



THE PROVINCE OF TRANSVAAL

Official Gazette

(Registered at the Post Office as a Newspaper)



DIE PROVINSIE TRANSVAAL

Offisiële Koerant

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL 212

PRICE 5c

PRETORIA.

20 MAY
20 MEI

1970

PRYS 5c

3450

No. 117 (Administrator's), 1970.

PROCLAMATION

by the Honourable the Administrator of the Province Transvaal.

Whereas an application has been received for permission to establish the township of Hartbeestfontein Extension No. 5 on Portion 263 of the farm Hartbeestfontein No. 297-IP, district Klerksdorp;

And whereas the provisions of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, relating to the establishment of townships, have been complied with;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (4) of section 20 of the said Ordinance, I hereby declare that the said township shall be an approved township, subject to the conditions contained in the schedule hereto.

Given under my hand at Pretoria on this 11th day of May One thousand Nine hundred and Seventy.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrator of the Province Transvaal.
T.A.D. 4/8/1811.

SCHEDULE

CONDITIONS UNDER WHICH THE APPLICATION MADE BY THE HEALTH COMMITTEE OF HARTBEESTFONTEIN UNDER THE PROVISIONS OF THE TOWNSHIPS AND TOWN-PLANNING ORDINANCE, 1931, FOR PERMISSION TO ESTABLISH A TOWNSHIP ON PORTION 263 OF THE FARM HARTBEESTFONTEIN NO. 297-IP, DISTRICT KLERKS DORP, WAS GRANTED.

A. CONDITIONS OF ESTABLISHMENT.

1. Name.

The name of the township shall be Hartbeestfontein Extension No. 5.

2. Design of Township.

The township shall consist of erven and streets as indicated on General Plan S.G. No. A 6414/67.

3. Water.

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate to the effect that a supply of potable water, sufficient for the needs of the inhabitants of the township when it is fully built up, including provision for fire-fighting services, is available and that arrangements have been made regarding the delivery of the water and the reticulation thereof throughout the township. These arrangements shall include an undertaking by the applicant to reticulate water to the street frontage of any erf in the township when called upon so to do by the owner of the erf concerned: Provided

No. 117 (Administrators-), 1970.

PROKLAMASIE

deur Sy Edele die Administrateur van die Provincie Transvaal.

Nademaal 'n aansoek ontvang is om toestemming om die dorp Hartbeestfontein Uitbreiding No. 5 te stig op Gedelte 263 van die plaas Hartbeestfontein No. 297-IP, distrik Klerksdorp;

En nademaal aan die bepalings van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, wat op die stigting van dorpe betrekking het, voldoen is;

So is dit dat ek kragtens en ingevolge die bevoegdheide wat by subartikel (4) van artikel 20 van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat genoemde dorp 'n goedgekeurde dorp is, onderworpe aan die voorwaardes vervat in die bygaande bylae.

Gegee onder my Hand te Pretoria op hede die 11de dag van Mei Eenduisend Negehonderd-en-Sewentig.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrateur van die Provincie Transvaal.
T.A.D. 4/8/1811.

BYLAE.

VOORWAARDES WAAROP DIE AANSOEK GEOPEN DEUR DIE GESONDHEIDSKOMITEE VAN HARTBEESTFONTEIN, INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN DIE DORPE- EN DORPSAANLEG-ORDONNANSIE, 1931, OM TOESTEMMING OM 'N DORP TE STIG OP GEDEELTE 263 VAN DIE PLAAS HARTBEESTFONTEIN NO. 297-IP, DISTRIK KLERKS DORP, TOEGESTAAN IS.

A. STIGTINGVOORWAARDES.

1. Naam.

Die naam van die dorp is Hartbeestfontein Uitbreiding No. 5.

2. Ontwerpplan van die dorp.

Die dorp bestaan uit erwe en strate soos aangedui op Algemene Plan L.G. No. A. 6414/67.

3. Water.

Die applikant moet 'n sertifikaat aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê waarin vermeld word dat 'n voorraad water, geskik vir menslike gebruik en wat toereikend is om aan die vereistes van die inwoners van die dorp te voldoen wanneer dit heeltemal toegebou is, met inbegrip van voorsiening vir brandweerdienste, beskikbaar is, en dat reëlings getref is in verband met die lewering van water en die pypnet daarvoor in die hele dorp. Hierdie reëlings moet 'n onderneming van die applikant insluit om 'n voorraad water tot by die straatfront van enige erf in dié dorp aan te lê wanneer hy deur die eienaar van die betrokke erf daaroe aangesê word: Met dien verstande dat die applikant oortuig is

that the applicant is satisfied of the *bona fide* intention of such owner to build thereon within a reasonable period.

A summarised statement setting forth the nature and quantity of the available supply of water and the major features of the arrangements shall accompany the said certificate as annexure thereto.

4. Sanitation.

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate to the effect that arrangements have been made for the sanitation of the township which shall include provision for the disposal of waste water and refuse removal.

A summarised statement of the main provisions of the arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

5. Electricity

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate to the effect that arrangements have been made for the supply and distribution of electricity throughout the township.

A summarised statement of the main provisions of the arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

6. Mineral Rights.

All rights to minerals and precious stones shall be reserved by the applicant.

7. Erf for Municipal Purposes.

The applicant shall reserve Erf No. 264 as indicated on the General Plan for the purpose of a park.

8. Disposal of Existing Conditions of Title.

All erven shall be made subject to existing conditions and servitudes, if any, including the reservation of mineral rights.

9. Erection of Fences or other Barrier.

The applicant shall at its own expense erect and maintain a fence or other barrier to the satisfaction of the Director, Transvaal Roads Department, where and when requested by him to do so.

10. Access.

(i) (a) Provincial Road No. P.117-1.

Ingress from Provincial Road No. P.117-1 to the township and egress from the township to the said road shall be restricted to the junction of the street to the south of Erf No. 263 with Provincial Road No. P.117-1.

(b) Provincial Road No. P.117-2.

Ingress from Provincial Road No. P.117-2 to the township and egress from the township to the said road shall be restricted to the junction of the street to the north of Erf. No. 264 with Provincial Road No. P.117-2.

(ii) The applicant shall submit to the Director, Transvaal Roads Department for his approval, a geometric lay-out design (scale 1 inch = 40 ft.) of the points of ingress to and egress from Provincial Roads Nos. P.117-1 and P.117-2, if and when required by the Director, Transvaal Roads Department, and the applicant shall construct such lay-out at its own expense in accordance with Regulation 93 of the Roads Ordinance No. 22 of 1957.

dat dit die *bona fide* voorneme van sodanige eienaar is om binne 'n redelike tydperk daarop te bou.

'n Beknopte verklaring waarin die aard en hoeveelheid van die watervoorraad beskikbaar en die hooftrekke van die reëlings uiteengesit word, moet saam met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

4. Sanitaire dienste.

Die applikant moet 'n sertifikaat aan die Administrator vir sy goedkeuring voorlê waarin vermeld word dat reëlings getref is vir sanitêre dienste in die dorp, met inbegrip van voorsiening vir die afvoer van afvalwater en vullsverwydering.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalings van die reëlings moet saam met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

5. Elektrisiteit.

Die applikant moet 'n sertifikaat aan die Administrator vir sy goedkeuring voorlê waarin vermeld word dat reëlings getref is vir die levering van elektrisiteit en die distribusie daarvan in die hele dorp.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalings van die reëlings moet saam met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

6. Mineraleregte.

Alle regte op minerale en edelgesteentes moet deur die applikant voorbehou word.

7. Erf vir Munisipale Doeleindes.

Die applikant moet Erf No. 264 soos op die Algemene Plan aangedui vir die doel van 'n park voorbehou.

8. Beskikking oor Bestaande Titelvoorraades.

Alle erwe moet onderworpe gemaak word aan bestaande voorwaarde en serwitute, indien enige, met inbegrip van die voorbehoud van mineraleregte.

9. Oprigting van Heining of ander Versperring.

Die applikant moet op eie koste 'n heining of ander versperring oprig en onderhou tot bevrediging van die Direkteur, Transvaalse Paaidepartement, waar en wanneer dit deur hom verlang word.

10. Toegang.

(i) (a) Provinciale Pad No. P.117-1.

Ingang vanaf Provinciale Pad No. P.117-1 tot die dorp en uitgang vanaf die dorp tot gemelde pad is beperk tot die aansluiting van die straat suid van Erf 263 met Provinciale Pad No. P.117-1.

(b) Provinciale Pad No. P.117-2.

Ingang vanaf Provinciale Pad No. P.117-2 tot die dorp en uitgang vanaf die dorp tot gemelde pad is beperk tot die aansluiting van die straat noord van Erf No. 264 met Provinciale Pad No. P.117-2.

(ii) Die applikant moet aan die Direkteur, Transvaalse Paaidepartement, vir sy goedkeuring 'n geometriese uitlegontwerp (skaal 1 duim = 40 voet) van die ingangs en uitgangspunte tot Provinciale paaie Nos. P.117-1 en P.117-2 voorlê wanneer dit vereis word deur die Direkteur, Transvaalse Paaidepartement, en die applikant moet sodanige aanleg op eie koste bou ooreenkomsdig Regulasie 93 van die Padordonnansie No. 22 van 1957.

11. Enforcement of the Requirements of the Controlling Authority Regarding Road Reserves.

The applicant shall satisfy the Director, Transvaal Roads Department, regarding the enforcement of his requirements.

12. Enforcement of Conditions.

The applicant shall observe the conditions of establishment and shall take the necessary steps to secure the enforcement of the conditions of title and any other conditions referred to in section 56 bis of Ordinance No. 11 of 1931: Provided that the Administrator shall have the power to relieve the applicant of all or any of the obligations and to vest these in any other person or body of persons.

B. CONDITIONS OF TITLE.

1. The Erven with Certain Exceptions.

The erven with the exception of: —

- (i) The erf mentioned in clause A7 hereof;
- (ii) such erven as may be acquired for State purposes;
- (iii) such erven as may be required or reacquired for municipal purposes, provided that the Administrator after consultation with the Townships Board, has approved the purposes for which such erven are required: —

shall be subject to the conditions hereinafter set forth imposed by the Administrator under the provisions of the Townships and Town-planning Ordinance No. 11 of 1931: —

- (a) The local authority and any other person or body of persons so authorised in writing by the Administrator, shall, for the purpose of securing the enforcement of these conditions and any other conditions referred to in section 56 bis of Ordinance No. 11 of 1931, have the right and power to enter into and upon the erf at all reasonable times for the purpose of such inspection or inquiry as may be necessary to be made for the abovementioned purpose.
- (b) Neither the owner nor any other person shall have the right to make or permit to be made upon the erf for any purpose whatsoever any bricks, tiles or earthenware pipes or other articles of a like nature.
- (c) Neither the owner nor any other person shall have the right, save and except to prepare the erf for building purposes to excavate therefrom any material without the written consent of the local authority.
- (d) Except with the consent of the local authority, no animal as defined in the Local Authorities' Pounds Regulations, as published under Administrator's Notice No. 2 of 1929, shall be kept or stabled on the erf.
- (e) Except with the written consent of the local authority, no wood and/or iron buildings or buildings of unburnt clay-brick shall be erected on the erf.
- (f) Except with the written consent of the local authority and subject to such conditions as the local authority may impose, neither the owner nor any occupant of the erf shall sink any wells or boreholes thereon or abstract any subterranean water therefrom.
- (g) Where, in the opinion of the local authority, it is impracticable for stormwater to be drained from higher lying erven direct to a public street the owner of the erf shall be obliged to accept and/or permit the passage over the erf of such stormwater: Provided that the owners of any higher lying erven, the

11. Nakoming van die Vereistes van die Beherende Gesag insake Padreservies.

Die applikant moet die Direkteur, Transvaalse Paaidepartement tevreden stel insake die nakoming van sy vereistes.

12. Nakoming van Voorwaardes.

Die applikant moet die stigtingsvoorwaardes nakom en moet die nodige stappe doen om te sorg dat die titelvoorwaardes en enige ander voorwaardes genoem in artikel 56 bis van Ordonnansie No. 11 van 1931, nagekom word: Met dien verstande dat die Administrateur die bevoegdheid besit om die applikant van almal of enige van die verpligtigs te onthef en dit by enige ander persoon of liggaaam van persone te laat berus.

B. TITELVOORWAARDES.

1. Die Erwe met Sekere Uitsonderings.

Die erwe met uitsonderings van: —

- (i) Die erf genoem in klosule A7 hiervan;
 - (ii) erwe wat vir Staatsdoeleindes verkry mag word; en
 - (iii) erwe wat vir munisipale doeleindes benodig of herverkry mag word, mits die Administrateur in oorleg met die Dorperraad die doeleindes waarvoor sodanige erwe nodig is, goedgekeur het,
- is onderworpe aan die voorwaardes hierna genoem, opgelê deur die Administrateur kragtens die bepalings van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie No. 11 van 1931: —
- (a) Die plaaslike bestuur en enige ander persoon of liggaaam van persone wat skriftelik deur die Administrateur daartoe gemagtig is, het met die doel om te sorg dat hierdie voorwaardes en enige ander voorwaardes genoem in artikel 56 bis van Ordonnansie No. 11 van 1931, nagekom word, die reg en bevoegdheid om op alle redelike tye die erf te betree teneinde sodanige inspeksie te doen of ondersoek in te stel as wat vir die bovermelde doel gedoen of ingestel moet word.
 - (b) Nog die eienaar, nog enigiemand anders besit die reg om vir enige doel hoegenaamd bakstene, teëls of erdepype of ander artikels van 'n soortgelyke aard op die erf te vervaardig of te laat vervaardig.
 - (c) Nog die eienaar, nog enigiemand anders besit die reg om, behalwe om die erf vir boudoeleindes in gereedheid te bring, enige materiaal daarop uit te grawe sonder die skriftelike toestemming van die plaaslike bestuur.
 - (d) Behalwe met toestemming van die plaaslike bestuur, mag geen dier, soos omskryf in die Skutregulasies van Plaaslike Besture, soos aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 2 van 1969, op die erf aangehou word nie.
 - (e) Behalwe met die skriftelike toestemming van die plaaslike bestuur mag geen geboue van hout en/of sink of geboue van roustene op die erf opgerig word nie.
 - (f) Behalwe met die skriftelike toestemming van die plaaslike bestuur en onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat die plaaslike bestuur opê, mag nog die eienaar nog enige bewoner van die erf putte of boorgate op die erf sink of enige ondergrondse water daaruit put nie.
 - (g) Waar dit volgens die mening van die plaaslike bestuur ondoenlik is om neerslagwater van erwe met 'n hoër ligging regstreeks na 'n publieke straat toe af te voer, is die eienaar van die erf verplig om te aanvaar dat sodanige neerslagwater op sy erf vloeи en/of toe te laat dat dit daaroor loop: Met dien

stormwater from which is discharged over any lower lying erf, shall be liable to pay a proportionate share of the cost of any pipeline or drain which the owner of such lower lying erf may find necessary to lay or construct for the purpose of conducting the water so discharged over the erf.

- (h) The erf shall be used for the erection of a dwelling-house only: Provided that, with the consent of the Administrator after reference to the Townships Board and the local authority a place of public worship or a place of instruction, a social hall, institution or other buildings appertaining to a residential area may be erected on the erf.
- (j) Not more than one dwelling-house together with such outbuildings as are ordinarily required to be used in connection therewith shall be erected on the erf: Provided that if the erf is subdivided or if such erf or any portion thereof is consolidated with any other erf or portion of an erf, this condition may with the consent of the Administrator be applied to each resulting portion or consolidated area.
 - (i) The dwelling-house exclusive of outbuildings, to be erected on the erf shall be of the value of not less than R5,000.
 - (ii) The main building, which shall be a completed building and not one partly erected and intended for completion at a later date, shall be erected simultaneously with or before the erection of the outbuildings.
- (k) Buildings, including outbuildings hereafter erected on the erf, shall be located not less than 8 metres from the boundary thereof abutting on a street.
- (l) If the erf fenced or otherwise enclosed, the fencing or other enclosing device shall be erected and maintained to the satisfaction of the local authority.
- (m) Upon the submission to the Registrar of Deeds of a certificate by the local authority to the effect that the township has been included in a Town-planning Scheme, and that the Scheme contains conditions corresponding to the title conditions contained herein, such title conditions shall lapse.

2. Servitude for Sewerage and other Municipal Purposes.

In addition to the relevant conditions set out above, all erven shall be subject to the following conditions:

- (a) The erf shall be subject to a servitude, two metres wide, in favour of the local authority, for sewerage and other municipal purposes along only one of its boundaries other than a street boundary, as determined by the local authority.
- (b) No building or other structure shall be erected within the aforesaid servitude area and no large-rooted trees shall be planted within the area of such servitude or within two metres thereof.
- (c) The local authority shall be entitled to deposit temporarily on the land adjoining the aforesaid servitude any material as may be excavated by it during the course of the construction, maintenance or removal of such sewerage mains and other works as it in its discretion may deem necessary and shall further be entitled to reasonable access to the said land for the aforesaid purpose subject to any damage done

verstande dat die eienaars van erwe met 'n hoër ligging, vanwaar die neerslagwater oor 'n erf met 'n laer ligging loop, aanspreeklik is om 'n eweredige aandeel van die koste te betaal van enige pyplyn of afleivoor wat die eienaar van sodanige erf met 'n laer ligging nodig mag vind om aan te lê of te bou om die water wat aldus oor die erf loop, af te voer.

- (h) Die erf mag slegs gebruik word om daarop 'n woonhuis op te rig: Met dien verstande dat, met die toestemming van die Administrateur na raadpleging met die Dorperaad en die plaaslike bestuur, 'n plek van openbare godsdiensoefening of 'n plek van onderrig, 'n gemeenskapsaal, 'n inrigting of ander geboue wat in 'n woongebied tuishoort op die erf opgerig kan word.
- (j) Op die erf mag nie meer as een woonhuis met sodanige buitegeboue as wat gewoonlik vir gebruik in verband daarmee nodig is opgerig word nie: Met dien verstande dat as die erf onderverdeel word of as sodanige erf of enige gedeelte daarvan gekonsolideer word met enige ander erf of gedeelte van 'n erf, hierdie voorwaarde met toestemming van die Administrateur van toepassing gemaak kan word op elke gevoglike gedeelte of gekonsolideerde area.
 - (i) Die waarde van die woonhuis, sonder buitegeboue, wat op die erf opgerig word, moet minstens R5,000 wees.
 - (ii) Die hoofgebou, wat 'n voltooide gebou moet wees en nie een wat gedeeltelik opgerig is en eers later voltooi sal word nie, moet gelyktydig met, of voor, die buitegeboue opgerig word.
- (k) Geboue, met inbegrip van buitegeboue, wat hierna op die erf opgerig word, moet minstens 8 meters van die straatgrens daarvan geleë wees.
- (l) Indien die erf omhein of op 'n ander wyse toegemaak word, moet die heining of ander omheiningsmateriaal opgerig en onderhou word tot voldoening van die plaaslike bestuur.
- (m) By die indiening van 'n sertifikaat by die Registrateur van Aktes deur die plaaslike bestuur te dien effekte dat die dorp in 'n goedgekeurde skema opneem is en dat die skema voorwaardes bevat wat in ooreenstemming is met die titelvoorwaardes hierin vervat, kan sodanige titelvoorwaardes verval.

2. Serwituut vir Riolering- en ander Munisipale doeleinades.

Benewens die betrokke voorwaardes hierbo uiteengesit, is alle erwe aan die volgende voorwaardes onderworpe:—

- (a) Die erf is onderworpe aan 'n serwituut vir riol- en ander munisipale doeleinades, ten gunste van die plaaslike bestuur, twee meters breed, langs net een van sy grense uitgesonderd 'n straatgrens soos bepaal deur die plaaslike bestuur.
- (b) Geen gebou of ander struktuur mag binne die voorgenoemde serwituutgebied opgerig word nie en geen grootwortelbome mag binne die gebied van sodanige serwituut of binne 'n afstand van twee meters daarvan geplant word nie.
- (c) Die plaaslike bestuur is geregtig om enige materiaal wat deur hom uitgegrawe word tydens die aanleg, onderhoud of verwydering van sodanige riolhoof-pypeleiding en ander werke wat hy volgens goedgunke noodsaaklik ag, tydelik te plaas op die grond wat aan die voornoemde serwituut grens; en voorts is die plaaslike bestuur geregtig tot redelike toegang tot genoemde grond vir die voornoemde doel: Met

during the process of constructing, maintaining or removing of such sewerage mains and other works being made good by the local authority.

3. Definitions.

In the foregoing conditions "dwelling-house" means a house designed for use as a dwelling by a single family.

4. State and Municipal Erven.

Should the erf mentioned in clause A7 or any erf acquired as contemplated in clause B1(II) or any erf required or reacquired as contemplated in clause B1(III) hereof come into the possession of any person other than the State or the local authority, such erf shall thereupon be subject to such of the aforementioned of such other conditions as may be determined by the Administrator after consultation with the Townships Board, and in addition, under the circumstances set out above, Erf No. 264, shall be subject to the following conditions:—

- (i) Ingress to and egress from the erf shall be restricted to the westerly and northerly boundaries of the erf.
- (ii) Buildings, including outbuildings, hereafter erected on the erf shall be situated not less than 17 metres from the road reserve boundary of Provincial Road No. P.117-2.

No. 118 (Administrator's), 1970.

PROCLAMATION

by the Honourable the Administrator of the Province Transvaal.

Whereas the Town Council of Alberton has petitioned in terms of section 4 of the Local Authorities Road Ordinance, 1904, for the proclamation as a public road of a certain road situated in the Alberton Municipality;

And whereas the provisions of section 5 of the said Ordinance have been complied with and no objections to the proclamation of the said road have been lodged;

And whereas it is deemed expedient that the said road be proclaimed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section 4 of the said Ordinance, read with section 80 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, I do hereby proclaim as a public road the road as described in the Schedule hereto, and as shown on Diagram S.G. A.6947/69.

Given under my hand at Pretoria this 4th day of May, One thousand Nine hundred and Seventy.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrator of the Province Transvaal.
T.A.L.G. 10/3/4/12.

SCHEDULE

ALBERTON MUNICIPALITY: DESCRIPTION OF ROAD.

A road as more fully shown by the letters ABCD, EFGH, JKLMN, NMOP and POQRST on Diagram S.G.A. 6947/69.

dien verstande dat die plaaslike bestuur enige skade vergoed wat gedurende die aanleg, onderhoud of verwydering van sodanige rioolhoofspyleiding en ander werke veroorsaak word.

3. Woordomskrywing.

In voormalde voorwaardes beteken „woonhuis” 'n huis wat ontwerp is vir gebruik as 'n woning deur een gesin.

4. Staats- en Munisipale Erwe.

As die erf waarvan melding in klosule A7 gemaak word of enige erf wat verkry word soos beoog in klosule B1(II) of enige erf wat benodig of herverkry mag word soos beoog in klosule B1(III) hiervan, geregistreer word in die naam van enige ander persoon as die Staat of die plaaslike bestuur, dan is so 'n erf daarop onderworpe aan sodanige van die voornoemde voorwaardes of sodanige ander voorwaardes as wat die Administrateur in oorelog met die Dorperraad bepaal en daarbenewens onder die omstandighede hierbo uiteengesit is Erf No. 264 aan die volgende voorwaardes onderworpe:

- (i) Ingang tot en uitgang vanaf die erf is beperk tot die westelike en noordelike grense van die erf.
- (ii) Geboue, met inbegrip van buitegeboue wat hierna op die erf opgerig word moet ten minste 17 meters van die padreserwegrens van Provinciale Pad No. P.117-2 geleë wees.

No. 118 (Administrateurs-), 1970.

PROKLAMASIE

deur Sy Edele die Administrateur van die Provincie Transvaal.

Nademaal die Stadsraad van Alberton 'n versoekskrif ingevolge die bepalings van artikel 4 van die „Local Authorities Roads Ordinance”, 1904, ingedien het om die proklamering tot 'n publieke pad van 'n sekere pad in die Munisipaliteit Alberton geëële:

En nademaal daar aan die bepalings van artikel 5 van genoemde Ordonnansie voldoen is en geen besware teen die proklamering van die genoemde pad ingedien is nie;

En nademaal dit dienstig geag word dat die genoemde pad geproklameer word;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdheide wat by artikel 4 van genoemde Ordonnansie gelees met artikel 80 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my verleen word, hierby die pad soos omskryf in die bygaande Bylae en soos aangedui op Kaart L.G. A6947/69 tot 'n publieke pad proklameer.

Gegee onder my Hand te Pretoria op hede die 4de dag van Mei Eenduisend Negehonderd en Sewentig.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrateur van die Provincie Transvaal.
T.A.L.G. 10/3/4/12.

BYLAAG

MUNISIPALITEIT ALBERTON: BESKRYWING VAN PAD.

'n Pad soos meer volledig aangedui deur die letters ABCD, EFGH, JKLMN, NMOP en POQRST op Kaart L.G.A. 6947/69.

ADMINISTRATOR'S NOTICES

Administrator's Notice 494 13 May, 1970

**KRUGERSDORP MUNICIPALITY: WITHDRAWAL
OF EXEMPTION FROM RATING**

Notice is hereby given in terms of section 9 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council of Krugersdorp has submitted a petition to the Administrator praying him to exercise the powers conferred on him by section 9(10) of the said Ordinance and withdraw the exemption from rating in respect of the area described in the schedule hereto.

It shall be competent for all persons interested within 30 days of first publication hereof in the Official Gazette, to present to the Administrator a counterpetition setting forth the grounds of opposition to the Council's proposal.

T.A.L.G. 8/8/18.

SCHEDULE

**KRUGERSDORP MUNICIPALITY —
DESCRIPTION OF AREAS**

Beginning at the most western beacon of Portion 48 (Diagram S.G. No. A. 7422/47) of the farm Sterkfontein No. 173 I.Q., proceeding thence north-eastwards along the north-western boundaries of the following portions of the farm Sterkfontein No. 173 I.Q. the said Portion 48 and Portion 47 (Diagram S.G. No. 7421/47) to the north-western beacon of the last-named portion; thence north-eastwards in a straight line to the north-western beacon of Portion 46 (Diagram S.G. No. A. 7420/47) of the farm Sterkfontein No. 173 I.Q., thence generally north-eastwards along the boundaries of the following portions of the said farm Sterkfontein No. 173 I.Q. so as to include them in this area; the said Portion 46 (Diagram S.G. No. A. 7420/47), Portion 45 (Diagram S.G. No. A. 7419/47), Portion 44 (Diagram S.G. No. A. 7418/47) and Portion 15 (Diagram S.G. No. A. 3284/19) to the north-eastern beacon of the last-named portion; thence northwards, north-eastwards and southwards along the boundaries of Protea Ridge Agricultural Holdings (General Plan S.G. No. A. 8480/51), so as to include them in this area, to the most southern beacon thereof; thence south-eastwards in a straight line to the north-eastern beacon of Portion 92 (Diagram S.G. No. A. 672/38) of the farm Paardeplaats No. 177 I.Q. thence eastwards along the northern boundary of the farm Paardeplaats No. 177 I.Q. to the north-eastern beacon thereof; thence generally southwards along the boundaries of the following portions of the farm Roodekrans No. 183 I.Q. so as to include them in this area: Portion B of a Portion (Diagram S.G. No. A. 4036/03), Portion 17 (Diagram S.G. No. A. 289/34), Portion 18 (Diagram S.G. No. A. 4/38), and Rangeview Township (General Plan S.G. No. A. 3956/68) to the north-eastern corner of Portion 29 (Diagram S.G. No. A. 1808/45) of the farm Roodekrans No. 183 I.Q.; thence southwards along the eastern boundary of the said Portion 29 to the north-eastern beacon of Portion 27 (Diagram S.G. No. A. 1979/42) of the farm Roodekrans No. 183 I.Q.; thence north-westwards in a straight line to the south eastern beacon of the farm Paardeplaats No. 177 I.Q.; then northwards along the eastern boundary of the said farm Paardeplaats No. 177 I.Q. to the south-eastern beacon of Portion 48

ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS

Administrateurskennisgewing 494 13 Mei 1970

**MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP: INTREKKING
VAN VRYSTELLING VAN BELASTING**

Ingevolge artikel 9 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, word hierby bekend gemaak dat die Stadsraad van Krugersdorp 'n versoekskrif by die Administrateur ingedien het met die bede dat hy die bevoegdhede aan hom verleen by artikel 9(10) van genoemde Ordonnansie uitgeoefen deur die vrystelling van belasting ten opsigte van die gebied omskryf in die Bylae hierby in te trek.

Alle belanghebbende persone is bevoeg om binne 30 dae na die eerste publikasie hiervan in die Offisiële Koerant aan die Administrateur 'n teenpetisie voor te lê, met vermelding van gronde van beswaar teen genoemde voorstel.

T.A.L.G. 8/8/18.

BYLAE

**MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP —
OMSKRYWING VAN GEBIEDE**

Begin by die mees westelike baken van Gedeelte 48 (Kaart L.G. Nr. A. 7422/47) van die plaas Sterkfontein Nr. 173 I.Q. daarvandaan noordooswaarts langs die noordwestelike grense van die volgende gedeelte van die plaas Sterkfontein Nr. 173 I.Q.: die genoemde Gedeelte 48 en Gedeelte 47 (Kaart L.G. Nr. A. 7421/47) tot by die noordwestelike baken van die laasgenoemde gedeelte; daarvandaan noordooswaarts in 'n reguit lyn tot by die noordwestelike baken van Gedeelte 46 (Kaart L.G. Nr. A. 7420/47) van die plaas Sterkfontein Nr. 173 I.Q.: daarvandaan algemeen noordooswaarts langs die grense van die volgende gedeeltes van die genoemde plaas Sterkfontein Nr. 173 I.Q. sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word: die genoemde Gedeelte 46 (Kaart L.G. Nr. A. 7420/47), Gedeelte 45 (Kart L.G. Nr. A. 7419/47), Gedeelte 44 (Kaart L.G. Nr. A. 7418/47) en Gedeelte 15 (Kaart L.G. Nr. A. 3284/19) tot by die noordoostelike baken van die laasgenoemde gedeelte; daarvandaan noordwaarts, noordooswaarts en suidwaarts langs die grense van Protea Ridge Landbouhoeves (Algemene Plan L.G. Nr. A. 8480/51), sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word, tot by die mees suidelike baken daarvan; daarvandaan suidooswaarts in 'n reguitlyn tot by die noordoostelike baken van Gedeelte 92 (Kaart L.G. Nr. A. 672/38) van die plaas Paardeplaats Nr. 177 I.Q.; daarvandaan ooswaarts langs die noordelike grens van die plaas Paardeplaats Nr. 177 I.Q., tot by die noordoostelike baken daarvan; daarvandaan algemeen suidwaarts langs die grense van die volgende gedeeltes van die plaas Roodekrans Nr. 183 I.Q. sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word: Gedeelte B van Gedeelte (Kaart L.G. Nr. A. 4036/03), Gedeelte 17 (Kaart L.G. Nr. A. 289/34), Gedeelte 18 (Kaart L.G. Nr. A. 4/38) en Rangeview Dorp (Algemene Plan L.G. Nr. A. 3956/68) tot by die noordoostelike hoek van Gedeelte 29 (Kaart L.G. No. A. 1808/45) van die plaas Roodekrans Nr. 183 I.Q.; daarvandaan suidwaarts langs die oostelike grens van die genoemde Gedeelte 29, tot by die noordoostelike baken van Gedeelte 27 (Kaart L.G. Nr. A. 1979/42) van die plaas Roodekrans Nr. 183 I.Q.; daarvandaan noordwaaarts in 'n reguitlyn tot by die suidoostelike baken van die plaas Paardeplaats Nr. 177 I.Q.; daarvandaan noordwaarts langs die oostelike grens van genoemde

(Diagram S.G. No. A. 1440/25) of the farm Paardeplaats No. 177 I.Q.; thence generally westwards along the boundaries of the following portions of the farm Paardeplaats No. 177 I.Q. so as to include them in this area; the said Portion 48, Portion 143 (Diagram S.G. No. A. 3084/50), Portion 141 (Diagram S.G. No. A. 6441/48) Portion 164 (Diagram S.G. No. A. 6566/52), Portion 142 (Diagram S.G. No. A. 6442/48), Portion 214. (Diagram S.G. No. 4561/61) and Portion 124 (Diagram S.G. No. A. 2858/45) to the south-western beacon of the last-named portion; thence generally north-westwards along the boundaries of the following portions of the farm Paardeplaats No. 177 I.Q. so as to include them in this area; the said Portion 124; Portion 136 (Diagram S.G. No. A. 647/48), Portion 138 (Diagram S.G. No. A. 649/48), Portion 137 (Diagram S.G. No. A. 648/48), Portion 45 (Tabvor) (Diagram S.G. No. A. 459/22), Portion 234 (Diagram S.G. No. A. 4583/61) and Portion 235 (Diagram S.G. No. A. 4585/61); to the north-western beacon of the last-named portion; thence westwards along the boundaries of the following so as to include them in this area: Chancliff Agricultural Holdings (General Plan S.G. No. A. 2854/52), Remaining Extent of Portion 201 (Diagram S.G. No. A. 7113/57) of the farm Paardeplaats No. 177 I.Q. and Portion 29 (Diagram S.G. No. A. 770/18) of the farm Paardeplaats No. 177 I.Q. to the south-western beacon of the said Portion 29; thence north-eastwards along the north-western boundary of the said Portion 29 to the north-eastern beacon of Portion 28 (Diagram S.G. No. A. 2488/17) of the farm Paardeplaats No. 177 I.Q.; thence north-westwards along the north-eastern boundary of the said Portion 28 to the north-western beacon thereof; thence north-eastwards along the south-eastern boundary of Portion 92 (Diagram S.G. No. A. 672/38) of the farm Paardeplaats No. 177 I.Q. to the north-eastern beacon thereof; thence westwards along the southern boundary of the farm Honingklip No. 178 I.Q. to the south-eastern beacon of Portion 8 (Diagram S.G. No. A. 1499/36) of the said farm Honingklip No. 178 I.Q.; thence generally north-westwards along the boundaries of Portion 8 (Diagram S.G. No. A. 1499/36) of the farm Honingklip No. 178 I.Q. so as to exclude it from this area to the north-western beacon thereof; thence south-westwards, south-eastwards and north-eastwards along the north-western, south-western and south-eastern boundaries of Portion 13 (Diagram S.G. No. A. 2388/19) of the farm Sterkfontein No. 173 I.Q. to the south-eastern beacon of the said Portion 13; thence south-eastwards along the north-eastern boundaries of the following portions of the farm Sterkfontein No. 173 I.Q.; Portion 41 (Diagram S.G. No. A. 2312/47), Portion 30 (Diagram S.G. No. A. 116/42) Portion 29 (Diagram S.G. No. A. 115/42) to the south-eastern beacon of the said Portion 29; thence westwards along the boundaries of the following portions of the farm Sterkfontein No. 173 I.Q. so as to include them in this area: the said Portion 29, Portion 95 (Diagram S.G. No. A. 1249/62) and Portion 43 (Diagram S.G. No. A. 2314/47) to the south-western beacon of the last-named portion; thence generally north-westwards along the boundaries of the following portions of the farm Sterkfontein No. 173 I.Q. so as to include them in this area: the said Portion 43, Portion 18 (Diagram S.G. No. A. 3287/19), Portion 17. (Diagram S.G. No. A. 3286/19), Portion 16. (Diagram S.G. No. A. 3285/19), Portion 56. (Diagram S.G. No. A. 7430/47), Portion 57. (Diagram S.G. No. A. 7431/47), Portion 50. (Diagram

plaas Paardeplaats Nr. 177 I.Q. tot by die suidoostelike baken van Gedeelte 48 (Kart L.G. Nr. A. 1440/25) van die plaas Paardeplaats Nr. 177 I.Q.; daarvandaan algemeen westwaarts langs die grense van die volgende gedeeltes van die plaas Paardeplaats Nr. 177 I.Q., sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word: die genoemde Gedeelte 48, Gedeelte 143 (Kart L.G. Nr. A. 3084/50), Gedeelte 141 (Kart L.G. Nr. A. 6441/48), Gedeelte 164 (Kart L.G. Nr. A. 6566/52), Gedeelte 142 (Kart L.G. Nr. A. 6442/48), Gedeelte 214 (Kart L.G. Nr. A. 4561/61) en gedeelte 124 (Kart L.G. Nr. A. 2858/45) tot by die suidwestelike baken van die laasgenoemde gedeelte; daarvandaan algemeen noordweswaarts langs die grense van die volgende gedeeltes van die plaas Paardeplaats Nr. 177 I.Q., sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word: die genoemde Gedeelte 124, Gedeelte 136 (Kart L.G. Nr. A. 647/48), Gedeelte 138 (Kart L.G. Nr. A. 649/48), Gedeelte 137 (Kart L.G. Nr. A. 648/48), Gedeelte 45 (Tabvor) (Kart L.G. Nr. A. 459/22), Gedeelte 234 (Kart L.G. Nr. A. 4583/61) en Gedeelte 235 (Kart L.G. Nr. A. 4584/61) tot by die noordwestelike baken van die laasgenoemde gedeeltes; daarvandaan weswaarts langs die grense van die volgende sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word: Chancliff Landbouhoewes (Algemene Plan L.G. Nr. A. 2854/52), Restant van Gedeelte 201 (Kart L.G. Nr. A. 7113/52) van die plaas Paardeplaats No. 177 I.Q. en Gedeelte 29 (Kart L.G. Nr. A. 770/18) van die plaas Paardeplaats Nr. 177 I.Q. tot by die suidwestelike baken van die genoemde Gedeelte 29; daarvandaan noordooswaarts langs die noordwestelike grens van die genoemde Gedeelte 29 tot by die noordoostelike baken van Gedeelte 28 (Kart L.G. Nr. A. 2488/17) van die plaas Paardeplaats Nr. 177 I.Q.; daarvandaan noordweswaarts langs die noorddoostelike grens van die genoemde Gedeelte 28 tot by die noordwestelike baken daarvan; daarvandaan noordooswaarts langs die suidoostelike grens van Gedeelte 92 (Kart L.G. Nr. A. 672/38) van die plaas Paardeplaats Nr. 177 I.Q. tot by die noordoostelike baken daarvan; daarvandaan weswaarts langs die suidelike grens van die plaas Honingklip Nr. 178 I.Q. tot by die suidoostelike baken van Gedeelte 8 (Kart L.G. Nr. A. 1499/36) van die genoemde plaas Honingklip Nr. 178 I.Q.; daarvandaan algemeen noordweswaarts langs die grense van Gedeelte 8 (Kart L.G. Nr. A. 1499/36) van die plaas Honingklip Nr. 178 I.Q. sodat dit uit hierdie gebied uitgesluit word tot by die noordwestelike baken daarvan; daarvandaan suidweswaarts, suidooswaarts en noordooswaarts langs die noordwestelike, suidwestelike en suidoostelike grense van Gedeelte 13 (Kart L.G. Nr. A. 2388/19) van die plaas Sterkfontein Nr. 173 I.Q. tot by die suidoostelike baken van die genoemde gedeelte 13; daarvandaan suidooswaarts langs die noordoostelike grense van die volgende gedeeltes van die plaas Sterkfontein Nr. 173 I.Q.; Gedeelte 41 (Kart L.G. Nr. A. 2312/47), Gedeelte 30 (Kart L.G. Nr. A. 116/42), Gedeelte 29 (Kart L.G. Nr. A. 115/42) tot by die suidoostelike baken van die genoemde Gedeelte 29; daarvandaan weswaarts langs die grense van die volgende gedeeltes van die plaas Sterkfontein Nr. 173 I.Q. sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word: die genoemde Gedeelte 29, Gedeelte 95 (Kart L.G. Nr. A. 1249/62) en Gedeelte 43 (Kart L.G. Nr. A. 2314/47) tot by die suidwestelike baken van die laasgenoemde gedeelte; daarvandaan algemeen noordweswaarts langs die grense van die volgende gedeeltes van die plaas Sterkfontein Nr. 173 I.Q. sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word: die genoemde Gedeelte 43, Gedeelte 18 (Kart L.G. Nr. A. 3287/19), Gedeelte 17 (Kart L.G. Nr. A. 3286/19), Gedeelte 16 (Kart L.G. Nr. A. 3285/19), Gedeelte 56 (Kart L.G. Nr. A. 7430/47), Gedeelte 57 (Kart L.G. Nr. A. 7431/47), Gedeelte 50 (Kart L.G.

S.G. No. A. 7424/47), Portion 49. (Diagram S.G. No. A. 7423/47) and Portion 48 (Diagram S.G. No. A. 7422/47) to the north-western beacon of the last-named portion; the point of beginning.

Administrator's Notice 524

20 May, 1970

PIETERSBURG MUNICIPALITY: ADOPTION OF STANDARD BY-LAWS REGULATING THE SAFEGUARDING OF SWIMMING POOLS AND EXCAVATIONS.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes that the Town Council of Pietersburg has in terms of section 96 *bis* (2) of the said Ordinance adopted without amendment the Standard By-laws Regulating the Safeguarding of Swimming Pools and Excavations, published under Administrator's Notice 423, dated 22 April, 1970, as by-laws made by the said Council.

T.A.L.G. 5/182/24.

Administrator's Notice 525

20 May, 1970

MIDDELBURG AMENDMENT SCHEME NO. 1/8

It is hereby notified in terms of section 36(1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the Administrator has approved of the amendment of Middelburg Town-planning Scheme No. 1, 1963, as follows:-

- (a) the amendment of the limitations regarding the bulk of buildings;
- (b) the closing of Kort Street from Jeppe Street to the South-eastern boundary of Erf No. 592, and the rezoning of the closed street and outfall land south thereof up to the railway reserve for light industrial purposes.

Map No. 3 and the scheme clauses of the amendment scheme are filed with the Director of Local Government, Pretoria, and the Town Clerk, Middelburg and are open for inspection at all reasonable times.

This amendment is known as Middelburg Amendment Scheme No. 1/8.

T.A.D. 5/2/105/8.

Nr. A. 7424/47), Gedeelte 49 (Kaart L.G. Nr. A. 7423/47) en Gedeelte 48 (Kaart L.G. Nr. A. 7422/47) tot by die noordwestelike baken van die laasgenoemde gedeelte; die beginpunt.

Administrateurskennisgewing 524

20 Mei 1970

MUNISIPALITEIT PIETERSBURG: AANNAME VAN STANDAARDVERORDENINGE WAARBY DIE BEVEILIGING VAN SWEMBADDENS EN UITGRAWINGS GEREGULEER WORD.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat die Stadsraad van Pietersburg die Standaardverordeninge waarby die Beveiliging van Swembaddens en Uitdrawings Gereguleer word, afgekondig by Administrateurskennisgewing 423 van 22 April 1970, ingevolge artikel 96 *bis* (2) van genoemde Ordonnansie sonder wysiging aangeneem het as verordeninge wat deur genoemde Raad opgestel is.

T.A.L.G. 5/182/24.

Administrateurskennisgewing 525

20 Mei 1970

MIDDELBURG-WYSIGINGSKEMA NO. 1/8

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van artikel 36(1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, bekend gemaak dat die Administrateur goedkeur het dat Middelburg-dorpsaanlegskema No. 1, 1963, soos volg gewysig word:

- (a) die wysiging van die beperkings op die massa van geboue;
- (b) die sluiting van Kortstraat vanaf Jeppestraat tot by die suidoostelike grens van Erf No. 592, en die indeling van die geslote straat en die uitvalgrond ten suide daarvan tot by die spoorwegreserwe, vir ligte nywerheidsdoeleindes.

Kaart No. 3 en die skemaklousules van die wysigingskema word in bewaring gehou deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Pretoria en die Stadsklerk, Middelburg en is beskikbaar vir inspeksie op alle redelike tye.

Hierdie wysiging staan bekend as Middelburg-wysigingskema No. 1/8.

T.A.D. 5/2/105/8.

Administrator's Notice 526

20 May, 1970.

ROAD TRAFFIC REGULATIONS — AMENDMENT OF REGULATION 14.

The Administrator hereby, in terms of section 165 of the Road Traffic Ordinance, 1966 (Ordinance No. 21 of 1966), read with Item 9 of Part IV of Schedule 2 to that Ordinance amends regulation 14 of the Road Traffic Regulations by the addition thereto of the following paragraph:-

"(113) The Lowveld Botanic Garden, Nelspruit."

T.W. 2/8/4/2/2.

Administrateurskennisgewing 526

20 Mei 1970

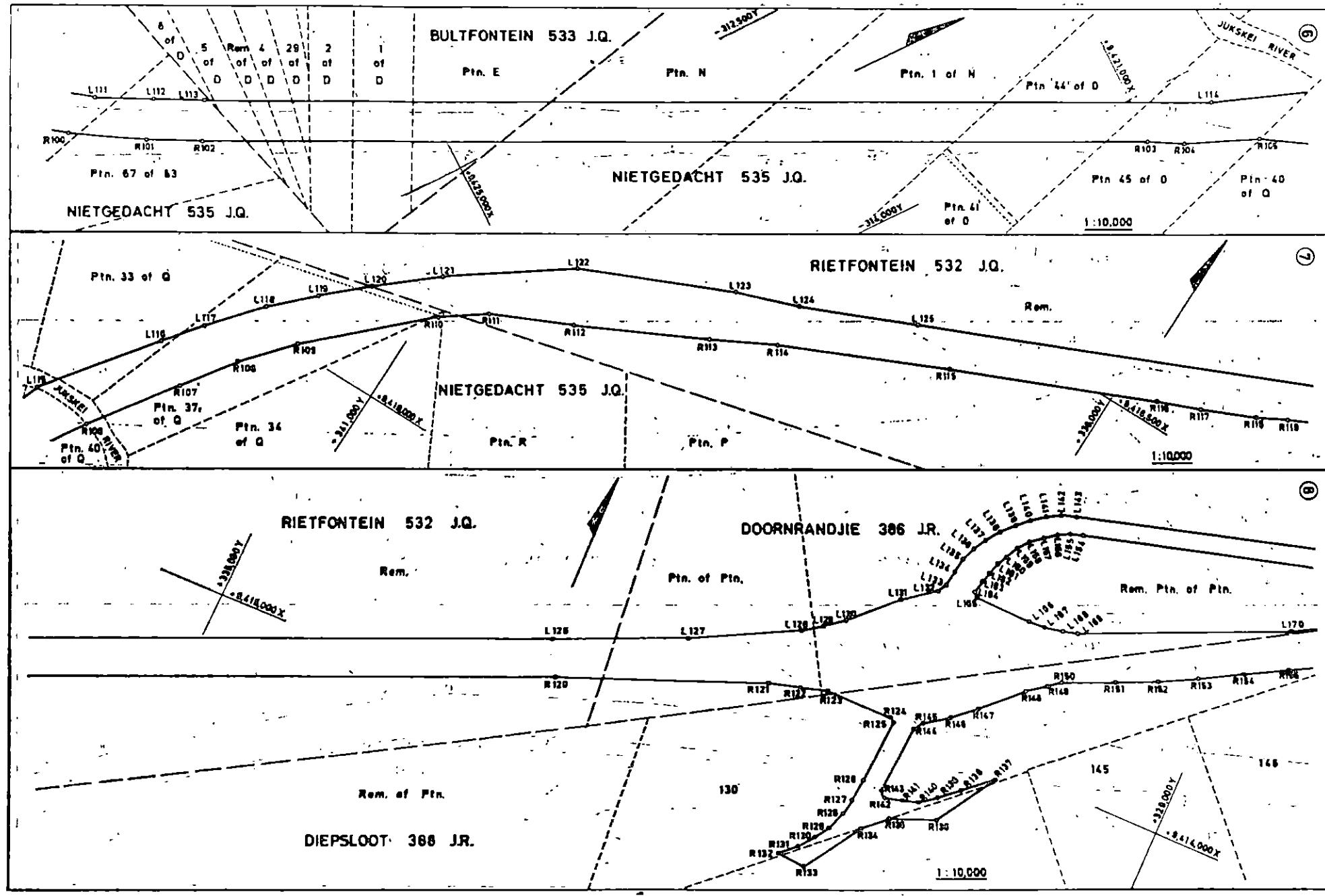
PADVERKEERSREGULASIES — WYSIGING VAN REGULASIE 14.

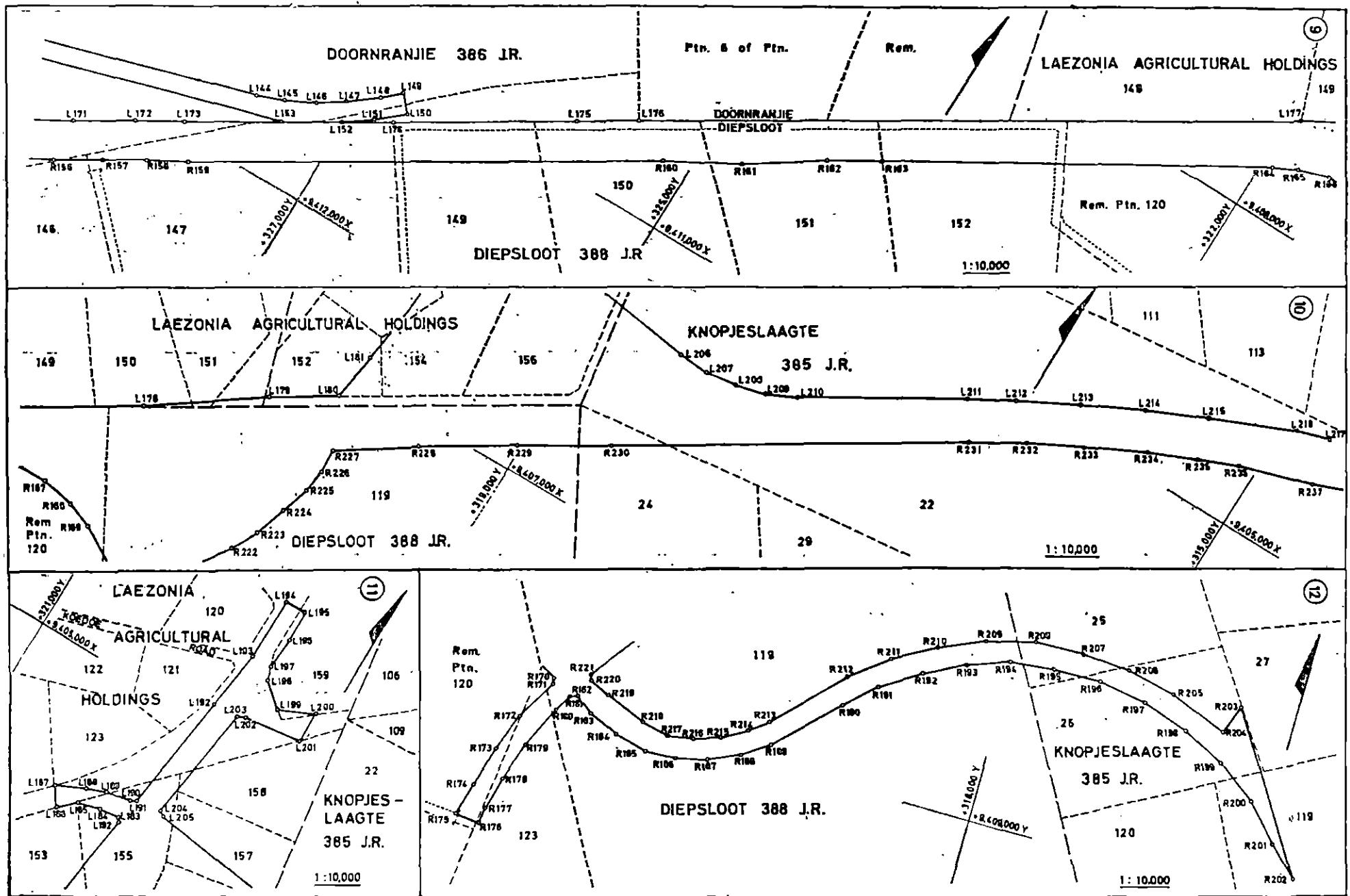
Die Administrateur wysig hierby ingevolge die bepalings van artikel 165 van die Ordonnansie op Padverkeer, 1966 (Ordonnansie No. 21 van 1966), gelees met Item 9 van Deel IV van Bylae 2 by daardie Ordonnansie regulasie 14 van die Padverkeersregulasies deur die ondergenoemde paragraaf daaraan toe te voeg:-

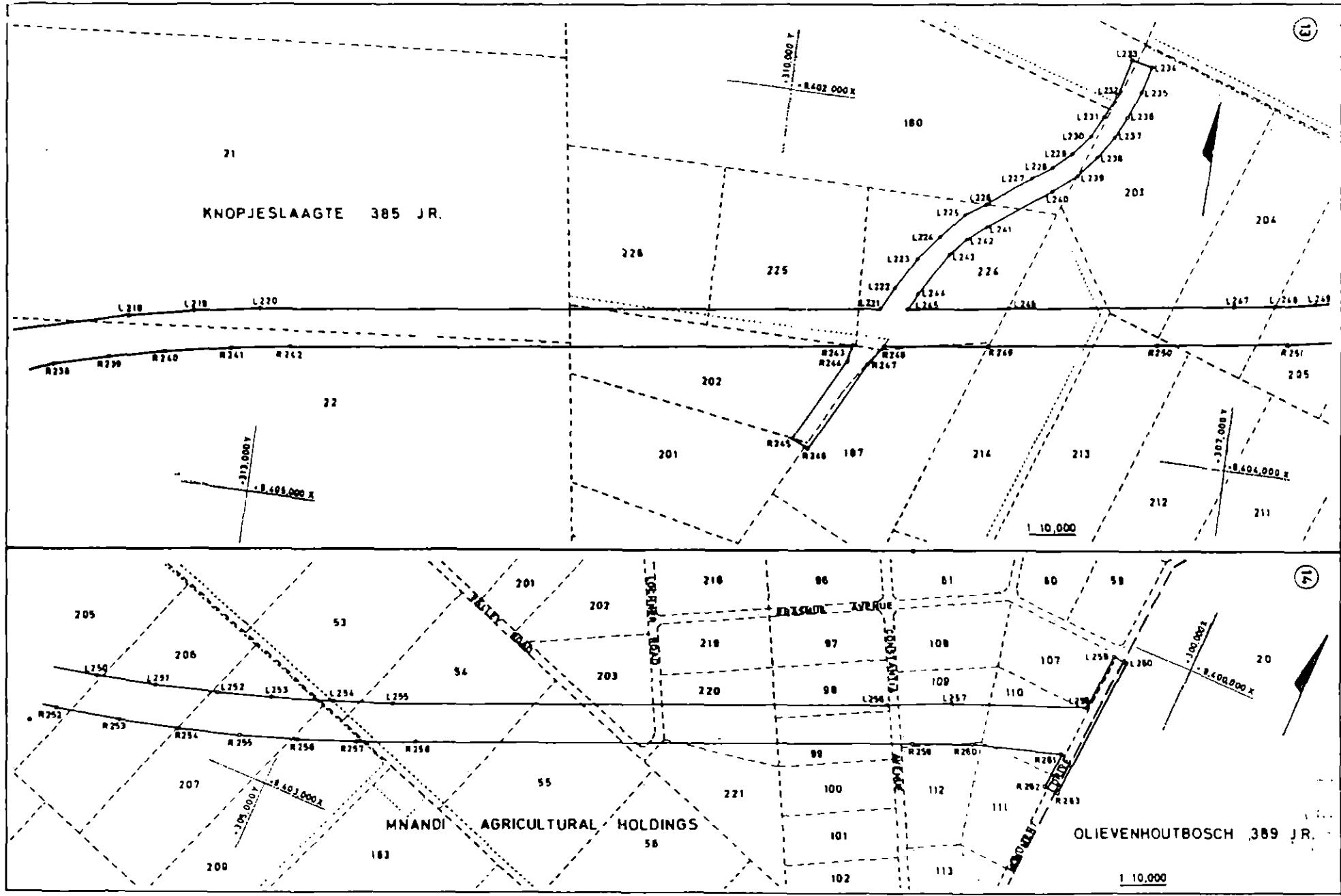
"(113) Die Laeveld Botaniese Tuin, Nelspruit."

T.W. 2/8/4/2/2.

Administrator's Notice 527	20 May, 1970	Administrateurskennisgewing 527	20 Mei 1970
VENTERSDORP MUNICIPALITY: AMENDMENT TO SALE OF LIVE STOCK BY-LAWS.		MUNISIPALITEIT VENTERSDORP: WYSIGING VAN VERORDENINGE BETREFFENDE DIE VERKOOP VAN LEWENDE HAWE.	
The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.		Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.	
The Sale of Live Stock By-laws of the Ventersdorp Municipality, published under Administrator's Notice 611, dated 30 September, 1936, as amended, are hereby further amended by the substitution for paragraphs (a) and (b) of section 22 of the following:-		Die Verordeninge betreffende die Verkoop van Lewende Hawe van die Munisipaliteit Ventersdorp, aangekondig by Administrateurskennisgewing 611 van 30 September 1936, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur paragrafe (a) en (b) van artikel 22 deur die volgende te vervang:-	
"(a) Charges for renting of the Sale Pens and Buildings.		"(a) Gelde vir die huur van die vendusiekraal en -geboue.	
(i) A charge of R100 per annum shall be payable in advance for which a licensee shall be entitled to hold from 1 to 25 sales: Provided that the said charge shall not be payable by a licensee in respect of whom the levy in terms of paragraph (b) exceeds R100 per annum.		(i) 'n Vordering van R100 per jaar is vooruitbetaalbaar, waaroor 'n lisensiehouer geregtig is om van 1 tot 25 verkopings te hou: Met dien verstande dat gemelde vordering nie betaalbaar is nie deur 'n lisensiehouer ten opsigte van wie die heffing ingevolge paragraaf (b) meer as R100 per jaar beloop.'.	
(ii) For every additional sale in excess of the number mentioned in paragraph (i), a charge of R8 shall be payable.		(ii) Vir elke bykomende verkoping bo en behalwe die aantal vermeld in subparagraaf (i), is 'n vordering van R8 betaalbaar.	
(b) Levy.		(b) Heffing.	
A levy of 1% on the first R5,000 and thereafter $\frac{1}{2}\%$ on the balance of the total sales of the day shall be payable. The levy shall be paid by the licensee when delivering the statements referred to in section 21."		'n Heffing van 1% op die eerste R5,000 en daarna $\frac{1}{2}\%$ op die balans van die totale verkope van die dag is betaalbaar. Die heffing moet deur die lisensiehouer betaal word by die inlewing van die state vermeld in artikel 21.'	
T.A.L.G. 5/58/35.		T.A.L.G. 5/58/35.	
Administrator's Notice 528	20 May, 1970	Administrateurskennisgewing 528	20 Mei 1970
DECLARATION OF PUBLIC MAIN ROAD AND ROADS P. 102-1 (NEW) AND P. 39-1 (NEW) BETWEEN PRETORIA AND KRUGERSDORP.		VERKLARING VAN OPENBARE GROOTPAD EN DEURPAD VAN GEDEELTES VAN PROVINSIALE PAAIE P. 102-1 (NUUT) EN P. 39-1 (NUUT) TUSSEN PRETORIA EN KRUGERSDORP.	
It is hereby notified for general information that the Administrator has approved after investigation and report by a Commission appointed by him, that the route as described and indicated on the sketch plans subjoined hereto, shall be declared a public main road and throughway of varying widths, with intersections, in terms of section three and paragraphs (b) and (c) of sub-section (3) of section five of the Roads Ordinance 22 of 1957.		Dit word hiermee vir algemene inligting bekend gemaak dat die Administrateur, kragtens die bepalings van artikel drie en paragrafe (b) en (c) van subartikel (3) van artikel vyf van die Padordonansie 22 van 1957, na ondersoek en verslag deur 'n Kommissie deur hom benoem, goedkeur het dat die roete soos aangevoer en beskryf op bygaande sketsplanne tot 'n openbare grootpad en deurpad met afwisselende wydtes en aansluitings, verklaar word.	
D.P.H. 025-14/9/2.		D.P.H. 025-14/9/2.	







Administrator's Notice 529

20 May, 1970

DEMARCATION OF OUTSPAN ON THE FARM HAMABOOYA 576 L.T.: DISTRICT OF LETABA.

With reference to Administrator's Notice 548 of the 22nd May, 1968, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased, under the provisions of paragraph (iv) of sub-section (1) and paragraph (i) of sub-section (7) of section *fifty-six* of the Roads Ordinance 22 of 1957, to approve that the servitude in respect of the undefined or general outspan, in extent 1/75th of 655 morgen 57 square roods, to which Portion 1 of the farm Hamaboya 576-L.T., District of Letaba, is subject, be reduced to 5 morgen and demarcated in the position indicated on the subjoined sketch plan.

D.P. 03-034-37/3/H-10

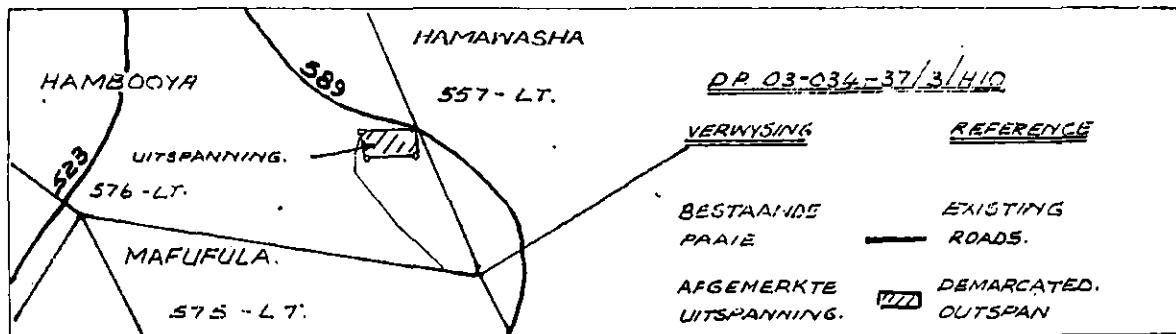
Administrateurskennisgewing 529

20 Mei 1970

AFMERKING VAN UITSPANNING OP DIE PLAAS HAMABOOYA 576-L.T.: DISTRIK LETABA.

Met betrekking tot Administrateurskennisgewing 548 van 22 Mei 1968, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag, om ooreenkomsdig paragraaf (iv) van subartikel (1) en paragraaf (i) van subartikel (7) van artikel *ses-en-vyftig* van die Padordonnansie 22 van 1957, goedkeuring te heg dat die servituut ten opsigte van die onbepaalde of algemene uitspanning, 1/75ste van 655 morg 57 vierkantroede groot, waaraan Gedeelte 1 van die plaas Hamaboya 576-L.T., distrik Letaba, onderworpe is, na 5 morg verminder en afgemerkt word in die ligging soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 03-034-37/3/H-10.



Administrator's Notice 530

20 May, 1970

DEVIATION AND WIDENING OF DISTRICT ROAD 811: DISTRICT OF NELSPRUIT.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Nelspruit that a section of District road 811 traversing the farms White River 64-J.U., Bellevue 104-J.U., The Curlews 103-J.U., Blinkwater 101-J.U. and Umgenyana 102-J.U., district of Nelspruit, shall be deviated and widened to 120 Cape feet in terms of paragraph (d) of sub-section (1) of section *five* and section *three* of the Road Ordinance 1957 (Ordinance 22 of 1957) as amended, as indicated on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 04-044-23/22/811 Vol. II.

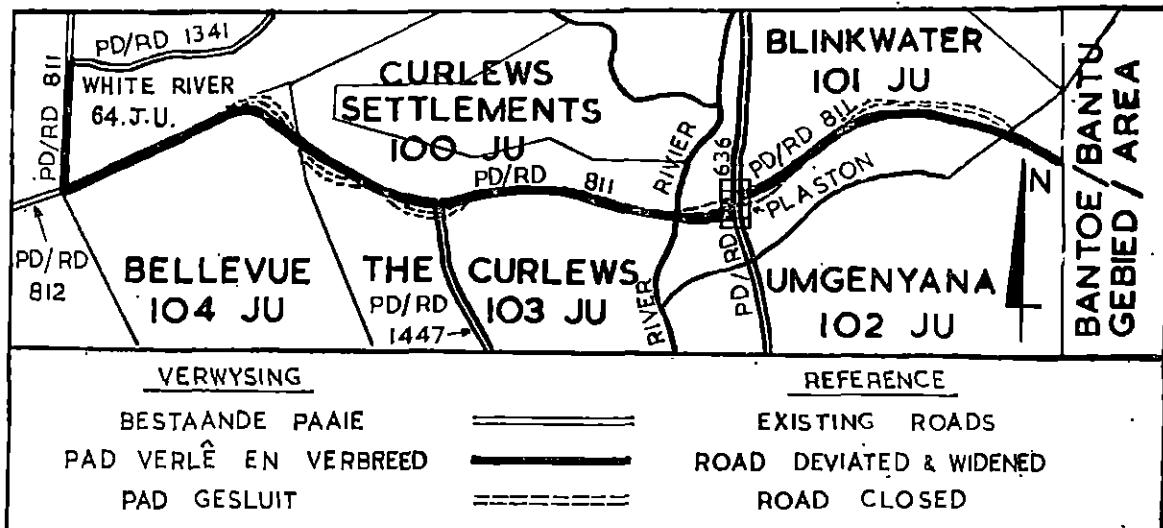
Administrateurskennisgewing 530

20 Mei 1970

VERLEGGING EN VERBREDING VAN DISTRIKS-PAD 811: DISTRIK NELSPRUIT.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekend gemaak dat die Administrateur na ondersoek en verslag deur die Padraad van Nelspruit goedgekeur het dat 'n gedeelte van Distrikspad 811 oor die plase White River 64-J.U., Bellevue 104-J.U., The Curlews 103-J.U., Blinkwater 101-J.U. en Umgenyana 102-J.U., distrik Nelspruit ingevolge paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel *vyf* en artikel *drie* van die Padordonnansie 1957 (Ordonnansie 22 van 1957) soos gewysig, verlê en verbreed word na 120 Kaapse voet soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 04-044-23/22/811 Vol. II.



**MEYERTON MUNICIPALITY: AMENDMENT TO
ELECTRICITY SUPPLY BY-LAWS.**

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

The Electricity Supply Regulations of the Meyerton Municipality, published under Administrator's Notice 424, dated 10 September 1941, as amended, are hereby further amended as follows:-

1. By the insertion in section 3 of Part II after the figures "6,600" of the expression "8,000 and 11,000" and the substitution for the words "two horse-power", "one horse-power", "twenty-five horse-power" and "five horse-power", wherever they occur, of the expressions "1½ kW", "¾ kW", "20 kW", and "4 kW" respectively.
 2. By the substitution in section 12 of Part II for the amount "10s. 6d." of the amount "R4".
 3. By the substitution for subsections (1), (2) and (3) of section 24 of Part II of the following:-

"(1) For a single-phase connection up to 20 kW: R60 plus R1.60 per metre of cable, measured from the erf boundary to the consumer's meter, plus a surcharge of 10 per cent on the cost of the cable measured from the erf boundary to the consumer's meter.

(2) For a three-phase connection up to 50 kW:
R96 plus R2.20 per metre of cable, measured
from the erf boundary to the consumer's meter,
plus a surcharge of 10 per cent on the cost of
the cable measured from the erf boundary to
the consumer's meter.

(3) In any case where the building or point of connection is so far from the street boundary that a supply line has to be built, the cost shall be R60 and R96 in respect of a single- or three-phase connection respectively, plus all costs of the overhead line, plus R1.60 or R2.20 per. metre of cable in respect of a single- or three-phase connection respectively, measured from the last pole to the consumer's meter, plus a surcharge of 10 per cent on the cost of the cable measured from such pole to the consumer's meter."

T.A.L.G. 5/36/97.

Administrator's Notice 532 20 May, 1970

**DECLARATION OF APPROVED TOWNSHIP IN
TERMS OF SECTION 69 OF THE TOWN-PLANNING
AND TOWNSHIPS ORDINANCE, 1965.**

In terms of section 69 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965 (Ordinance 25 of 1965), the Administrator hereby declares Hyde Park Extension No. 57 Township situated on Portion 512 (a portion of Portion 1) of the farm Zandfontein No. 42-IR, district Johannesburg to be an approved township and in Schedule to this notice the conditions upon which the application for the establishment of the said township has been granted, are set forth:

T.A.D. 4/8/3298

Administrateurskennisgewing 531

20 Mei 1970

MUNISIPALITEIT MEYERTON: WYSIGING VAN ELEKTRISITEITVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Die Administratcur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Elektrisiteitsleveringsregulasies van die Municipaaliteit Meyerton, afgekondig by Administrateurskennisgewing 424 van 10 September 1941, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:-

1. Deur in artikel 3 van Deel II na die syfers „6,600” die uitdrukking „8,000 en 11,000” in te voeg, en die uitdrukkings „2 perdekrag”, „25 perdekrag”, en die woorde „een perdekrag” „vyf-en-twintig perdekrag” en „vyf perdekrag”, waar dit ook al voorkom, onderskeidelik deur die uitdrukkings „1½ kW”, „20 kW”, „¾ kW”, „20 kW” en „4 kW” te vervang.
 2. Deur in artikel 12 van Deel II die bedrag „10s. 6d.” deur die bedrag „R4” te vervang.
 3. Deur subartikels (1), (2) en (3) van artikel 24 van Deel II deur die volgende te vervang:
 1. Vir 'n enkelfasige aansluiting tot 20 kW: R60 plus R1.60 per meter kabel gemeet vanaf die erfsgrens tot by die meter van die verbruiker, plus 'n toeslag van 10 persent op die koste van die kabel gemeet vanaf die erfsgrens na die verbruiker se meter.
 - (2) Vir 'n driefasige aansluiting tot 50 kW: R96 plus R2.20 per meter kabel gemeet vanaf die erfsgrens tot by die meter van die verbruiker, plus 'n toeslag van 10 persent op die koste van die kabel gemeet vanaf die erfsgrens na die verbruiker se meter.
 - (3) Indien die gebou of aansluitingspunt sover van die straat af geleë is dat 'n toevoerlyn gebou moet word, is die koste R60 en R96 onderskeidelik ten opsigte van 'n enkel- of driefasige aansluiting, plus alle koste van die oorhoofse lyn, plus R1.60 of R2.20 onderskeidelik ten opsigte van 'n enkel- of driefasige aansluiting per meter kabel, gemeet vanaf die laaste paal tot by die meter van die verbruiker, plus 'n toeslag van 10 persent op die koste van die kabel gemeet vanaf sodanige paal tot by die meter van die verbruiker.”

T.A.L.G. 5/36/97.

Administrateurskennisgewing 532

20 Mei 1970

**VERKLARING VAN GOEDGEKEURDE DORP IN-
GEVOLGE ARTIKEL 69 VAN DIE ORDONNANSIE
OP DORPSBEPLANNING EN DORPE, 1965.**

Ingevolge artikel 69 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965 (Ordonnansie 25 van 1965) verstaan die Administrateur hierby die dorp Hyde Park Uitbreiding No. 57 geleë op Gedeelte 512 ('n gedeelte van Gedeelte 1) van die plaas Zandfontein No. 42-IR, distrik Johannesburg, tot 'n goedgekeurde dorp en in die Bylae by hierdie kennisgewing is die voorwaardes uiteengesit waarop die aansoek om die stigting van bedoelde dorp toegestaan is.

T.A.D. 4/8/3298

SCHEDULE.

CONDITIONS UNDER WHICH THE APPLICATION MADE BY HOTBOB (PROPRIETARY) LIMITED UNDER THE PROVISIONS OF THE TOWN-PLANNING AND TOWNSHIPS ORDINANCE, 1965, FOR PERMISSION TO ESTABLISH A TOWNSHIP ON PORTION 512 (A PORTION OF PORTION 1) OF THE FARM ZANDFONTEIN NO. 42-IR, DISTRICT JOHANNESBURG, WAS GRANTED.

A. CONDITIONS OF ESTABLISHMENT.

1. Name.

The name of the township shall be Hyde Park Extension No. 57.

2. Design of Township.

The township shall consist of erven and streets as indicated on General Plan S.G. No. A. 5192/69.

3. Streets.

- (a) The applicant shall form, grade and maintain the streets in the township to the satisfaction of the local authority until such time as this responsibility is taken over by the local authority: Provided that the Administrator shall from time to time be entitled to relieve the applicant wholly or partially from this obligation after reference to the Townships Board and the local authority.
- (b) The applicant shall at its own expense remove all obstacles from the street reserves to the satisfaction of the local authority.
- (c) The streets shall be named to the satisfaction of the Administrator.

4. Endowment.

(a) Payable to the local authority:

The township owner shall, in terms of section 63(1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, pay to the local authority as endowment sums of money equal to:

- (i) 15% of the land value of erven in the township which amount shall be used by the local authority for the construction of streets and/or storm-water drainage in or for the township; and
- (ii) 1½% of the land value of erven in the township, which amount shall be used by the local authority for the acquisition and/or development of parks within its area of jurisdiction.

Such endowment shall be paid in accordance with the provisions of section 74 of the aforesaid Ordinance.

(b) Payable to the Transvaal Education Department;

The township owner shall, in terms of the provisions of sections 62 and 63(1)(a) of the Town-planning and Townships Ordinance No. 25 of 1965, pay a lump sum endowment to the Transvaal Education Department on the land value of the erven in the township.

The area of the land shall be calculated by multiplying 485 sq. ft. by the number of erven in the township.

The value of the land shall be determined in terms of the provisions of section 74(3) and such endowment is

BYLAE.

VOORWAARDES WAAROP DIE AANSOEK GE-DOEN DEUR HOTBOB (PROPRIETARY) LIMITED INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN DIE ORDON-NANSIE OP DORPSBEPLANNING EN DORPE, 1965, OM TOESTEMMING OM 'N DORP TE STIG OP GE-DEELTE 512 ('N GEDEELTE VAN GEDEELTE 1) VAN DIE PLAAS ZANDFONTEIN NO. 42-IR, DIS-TRIK JOHANNESBURG, TOEGESTAAN IS.

A. STIGTINGSVOORWAARDES.

1. Naam.

Die naam van die dorp is Hyde Park Uitbreiding No. 57.

2. Ontwerpplan van die Dorp.

Die dorp bestaan uit erwe en strate soos aangedui op Algemene Plan L.G. No. A. 5192/69.

3. Strate.

- (a) Die applikant moet die strate in die dorp vorm, skraap en onderhou tot voldoening van die plaaslike bestuur totdat dié aanspreeklikheid deur die plaaslike bestuur oorgeneem word: Met dien verstande dat die Administrateur geregtig is om die applikant van tyd tot tyd gedeeltelik of geheel van die aanspreeklikheid te onthef na raadpleging met die Dorperaad en die plaaslike bestuur.
- (b) Die applikant moet op eie koste alle hindernisse van die straatreserves verwijder tot voldoening van die plaaslike bestuur.
- (c) Die strate moet name gegee word tot voldoening van die Administrateur.

4. Begiftiging.

(a) Betaalbaar aan die plaaslike bestuur.

Die dorpsseienaar moet, ingevolge die bepalings van artikel 63(1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, No. 25 van 1965, as begiftiging aan die plaaslike bestuur bedrae geld betaal wat gelykstaande is met:

- (i) 15% van die grondwaarde van erwe in die dorp, welke bedrag aangewend moet word vir die bou van strate en/of stormwaterreinering in of vir die dorp; en
- (ii) 1½% van die grondwaarde van erwe in die dorp, welke bedrag deur die plaaslike bestuur gebruik moet word vir die verkryging en/of ontwikkeling van parke binne sy regssgebied.

Sodanige begiftiging moet ooreenkomsdig die bepalings van artikel 74 van voornoemde Ordonnansie betaal word.

(b) Betaalbaar aan die Transvaalse Onderwysdepartement.

Die dorpsseienaar moet ingevolge die bepalings van artikels 62 en 63(1) (a) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, No. 25 van 1965, begiftiging in 'n globale bedrag aan die Transvaalse Onderwysdepartement betaal op die grondwaarde van die erwe in die dorp.

Die grootte van hierdie grond word bereken deur die getal erwe in die dorp te vermenigvuldig met 485 vierkante voet.

Die waarde van die erf moet bepaal word ingevolge die bepalings van artikel 74(3) en sodanige begiftiging is be-

payable in terms of the provisions of section 73 of the said Ordinance.

5. Disposal of Existing Conditions of Title.

All erven shall be made subject to existing conditions and servitudes, if any, including the reservation of rights to minerals.

6. Enforcement of Conditions.

The applicant shall observe the conditions of establishment and shall take the necessary steps to secure the enforcement of the conditions of title and any other conditions imposed in terms of section 62 of Ordinance No. 25 of 1965: Provided that the Administrator shall have the power to relieve the applicant of all or any of the obligations and to vest these in any other person or body of persons.

B. CONDITIONS OF TITLE.

1. The Erven with Certain Exceptions.

The erven with the exception of:

- (i) such erven as may be acquired by the State; and
 - (ii) such erven as may be acquired for municipal purposes, provided the Administrator, after consultation with the Townships Board, has approved the purposes for which such erven are required;
- shall be subject to the conditions hereinafter set forth imposed by the Administrator under the provisions of the Town-planning and Townships Ordinance, No. 25 of 1965.
- (a) The erf is subject to a servitude, two metres wide, in favour of the local authority, for sewerage and other municipal purposes, along one only of its boundaries other than a street boundary as determined by the local authority.
 - (b) No building or other structure shall be erected within the aforesaid servitude area and no large rooted trees shall be planted within the area of such servitude or within two metres thereof.
 - (c) The local authority shall be entitled to deposit temporarily on the land adjoining the aforesaid servitude such material as may be excavated by it during the course of the construction, maintenance or removal of such sewerage mains and other works as it in its discretion may deem necessary and shall further be entitled to reasonable access to the said land for the aforesaid purpose subject to any damage done during the process of the construction, maintenance or removal of such sewerage mains and other works being made good by the local authority.

2. State and Municipal Erven.

Should any erf acquired as contemplated in Clause B1(i) and (ii) hereof be registered in the name of any person other than the State or the local authority, such erf shall thereupon be subject to such conditions as may be permitted by the Administrator after consultation with the Townships Board.

taalbaar ingevolge die bepalings van artikel 73 van genoemde Ordonnansie.

5. Beskikking oor Bestaande Titelvoorwaardes.

Alle erwe moet onderworpe gemaak word aan bestaande voorwaardes en servitute, as daar is, met inbegrip van die voorbehoud van mineraleregtes.

6. Nakoming van Voorwaardes.

Die applikant moet die stigtingsvoorwaardes nakom en moet die nodige stappe doen om te sorg dat die titelvoorwaardes en enige ander voorwaardes opgelê ingevolge artikel 62 van Ordonnansie No. 25 van 1965, nagekom word: Met dien verstande dat die Administrateur die bevoegdheid besit om die applikant van almal of enige van die verpligtings te onthef en sodanige verpligtings by enige ander persoon of liggaam van persone te laat berus.

B. TITELVOORWAARDEN.

1. Die Erwe met Sekere Uitsonderings.

Die erwe met uitsonderings van:—

(i) erwe wat deur die Staat verkry word; en

(ii) erwe wat vir munisipale doeleindes verkry word, mits die Administrateur in oorelog met die Dorperaad die doeleindes waarvoor sodanige erwe nodig is, goedkeur het; is onderworpe aan die voorwaardes hierna uiteengesit, opgelê deur die Administrateur kragtens die bepalings van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe No. 25 van 1965:

- (a) Die erf is onderworpe aan 'n servituut vir riolering en ander munisipale doeleindes, ten gunste van die plaaslike bestuur, twee meter breed, langs net een van sy grense uitgesondert 'n straat grens soos bepaal deur die plaaslike bestuur.
- (b) Geen gebou of ander struktuur mag binne die voorname servituutgebied opgerig word nie en geen grootwortelbome mag binne die gebied van sodanige servituut of binne 'n afstand van twee meter daarvan geplant word nie.
- (c) Die plaaslike bestuur is geregtig om enige materiaal wat deur hom uitgegrawe word tydens die aanleg, onderhoud of verwydering van sodanige rioolhoofpypeleiding en ander werke wat hy volgens goedgunke noedsaaklik ag, tydelik te plaas op die grond wat aan die voorname servituut grens; en voorts is die plaaslike bestuur geregtig tot redelike toegang tot genoemde grond vir voorname doel: Met dien verstande dat die plaaslike bestuur enige skade vergoed wat gedurende die aanleg, onderhoud of verwydering en ander werke veroorsaak word.

2. Staats- en Munisipale Erwe.

As enige erf wat verkry word soos beoog in klousule B1(i) en (ii) hiervan, geregistreer word op naam van enige ander persoon as die Staat of die plaaslike bestuur, dan is so 'n erf daarop onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat die Administrateur in oorelog met die Dorperaad toelaat.

Administrator's Notice 533

20 May, 1970

**NORTHERN JOHANNESBURG REGION
AMENDMENT SCHEME NO. 246.**

It is hereby notified in terms of section 89(1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the Administrator has approved of the amendment of Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme, 1958, to conform with the conditions of establishment and the general plan of Hyde Park Extension No. 57 Township.

Map No. 3 and the scheme clauses of the amendment scheme are filed with the Director of Local Government, Pretoria, and the Town Clerk, Sandton and are open for inspection at all reasonable times.

This amendment is known as Northern Johannesburg Region Amendment Scheme No. 246.

T.A.D. 5/2/73/246.

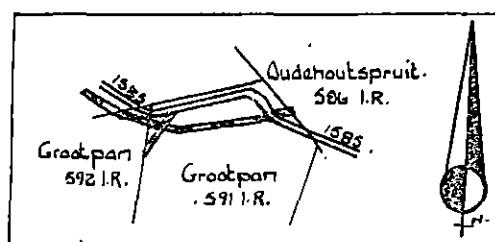
Administrator's Notice 534

20 May, 1970

OPENING — PUBLIC DISTRICT ROAD, DISTRICT OF STANDERTON.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Standerton, in terms of paragraphs (b) and (c) of subsection (1) of section five and section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance 22 of 1957), that the road traversing the farm Grootpan 591-I.R., District of Standerton, shall be a unnumbered public district road, 50 Cape feet wide, as indicated on the subjoined sketch plan.

D.P. 051-057-23/22/1585 Vol. II(c).



D.P. 051-057-23/22/1585 Vol. II (c).	
<u>VERWYSINGS</u>	<u>REFERENCE</u>
Pad heropen as ongenommerde distrikspad.	—
Road reopened as unnumbered district road.	—
Spoorlyn	—
Railway line.	—
Bestuurde pad.	—
Existing road.	—

Administrator's Notice 535

20 May, 1970

POTGIETERSRUST MUNICIPALITY: AMENDMENT TO PUBLIC HEALTH BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

The Public Health By-Laws of the Potgietersrust Municipality, published under Administrator's Notice 148, dated 21 February 1951, as amended, are hereby further amended by the insertion in section 23(a) of Chapter 1 of Part IV after the words "convenient latrine accommodation" of the words "on the premises where the work is being executed".

T.A.L.G. 5/77/27.

Administrateurskennisgewing 533

20 Mei 1970

NOORDELIKE JOHANNESBURGSTREEK-WYSIGINGSKEMA NO. 246.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van artikel 89(1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, bekendgemaak dat die Administrateur goedkeuring verleen het om Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaangestelkema, 1958, te wysig, om ooreen te stem met die stigtingsvoorraardees en die algemene plan van die dorp Hyde Park Uitbreiding No. 57.

Kaart No. 3 en die skemaklousules van die wysigingskema word in bewaring gehou deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Pretoria en die Stadsklerk, Sandton en is beskikbaar vir inspeksie op alle redelike tye.

Hierdie wysiging staan bekend as Noordelike Johannesburgstreek-wysigingskema No. 246.

T.A.D. 5/2/73/246.

Administrateurskennisgewing 534

20 Mei 1970

OPENING — OPENBARE DISTRIKSPAD, DISTRIK STANDERTON.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, ná ondersoek en verslag deur die Padraad van Standerton, ingevolge paragrawe (b) en (c) van subartikel (1) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie 22 van 1957), goedkeur het dat die pad oor die plaas Grootpan 591-I.R., distrik Standerton, 'n ongenommerde openbare distrikspad, 50 Kaapse voet breed, sal wees soos op bygaande sketsplan aangetoon.

D.P. 051-057-23/22/1585 Vol. II(c).

Administrateurskennisgewing 535

20 Mei 1970

MUNISIPALITEIT POTGIETERSRUST: WYSIGING VAN PUBLIEKE GESONDHEIDSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Publieke Gesondheidsverordeninge van die Munisipaliteit Potgietersrust, afgekondig by Administrateurskennisgewing 148 van 21 Februarie 1951, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur in artikel 23(a) van Hoofstuk 1 van Deel IV na die woorde „gerieflike gemakhuse” die woorde „op die perseel waar werksaamhede plaasvind” in te voeg.

T.A.L.G. 5/77/27.

Administrator's Notice 536

20 May, 1970

PRETORIA MUNICIPALITY: AMENDMENT TO ELECTRICITY TARIFF.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

The Electricity Tariff of the Pretoria Municipality, published under Administrator's Notice 185, dated March 1961, as amended is hereby further amended by the insertion at the end of item 1 of Part III under Section B of the following definition:—

"Legally constituted township" means an approved township as defined in section 1 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965 (Ordinance 25 of 1965), and includes —

- (a) any premises outside such a township in respect of which the Council is, by reason of the location and extent of such premises and the purpose for which it is used, of the opinion that it should be deemed to be part of such a township; and
- (b) any area of land laid out or divided into or developed as sites for residential or business purposes in respect of which the Council is, by reason of such lay-out, division or development, of the opinion that it should be deemed to be an approved township."

T.A.L.G. 5/36/3.

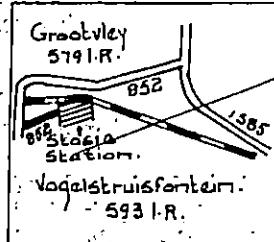
Administrator's Notice 537

20 May, 1970

OPENING — PUBLIC DISTRICT ROAD, DISTRICT OF STANDERTON.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Standerton, in terms of paragraphs (b) and (c) of subsection (1) of section *five* and section *three* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance 22 of 1957), that the road traversing the farm Grootvley 579-I.R., District of Standerton, shall be a public district road, as an extension of district road 852, 50 Cape feet wide, as indicated on the subjoined sketch plan.

D.P. 051-057-23/22/1585 Vol. II(b).



Administratorskennisgewing 536

20 Mei 1970

MUNISIPALITEIT PRETORIA: WYSIGING VAN ELEKTRISITEITSTARIEF.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Elektrisiteitstarief van die Munisipaliteit Pretoria, aangekondig by Administratorskennisgewing 185 van 1 Maart 1961, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur aan die end van item 1 van Deel III onder Deel B die volgende woordomskrywing in te voeg:—

„'n Wetlik gestigte dorp" beteken 'n goedgekeurde dorp soos dit omskryf is in artikel 1 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965 (Ordonnansie 25 van 1965), en omvat —

- (a) enige perseel buite so 'n dorp ten opsigte waarvan die Raad weens so 'n perseel se ligging en grootte en die doel waarvoor dit gebruik word, meen dat dit as 'n deel van so 'n dorp beskou moet word; en
- (b) enige stuk grond wat verdeel is in of uitgelê of ontwikkel is as terreine vir woon- of besigheids doeleinades ten opsigte waarvan die Raad weens sodanige uitleg, verdeling of ontwikkeling meen dat dit as 'n goedgekeurde dorp beskou moet word."

T.A.L.G. 5/36/3.

Administratorskennisgewing 537

20 Mei 1970

OPENING — OPENBARE DISTRIKSPAD, DISTRIK STANDERTON.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, ná ondersoek en verslag deur die Padraad van Standerton, ingevolge paragrawe (b) en (c) van subartikel (1) van artikel *vyf* en artikel *drie* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie 22 van 1957), goedgekeur het dat die pad oor die plaas Grootvley 579-I.R., distrik Standerton, 'n openbare distrikspad, as 'n verlenging van distrikspad 852, 50 Kaapse voet breed, sal wees soos op bygaande sketsplan aangetoon.

D.P. 051-057-23/22/1585 Vol. II(b).

D.P. 051-057-23/22/1585 Vol. II(b).

VERWYSINGS

REFERENCE

Pad heropen as verlenging van distrikspad 852.
Road reopened as extension of district road 852.

Bestaande padte
Existing roads.

Spoorlyn
Railway line.

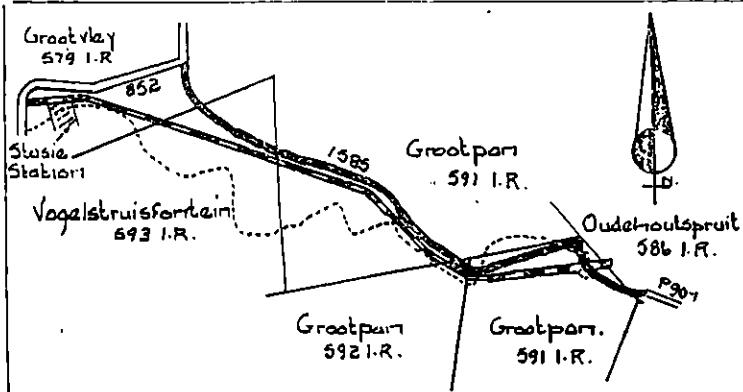
Administrator's Notice 538

20 May, 1970

DEVIATION AND WIDENING OF DISTRICT ROAD
1585: DISTRICT OF STANDERTON.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Standerton, in terms of paragraph (d) of subsection (1) of section *five* and section *three* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance 22 of 1957), that district road 1585 traversing the farms Grootvley 579-I.R., Vogelstruisfontein 593-I.R., Grootpan 591-I.R., Grootpan 592-I.R. and Oudehoutspruit 586-I.R., district of Standerton, shall be deviated and widened to 80 Cape feet as indicated on the subjoined sketch plan.

D.P. 051-057-23/22/1585 Vol. II(a).



Administrator's Notice 539

20 May, 1970

NORTHERN JOHANNESBURG REGION
AMENDMENT SCHEME NO. 138.

It is hereby notified in terms of section 36(1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the Administrator has approved of the amendment of Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme No. 1, 1958, by the rezoning of Lot No. 52 Sandown Township, from "One dwelling per 60,000 square feet" to "One dwelling per 40,000 square feet".

Map No. 3 and the scheme clauses of the amendment scheme are filed with the Director of Local Government, Pretoria, and the Town Clerk, Sandton and are open for inspection at all reasonable times.

This amendment is known as Northern Johannesburg Region Amendment Scheme No. 138.

T.A.D. 5/2/73/138.

Administrator's Notice 540

20 May, 1970

POTGIETERSRUS AMENDMENT SCHEME
NO. 1/9.

It is hereby notified in terms of section 36(1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the Administrator has approved of the amendment of Potgietersrus Town-planning Scheme 1962, by the rezoning of Erf No. 1237, Piet Potgietersrust Township from "Special Business" to "Special".

Administrateurskennisgewing 538

20 Mei 1970

VERLEGGING EN VERBREIDING VAN GEDEELTE
VAN DISTRIKSPAD 1585: DISTRIK STANDERTON.

Hiermee word dit vir algemene inligting bekend gemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Standerton ingevolge paragraaf (d) van sub artikel (1) van artikel *vyf* en artikel *drie* van die Padordonansie, 1957 (Ordonnansie 22 van 1957), goedkeur het dat distrikspad 1585 oor die plase Grootvley 579-I.R., Vogelstruisfontein 593-I.R., Grootpan 591-I.R., Grootpan 592-I.R. en Oudehoutspruit 586-I.R., distrik Standerton verlê en na 80 Kaapse voet verbreed word soos op bygaande sketsplan aangetoon.

D.P. 051-057-23/22/1585 Vol. II(a).

D.P. 051-057-23/22/1585 Vol. II(a).

VERWYSINGS

REFERENCE.

Pad verlê en verbreed.
Road deviated and widened.

Pad gesluit
Road closed

Bestaande padde.
Existing roads.

Spoorweglyne.
Railway line

Administrateurskennisgewing 539

20 Mei 1970

NOORDELIKE JOHANNESBURGSTREEK-
WYSIGINGSKEMA NO. 138.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van artikel 36(1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, bekendgemaak dat die Administrateur goedkeur het dat Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema 1958 gewysig word deur die herindeling van Lot No. 52, dorp Sandown, van „Een woonhuis per 60,000 vierkante voet” tot „Een woonhuis per 40,000 vierkante voet”.

Kaart No. 3 en die skemaklousules van die wysigingskema word in bewaring gehou deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Pretoria en die Stadsklerk, Sandton en is beskikbaar vir inspeksies op alle redelike tye.

Hierdie wysiging staan bekend as Noordelike Johannesburgstreek-wysigingskema No. 138.

T.A.D. 5/2/73/138.

Administrateurskennisgewing 540

20 Mei 1970

POTGIETERSRUS-WYSIGINGSKEMA NO. 1/9.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van artikel 36(1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, bekend gemaak dat die Administrateur goedkeur het dat Potgietersrus-dorpsaanlegskema, 1962, gewysig word deur die hersonering van Erf No. 1237, dorp Piet Potgietersrust van „Spesiale Besigheid” tot „Spesiaal”.

Map No. 3 and the scheme clauses of the amendment scheme are filed with the Director of Local Government, Pretoria, and the Town Clerk, Potgietersrus and are open for inspection at all reasonable times.

This amendment is known as Potgietersrus Amendment Scheme No. 9.

T.A.D. 5/2/46/9.

Administrator's Notice 541

20 May, 1970

KLERKSDORP AMENDMENT SCHEME NO. 1/54.

It is hereby notified in terms of section 36(1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the Administrator has approved of the amendment of Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1, 1947, by the rezoning of Erf No. 929, New Town, from "General Residential" to "General Business".

Map No. 3 and the scheme clauses of the amendment scheme are filed with the Director of Local Government, Pretoria, and the Town Clerk, Klerksdorp, and are open for inspection at all reasonable times.

This amendment is known as Klerksdorp Amendment Scheme No. 1/54.

T.A.D. 5/2/28/54.

Administrator's Notice 542

20 May, 1970

PRETORIA REGION AMENDMENT SCHEME NO. 152.

It is hereby notified in terms of section 36(1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the Administrator has approved of the amendment of Pretoria Region Town-planning Scheme, 1960, by the deletion of Proviso (vii) to Table "D" of Clause 15 and the substitution therefor of a new Proviso (vii).

Map No. 3 and the scheme clauses of the amendment scheme are filed with the Director of Local Government, Pretoria, and the Town Clerk, Pretoria and are open for inspection at all reasonable times.

This amendment is known as Pretoria Region Amendment Scheme No. 152.

T.A.D. 5/2/75/152.

Administrator's Notice 543

20 May, 1970

BRITS AMENDMENT SCHEME NO. 1/8.

It is hereby notified in terms of section 36(1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the Administrator has approved of the amendment of Brits Town-planning Scheme No. 1, 1958, by the rezoning of Erven Nos. 571, 572, 577 and 578 Brits Township from "Private Open Space" to "General Business".

Map No. 3 and the scheme clauses of the amendment scheme are filed with the Director of Local Government, Pretoria, and the Town Clerk, Brits, and are open for inspection at all reasonable times.

This amendment is known as Brits Amendment Scheme No. 1/8.

T.A.D. 5/2/10/8.

Kaart No. 3 en die skemaklousules van die wysigingskema word in bewaring gehou deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Pretoria en die Stadsklerk, Potgietersrus en is beskikbaar vir inspeksie op alle redelike tye.

Hierdie wysiging staan bekend as Potgietersrus-wysigingskema No. 9.

T.A.D. 5/2/46/9.

Administrateurskennisgewing 541

20 Mei 1970

KLERKSDORP-WYSIGINGSKEMA NO. 1/54.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van artikel 36(1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, bekend gemaak dat die Administrateur goedgekeur het dat Klerksdorp-dorpsaanlegskema No. 1, 1947, gewysig word deur die herindeling van Standplaas No. 929, Nuwendorp van „Algemene Woon“ tot „Algemene Besigheid“.

Kaart No. 3 en die skemaklousules van die wysigingskema word in bewaring gehou deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Pretoria en die Stadsklerk, Klerksdorp en is beskikbaar vir inspeksie op alle redelike tye.

Hierdie wysiging staan bekend as Klerksdorp-wysigingskema No. 1/54.

T.A.D. 5/2/28/54.

Administrateurskennisgewing 542

20 Mei 1970

PRETORIASTREEK-WYSIGINGSKEMA NO. 152.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van artikel 36(1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, bekend gemaak dat die Administrateur goedgekeur het dat Pretoriastreek-dorpsaanlegskema, 1960, gewysig word deur die skrapping van voorbehoudsbepaling (vii) van tabel „D“ van klousule 15 en die vervanging daarvan deur 'n nuwe voorbehoudsbepaling (vii).

Kaart No. 3 en die skemaklousules van die wysigingskema word in bewaring gehou deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Pretoria en die Stadsklerk, Pretoria en is beskikbaar vir inspeksie op alle redelike tye.

Hierdie wysiging staan bekend as Pretoriastreek-wysigingskema No. 152.

T.A.D. 5/2/75/152.

Administrateurskennisgewing 543

20 Mei 1970

BRITS-WYSIGINGSKEMA NO. 1/8.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van artikel 36(1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, bekend gemaak dat die Administrateur goedgekeur het dat Brits-dorpsaanlegskema No. 1, 1954, gewysig word deur die herindeling van Erve Nos. 571, 572, 577 en 578, dorp Brits, van „Privaat Oopruimtes“ tot „Algemene Besigheid“.

Kaart No. 3 en die skemaklousules van die wysigingskema word in bewaring gehou deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Pretoria en die Stadsklerk, Brits en is beskikbaar vir inspeksie op alle redelike tye.

Hierdie wysiging staan bekend as Brits-wysigingskema No. 1/8.

T.A.D. 5/2/10/8.

Administrator's Notice 544

20 May, 1970

GERMISTON AMENDMENT SCHEME NO. 1/36.

It is hereby notified in terms of section 36(1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the Administrator has approved of the amendment of Germiston Town-planning Scheme No. 1, 1945, by the rezoning of Erven Nos. 85 to 87, Malvern East Township from "Special Residential" to "Special Business".

Map No. 3 and the scheme clauses of the amendment scheme are filed with the Director of Local Government, Pretoria, and the Town Clerk, Germiston, and are open for inspection at all reasonable times.

The amendment is known as Germiston Amendment Scheme No. 1/36.

T.A.D. 5/2/19/36.

Administrator's Notice 545

20 May, 1970

GERMISTON AMENDMENT SCHEME NO. 1/51.

It is hereby notified in terms of section 36(1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the Administrator has approved of the amendment of Germiston Town-planning Scheme No. 1, 1945, by the amendment of the use zoning of Erf No. 120, Germiston Extension 3 Township from "General Industrial" to "Special", to allow only industrial buildings as a primary use, and any other buildings, other than noxious industrial buildings, with the consent of the Council.

Map No. 3 and the scheme clauses of the amendment scheme are filed with the Director of Local Government, Pretoria, and the Town Clerk, Germiston and are open for inspection at all reasonable times.

This amendment is known as Germiston Amendment Scheme No. 1/51.

T.A.D. 5/2/19/51.

Administrator's Notice 546

20 May, 1970

ALBERTON AMENDMENT SCHEME NO. 1/58.

It is hereby notified in terms of section 36(1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the Administrator has approved of the amendment of Alberton Town-planning Scheme No. 1, 1948, by the rezoning of Portion 1 of Lot No. 1131, Alberton, from "Special Residential" to "Public Open Space".

Map No. 3 and the scheme clauses of the amendment scheme are filed with the Director of Local Government, Pretoria, and the Town Clerk, Alberton and are open for inspection at all reasonable times.

This amendment is known as Alberton Amendment Scheme No. 1/58.

T.A.D. 5/2/1/58.

Administrateurskennisgewing 544

20 Mei 1970

GERMISTON-WYSIGINGSKEMA NO. 1/36.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van artikel 36(1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, bekend gemaak dat die Administrateur goedgekeur het dat Germiston-dorpsaanlegskema No. 1, 1945, gewysig word deur die herindeling van Erwe Nos. 85 tot 87, dorp Malvern-Oos, van „Spesiale Woon” tot „Spesiale Besigheid”.

Kaart No. 3 en die skemaklousules van die wysigingskema word in bewaring gehou deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Pretoria, en die Stadsklerk, Germiston en is beskikbaar vir inspeksie op alle redelike tye.

Hierdie wysiging staan bekend as Germiston-wysigingskema No. 1/36.

T.A.D. 5/2/19/36

Administrateurskennisgewing 545

20 Mei 1970

GERMISTON-WYSIGINGSKEMA NO. 1/51.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van artikel 36(1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, bekend gemaak dat die Administrateur goedgekeur het dat Germiston-dorpsaanlegskema No. 1, 1945 gewysig word deur die wysiging van die gebruiksindeeling van Erf No. 120 dorp Germiston Uitbreiding 3, van „Algemene Nywerheid” tot „Spesiaal”, om alleenlik nywerheidsgeboue vir primêre gebruik toe te laat, en enige ander geboue, behalwe skadelike nywerheidsgeboue, met die toestemming van die Raad.

Kaart No. 3 en die skemaklousules van die wysigingskema word in bewaring gehou deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Pretoria en die Stadsklerk, Germiston en is beskikbaar vir inspeksie op alle redelike tye.

Hierdie wysiging staan bekend as Germiston-wysigingskema No. 1/51.

T.A.D. 5/2/19/51.

Administrateurskennisgewing 546

20 Mei 1970

ALBERTON-WYSIGINGSKEMA NO. 1/58.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van artikel 36(1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, bekend gemaak dat die Administrateur goedgekeur het dat Alberton-dorpsaanlegskema No. 1, 1948, gewysig word deur die herindeling van Gedeelte 1 van Lot No. 1131, Alberton, van „Spesiale Woon” tot „Openbare Oopruimte”.

Kaart No. 3 en die skemaklousules van die wysigingskema word in bewaring gehou deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Pretoria en die Stadsklerk, Alberton en is beskikbaar vir inspeksie op alle redelike tye.

Hierdie wysiging staan bekend as Alberton-wysigingskema No. 1/58.

T.A.D. 5/2/1/58.

Administrator's Notice 547

20 May, 1970

RUSTENBURG MUNICIPALITY: FIRE BRIGADE BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

Definitions.

1. In these by-laws, unless the context indicates otherwise —

“chief fire officer” means the person appointed by the Council as head of the Fire Department or his duly authorised representative;

“Council” means the Town Council of Rustenburg and includes the management committee of that Council or any officer employed by the Council, acting by virtue of any power vested in the Council in connection with these by-laws and delegated to him in terms of section 58 of the Local Government (Administration and Elections) Ordinance, 1960 (Ordinance 40 of 1960);

“fire department” means the Council’s Fire Department, or any section, station or substation thereof;

“municipality” means the area under the control and jurisdiction of the Council;

“officer in charge” means the officer or member of the fire department in charge of any section, station, substation, fire-fighting operation or other emergency operation, or inspection, as the case may be.

Control Over Fire.

2. The fire department shall be in charge of a chief fire officer appointed by the Council, who shall have the control of all fire-fighting organisations, whether owned by the Council or by any other person, within the municipality, called to the scene of a fire or other emergency for which their services are required, and shall be entitled to make such use as he shall think fit of any firemen or fire-extinguishing appliance belonging to any such organisation.

Duty to Assist.

3. Any member of any fire brigade or department in the municipality not belonging to the Council who shall refuse or neglect when called upon by the officer in charge to render all assistance in his power to any other officer or member of the fire department in the execution of his duty in extinguishing a fire on the premises of the owner of such fire brigade or department shall be liable on conviction to a penalty not exceeding R50 (fifty rand).

Organisation of Department.

4. The fire department shall be divided into such sections as the Council may from time to time determine.

Driving of Vehicles.

5. Any member of the fire department shall, while driving any vehicle of the department to any place where fire has broken out or to the scene of an accident or other scene from where an emergency call has been received, be entitled to act in reasonable disregard of traffic signs and to reasonable precedence over any other traffic in the municipality.

Administrateurskennisgewing 547

20 Mei 1970

MUNISIPALITEIT RUSTENBURG: BRANDWEER-VERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Woordomskrywing

1. In hierdie verordeninge, tensy dit uit die samchang anders blyk, beteken —

„bevelvoerende offisier” die offisier of lid van die brandweerafdeling wat in bevel is van enige seksie, stasie, substasie, brandbestrydingsverrigting of ander noodverrigting of inspeksie, al na die geval;

„brandweerafdeling” die Raad se brandweerafdeling of enige seksie, stasie of substasie daarvan;

„brandweerhoof” die persoon wat deur die Raad as hoof van die brandweerafdeling, aangestel is of sy beoorlik gemagtigde verteenwoordiger;

„munisipaliteit” die gebied onder die beheer en jurisdiksie van die Raad.

„Raad” die Stadsraad van Rustenburg en omvat die bestuurskomitee van daardie Raad of enige beampete deur die Raad in diens geneem, handelende uit hoofde van enige bevoegdheid wat in verband met hierdie verordeninge aan die Raad verleen is en wat ingevolge artikel 58 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en Verkiesings), 1960 (Ordonnansie 40 van 1960), aan hom gedelegeer is.

Beheer oor Brand.

2. Die brandweerafdeling staan onder die bevel van ’n brandweerhoof deur die Raad aangestel wat beheer oor alle brandbestrydingsorganisasies in die munisipaliteit het, of hulle nou ook al aan die Raad of enige ander persoon behoort wat na die toneel van ’n brand of enige ander noodtoestand waarvoor hulle dienste nodig is, uitgeroep word, en geregtig is om sodanige gebruik te maak as wat hy goed ag van enige brandweermanne of blustoestel wat aan enige sodanige organisasie behoort.

Plig om te Help.

3. Enige lid van enige brandweer of brandweerafdeling in die munisipaliteit wat nie aan die Raad behoort nie, wat weier of versium om op versoek van die bevelvoerende offisier alle hulp waaroor hy beskik aan enige offisier of lid van die brandweerafdeling te gee in die uitvoering van sy plig met die blus van ’n brand op die eiendom van die eienaar van sodanige brandweer of brandweerafdeling is by skuldigbevinding strafbaar met ’n boete van hoogstens R50 (vyftig rand).

Organisasie van die Afdeling.

4. Die brandweerafdeling word in seksies verdeel soos die Raad van tyd tot tyd bepaal.

Bestuur van Voertuie.

5. Enige lid van die brandweerafdeling is geregtig daarop om verkeerstekens in redelike mate te verontgaam en geniet redelike voorrang bo enige ander verkeer binne die munisipaliteit wanneer hy enige voertuig van die afdeling na enige plek waar brand uitgebreek het na ’n ongelukstoneel of ander toneel van waar ’n noodoproep ontvang is, bestuur.

Procedure on Outbreak of Fire.

6. The following provisions shall apply when the fire department has been notified of a fire, or has reason to believe that an outbreak of fire or an emergency for which its services are required, has occurred:—

- (a) The chief fire officer or any other officer of a fire station shall immediately and with the utmost speed, with such men and fire appliances or ambulances as he may think necessary, go to the place where fire or other emergency is reported to him to have occurred.
- (b) The officer in charge may avail himself of any offer of voluntary assistance in the fighting of a fire or in dealing with an emergency, and any person whose assistance is accepted shall be under a duty to obey all orders or directions given to him by or on behalf of the officer in charge.
- (c) The officer in charge shall be entitled to assume entire command of, to modify or to interfere with, or to put a stop to any operations being conducted in respect of a fire or any other emergency by persons not in the employ of the fire department, including the owner of the premises or his servants or agents, and any person who interferes or commits any act in contravention of any order or without the approval or who refuses to comply with any reasonable request of the officer in charge or any other officer shall be liable to a penalty not exceeding R100 (one hundred rand).
- (d) The officer in charge may take any measure that may appear to him expedient for the protection of life or property or for the prevention, control or extinction of fire, and in particular he may, if he deems it necessary for the said purposes, take possession of or break into or through any premises or pull down any building or structure, and shall have for the said purpose right of access to and to draw or take away water from any hydrant, tank, cistern, pipe or other water supply whether on public or private property: Provided that no unreasonable exercise shall be made of the powers given in this paragraph and that they shall be so exercised as to cause as little damage as is possible regard being had to the purpose to be achieved.

Power to Close.

7. (1) It shall be lawful for any officer in charge, to seal off any building or premises by the temporary closing of any street, passage or place which he may deem necessary for public safety and for the effective fighting of a fire or dealing with any other emergency which may give rise to a fire or explosion and it shall be lawful for him to remove, using no more force than is reasonably necessary, any person who refuses to leave any street, passage or place so closed after having been required by such officer to do so.

(2) Any person who fails to obey any order of the officer in charge given to him in terms of subsection (1) shall be guilty of an offence.

Recovery of Expenditure.

8. The Council may recover from the owner or occupier of any building which was either on fire or, in the opinion of the chief fire officer, endangered by fire, the expense

Procedure by Uitbreking van Brand.

6. Die volgende bepalings is van toepassing wanneer die brandweerafdeling van 'n brand in kennis gestel is of rede het om te dink dat daar 'n brand uitgebreek of 'n noodtoestand ontstaan het waarvoor sy dienste vereis word:

- (a) Die brandweerhoof of enige ander offisier van 'n brandweerstasie moet onmiddellik en met die uiterste spoed, vergesel van sodanige personeel en blustoestellie of ambulanse as wat hy nodig ag, na die plek gaan waar die brand of ander noodtoestand volgens berig aan hom voorgekom het.
- (b) Die bevelvoerende offisier kan gebruik maak van enige aanbod van vrywillige hulp by die bestryding van 'n brand of wanneer hy met 'n noodtoestand handel, en iemand wie se hulp aanvaar word, is verplig om alle bevele of opdragte wat deur of namens die bevelvoerende offisier aan hom gegee word, uit te voer.
- (c) Die bevelvoerende offisier is geregtig om algemene bevel oor te neem van enige verrigtinge wat ten opsigte van 'n brand of enige ander noodtoestand uitgevoer word deur persone wat nie in die brandweerafdeling se diens is nie, met inbegrip van die eienaar van die eiendom of sy bedienendes of agente, of om dit te wysig, daarin in te gryp of dit te beëindig en iemand wat hom daarin inmeng of enigets doen in stryd met enige bevel of sonder die goedkeuring van die bevelvoerende offisier, of wat weier om enige redelike versoek van die bevelvoerende offisier of enige ander offisier uit te voer is strafbaar met 'n boete van hoogstens R100 (honderd rand).
- (d) Die bevelvoerende offisier kan enige maatreël tref wat na sy mening gerade is vir die beskerming van lewe of eiendom of vir die voorkoming van, beheer oor en blus van brand, en in besonder kan hy, indien hy dit om bogenoemde redes nodig ag, besit neem van enige perseel of daarin of daardeur breek, of enige gebou of struktuur afbreek, en het vir genoemde doelendes toegangsreg tot en die reg om water van enige brandkraan, tenk, waterbak, pyp of enige ander watertoewer te tap of daarvan weg te neem, of dit nou ook al op publieke of private eiendom is: Met dien verstande dat geen onredelike gebruik gemaak word van die magte wat kragtens hierdie paragraaf gegee word nie en dat hulle so uitgeoefen word dat dit so min skade as moontlik aanrig met inagneming van die doel wat bereik moet word.

Reg om te Sluit.

7. (1) Dit is wettig vir enige bevelvoerende offisier om enige gebou of perseel af te sonder deur enige straat, deurgang of plek tydelik te sluit indien hy dit nodig ag vir openbare veiligheid en vir die doeltreffende bestryding van 'n brand of vir die hantering van enige ander noodtoestand wat tot 'n brand of ontploffing aanleiding kan gee, en dit is wettig vir hom om iemand wat weier om enige straat, deurgang of plek wat aldus gesluit is, te verlaat nadat die offisier hom versoek het om aldus te doen, te verwijder, met gebruik van nie meer geweld as wat redelik nodig is nie.

(2) Iemand wat versuim om enige bevel van die bevelvoerende offisier wat kragtens subartikel (1) aan hom gegee, uit te voer, is skuldig aan 'n misdryf.

Verhaling van Onkoste.

8. Die Raad kan op die eienaar of okkupant van enige gebou wat óf aan die brand was óf na die mening van die brandweerhoof deur die brand in gevaar gestel is, die

incurred by it through the consumption of water other than water in the control of the Council for the purpose of fighting fire.

Determination of Amount of Expense.

9. Any expenditure, other than for the consumption of water, incurred by the Council in the removal, storage or other handling of movable property for the purpose of protecting it from damage by or in connection with a fire or any other state of emergency shall be determined by the chief fire officer and certified by him, in writing, and the sum so certified may be recovered by the Council from the owner of such property.

Removal of Water.

10. The Council may, on request, undertake the removal other than for fire-fighting purposes, of water from any premises. The owner or occupier of any premises from which such water, from whatever source, has been pumped or otherwise removed by the fire department at the said owner's or occupier's request shall pay for such service, in accordance with the tariff of charges set out in item 2 of the Annexure hereto.

11. Any person who knowingly or willfully drives a vehicle over any fire hose or damages any appliance belonging to the fire department shall be guilty of an offence and shall in addition be liable to compensate the Council for the damages caused.

Combustible Material and Rubbish.

12. (1) No person shall store or cause or permit to be stored, any timber, forage, packing cases, straw or other combustible material in such quantities in such a position or in such manner as to create a danger of fire to any building or premises.

(2) No person in occupation or control of any premises shall allow grass, weeds or any hedge or tree to grow, or rubbish to accumulate thereon in such a manner or in such quantities as to cause or create a danger of fire to any building or premises.

(3) The chief fire officer may by notice, in writing, require any person contravening subsections (1) and (2) by a specified date to remove the said combustible material or grass, weeds or rubbish, or may take other reasonable steps to remove the danger of fire, and the cost of such removal shall be chargeable to the person in occupation or control of the premises.

(4) Any person who fails to comply by the date specified therein with a notice served on him in terms of subsection (3) shall be guilty of an offence and liable on conviction, in addition to any other penalty imposed on him, to a fine not exceeding R10 (ten rand) for each day or part thereof which elapses between the said date and the date on which the requirements of the said notice have been complied with.

(5) Without prejudice to the provisions of subsection (4) where any failure by the owner or occupier of any premises to comply with the requirements of this section results in an outbreak of fire, the said owner or occupier shall pay to the Council R20 (twenty rand) for every hour or part thereof during which a member or members of the fire brigade are on the premises for the purpose of controlling or extinguishing the fire.

Making Fires.

13. (1) No person shall make, or cause or permit to be made, a fire in the open air in such a place and in such a manner as to endanger the safety of any building, premises or property.

koste verhaal wat vir brandbestryding deur hom aangegaan is deur die gebruik van water, uitgesonderd water wat onder die Raad se beheer is.

Bepaling van Bedrag van Onkoste.

9. Enige onkoste, uitgesonderd vir waterverbruik, wat deur die Raad aangegaan word met die verwydering, opbergung of ander hantering van losgoed met die doel om dit teen skade vanweë 'n brand of in verband met 'n brand of enige ander noodtoestand te beskerm, moet deur die brandweerhoof bepaal en skriftelik gesertifiseer word, en die aldus gesertifiseerde bedrag kan deur die Raad op die eienaar van sodanige eiendom verhaal word.

Verwydering van Water.

10. Die Raad kan op versoek die verwydering, uitgesonderd vir brandblusdoeleindes, van water van enige persele ondernem. Die eienaar of okkupant van enige eiendom waarvandaan sodanige water, uit watter bron ook al, op sy versoek deur die brandweerafdeling gepomp of andersins verwyder is moet vir hierdie diens betaal ooreenkomsdig die kostetarief wat in item 2 van die Aanhangsel hieroor uiteengesit word.

11. Iemand wat wetens en willens met 'n voertuig oor 'n brandslang ry of enige toestel van die brandweerafdeling beskadig, is skuldig aan 'n misdryf en is daarbenewens aanspreeklik vir vergoeding aan die Raad vir die veroorsaakte skade.

Brandbare Materiaal en Vuilgoed.

12. (1) Niemand mag enige timmerhout, veevoer, pak-kaste, strooi of ander brandbare materiaal opberg of laat opberg of toelaat dat dit opgeberg word in sodanige hoeveelhede of in so 'n posisie of op so 'n wyse dat dit 'n brandgevaar vir enige gebou of perseel skep nie.

(2) Niemand wat enige perseel okkupant of beheer, mag toelaat dat gras, onkruid, of enige heining of boom daarop groei of vuilgoed daarop ophoop op so 'n wyse of in sodanige hoeveelhede dat dit 'n brandgevaar vir enige gebou of perseel skep nie.

(3) Die brandweerhoof kan enigiemand wat die vereistes van subartikels (1) en (2) oortree, skriftelik kennis gee om die genoemde brandbare materiaal, gras, onkruid of vuilgoed teen 'n bepaalde datum te verwijder, of hy kan ander redelike stappe doen om die brandgevaar te verwijder en die onkoste van sodanige verwijdering is op die okkupant van of persoon wat die beheer voer oor die perseel verhaalbaar.

(4) Iemand wat versuim om teen die daarin bepaalde datum te voldoen aan 'n kennisgewing wat ingevolge subartikel (3) aan hom bestel is, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldig bevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R10 (tien rand) vir elke dag of gedeelte van 'n dag wat verstryk tussen genoemde datum en die datum waarop die vereistes van genoemde kennisgewing nagekom is, benewens enige ander boete wat hom opgelê word.

(5) Behoudens die bepalings van subartikel (4) waar enige versuim van die eienaar of okkupant van enige perseel om aan die vereistes van dié artikel te voldoen, die uitbreek van 'n brand tot gevolg het, moet genoemde eienaar of okkupant R20 (twintig rand) aan die Raad betaal vir elke uur of gedeelte daarvan wat 'n lid of lede van die Brandweer op die perseel vertoeft met die doel om die brand te beheer of te blus.

Maak van Vure.

13. (1) Niemand mag 'n vuur in die ope lug maak of laat maak of toelaat dat dit gemaak word op so 'n plek en op so 'n wyse dat dit die veiligheid van enige gebou, perseel of eiendom in gevaar stel nie.

(2) No person shall in any event without first obtaining permission, in writing, from the chief fire officer, burn or cause or permit to be burned in the open air, whether on private property or not, any rubbish, wood, straw, or other material: Provided that no such permission shall be required for the burning at any time in the open air between the hours of 8 a.m. and 4 p.m. of such material as aforesaid in a quantity not exceeding one cubic yard.

Use of Hydrogen Gas.

14. (1) Provided that nothing contained in this section shall be construed as preventing the use of balloons filled with hydrogen gas for meteorological or other *bona fide* scientific or educational purposes, no person shall —

- (a) fill with hydrogen gas any balloon or such other device without the permission of the chief fire officer, in writing, previously obtained; or
- (b) use or display any balloon or such other device filled with hydrogen gas inside a building.

(2) The giving or refusing of permission in terms of subsection (1)(a) shall be at the absolute discretion of the chief fire officer and any such permission given by him shall be subject to such conditions as he may think fit to impose having regard to all the circumstances of the particular case.

(3) For the purpose of this section the expression "hydrogen gas" includes any mixture of gasses in which free hydrogen is present unless it is proved that the mixture is neither inflammable nor explosive in air.

Fireworks.

15. Any person who discharges any fireworks within the municipality and any person who permits any fireworks to be discharged on any premises without permission of the chief officer, shall be liable to a penalty not exceeding R50 (fifty rand).

Chimney Fires.

16. Whenever a fire occurs in a chimney in consequence of an accumulation of soot, the occupier of the building concerned shall be deemed to be guilty of an offence in respect thereof and he shall be liable on conviction of such an offence to a penalty not exceeding R50 (fifty rand).

Inspection of Premises and Directions to Occupiers.

17. (1) The chief fire officer or any other officer of the fire department duly authorised by him so to do, may, whenever he deems it necessary and at any reasonable hour, enter upon and inspect any premises or buildings for the purpose of ascertaining whether any conditions exist which are liable to cause or increase the dangers connected with fire, and in particular to jeopardise or obstruct the escape of persons to safety, and furthermore of inspecting fire alarms, sprinkler systems and other fire-fighting appliances, manufacturing processes involving the danger of fire, the method of storing, or installations making use of acetylene or other inflammable gases, chemicals, oils, explosives, fireworks, or other inflammable substances; and may give such directions as he may deem necessary for minimising the risk of fire and for the protection of life and property.

(2) Without prejudice to the generality of subsection (1) when an officer authorised in terms of subsection (1) finds in or upon any premises combustible or explosive matter or any dangerous or unnecessary accumulation of rubbish, waste paper, cases and boxes, shavings, sawdust or other inflammable matter so situated as to increase the

(2) Niemand mag in enige geval sonder die skriftelike toestemming van die brandweerhoof vooraf enige vuilgoed, hout, strooi of ander materiaal in die ope lug brand of laat brand of toelaat dat dit gebrand word nie, of dit nou ook al op private eiendom is of nie: Met dien verstande dat geen sodanige toestemming vir die brand van hoogstens een kubieke jaart op 'n slag van sodanige materiaal as wat hierbo genoem word in die ope lug tussen 8 v.m. en 4 nm. nodig is nie.

Gebruik van Waterstofgas.

14. (1) Met dien verstande dat niks wat in hierdie artikel vervat is, opgevat kan word as 'n verbod op die gebruik van waterstofgevulde balonne vir metereologiese of ander *bona fide* wetenskaplike of opvoekundige doeleindes mag niemand —

- (a) 'n ballon of enige ander sodanige toestel met waterstof vul sonder om vooraf die brandweerhoof se skriftelike toestemming te verkry nie; of
- (b) enige ballon of sodanige ander waterstofgevulde toestel binne 'n gebou gebruik of tentoonstel nie.

(2) Die toestaan of weiering van toestemming ingevolge subartikel (1)(a) berus absoluut by die brandweerhoof, en enige toestemming wat hy gee is onderworpe aan die voorwaardes wat hy goedvind om te stel met inagneming van al die omstandighede van die besondere geval.

(3) Vir die toepassing van hierdie artikel sluit die uitdrukking „waterstofgas“ enige gasmengsel in wat vry waterstof bevat, tensy daar bewys word dat die mengsel nie vlamaar of in lug ontplofbaar is nie.

Vuurwerke.

15 Iemand wat vuurwerke binne die munisipaliteit afskiet, of enigiemand wat toelaat dat vuurwerke op enige perseel afgeskiet word, sonder die brandweerhoof se toestemming is strafbaar met 'n boete van hoogstens R50 (vyftig rand).

Skoorsteenbrande.

16. Wanneer 'n brand in 'n skoorsteen ontstaan as gevolg van die ophoping van roet, word die okkupant van die betrokke gebou ten opsigte daarvan aan 'n misdryf skuldig geag en is hy by skuldigbevinding aan so 'n misdryf strafbaar met 'n boete van hoogstens R50 (vyftig rand).

Inspeksie van Eiendomme en Opdragte aan Okkupante.

17. (1) Die brandweerhoof of enige ander offisier van die brandweer wat behoorlik deur hom daartoe gemagtig word, kan, wanneer hy dit ook al nodig ag en op enige redelike tyd, enige eiendom of gebou binnegaan en inspekteer met die doel om vas te stel of daar enige toestande bestaan wat moontlik brandgevare sal skep of vererger, of in besonder die ontsnapping van persone na veiligheid in gevaar sal stel of sal belemmer; en verder om brandalarms, sprinkelblusstelsels en ander blustoestelle, vervaardigingsprosesse wat brandgevaar inhou, die opbergingsmetode of installasies waarby acetyleen of ander vlambare gasse, chemikalië, olies, ploffstowwe, vuurwerke of ander vlambare stowwe gebruik word, te inspekteer; en hy kan die voorskrifte gee wat hy nodig ag vir die vermindering van die brandrisiko en die beskerming van lewe en eiendom.

(2) Sonder om die wye omvang van subartikel (1) in te kort, wanneer 'n offisier wat ingevolge subartikel (1) gemagtig is in of op enige perseel brandbare of ontplofbare materiaal of enige gevarelike of onnodige ophoping van vuilgoed, afvalpapier, kaste en dose, skaafsels, saagsels of ander vlambare materiaal aantref in so 'n posisie dat dit

risk of fire or the danger to life or property which may arise in the event of fire, or finds any obstruction on or in any fire escape stair, staircase, passage, doorway or window, or finds any situation, state of affairs or practice which is in his opinion likely to increase the said risk or danger or in particular to interfere with the operations of the fire department or the escape of occupants to safety in the event of fire, the said officer shall direct the owner or occupier or person in charge or control of the premises forthwith to do whatever is necessary to remedy such state of affairs or to minimise the risk of, and the danger which may arise in the event of fire.

(3) Where the officer referred to in subsection (2) finds in or upon any premises a fire escape stair which is by reason of disrepair or obstructions thereon inadequate for the escape to safety in the event of fire of such number of persons as is likely to be in the building at any time, or any other state of affairs, of a structural nature or otherwise or any other thing which is such as to increase the risk of, or the danger to, life or property which may arise in the event of fire, which cannot immediately be remedied and which requires for the remedying thereof the doing of work or the incurring of expense, he shall report to the chief officer who may, in writing, require the owner, occupier or person in control of the building within a specified period, at no expense to the Council, to do whatever is specified therein as being necessary to remedy or remove the said risk or danger.

(4) Any person who receives a direction in terms of subsection (2) or on whom a notice is served in terms of subsection (3) and who fails to comply therewith within the time specified therein shall be guilty of an offence and in the case of a continuing non-compliance liable to a penalty of R10 (ten rand) for every day or part thereof for the period during which the non-compliance continues.

Fire Escapes.

18. Every door which affords a way of escape from a building other than a public building to a place of safety in the event of fire shall always be kept unlocked and in working order and shall be clearly marked on the inside with the words "FIRE ESCAPE" in both official languages in letters not less than six inches in height: Provided that such a door as aforesaid may be kept locked by means of a device which enables it to be opened at all times from inside the building, the said device to be enclosed, protected or arranged to the satisfaction of the chief fire officer.

False Information.

19. Any person who wilfully or maliciously gives to the fire department by any means whatever any notice of an alleged outbreak of fire or any information relating to a fire, which is found to be false or inaccurate shall be guilty of an offence and liable on a first conviction thereof to a penalty not exceeding R50 (fifty rand) and on every subsequent such conviction to a penalty not exceeding R100 (one hundred rand).

Fire-fighting Equipment.

20. (1) Every building erected after date of publication of these by-laws exceeding 20 feet in height and having more than two floor levels shall have an approved double fire engine connection with a pressure gauge installed on the ground floor on the street front in a position capable of easy access.

die risiko of gevaar vir lewe of eiendom wat in geval van brand ontstaan, verhoog, of enige versperring op of in enige brandtrap, trap, gang, deur of venster aantref, asook enige situasie, toestand van sake of praktyk wat na sy mening waarskynlik genoemde risiko of gevaar sal verhoog of in besonder die verrigtinge van die brandweerafdeling of die ontsnapping van okkupante na veiligheid in geval van brand sal belemmer, moet genoemde offisier die eienaar of okkupant of persoon in bevel van of wat beheer uitoefen oor die perseel opdrag gee om dadelik alles wat nodig is te doen om sodanige toestand van sake te verhelp of die brandrisiko of die gevaar wat in geval van brand kan ontstaan, te verminder.

(3) Wanneer die offisier in subartikel (2) genoem in of op enige perseel 'n brandtrap aantref wat vanweë verval of versperrings daarop ontoereikend is vir ontsnapping na veiligheid in geval van brand van die aantal persone wat waarskynlik te eniger tyd in die gebou kan wees, of enige ander toestand van sake, struktureel van aard of andersins, of enigets anders wat sodanig is dat dit die risiko of gevaar vir lewe of eiendom wat in geval van brand kan ontstaan, kan verhoog, en wat nie onmiddellik verhelp kan word nie en vir die verhelping daarvan die doen van werk of die aangaan van onkoste verg, moet hy die brandweerroof daarvan verwittig en dié kan die eienaar, okkupant of persoon wat beheer oor die gebou uitoefen, skriftelik aansé om binne 'n bepaalde tyd en sonder onkoste vir die Raad te doen wat ook al daarin gespesifieer word as nodig om genoemde risiko of gevaar te verhelp of te verwijder.

(4) Iemand wat 'n opdrag ingevolge subartikel (2) ontvang of aan wie 'n kennisgewing ingevolge subartikel (3) bestel is en wat versuim om binne die daarin bepaalde tyd daaraan te voldoen is skuldig aan 'n misdryf en in die geval van voortgesette nie-voldoening strafbaar met 'n boete van R10 (tien rand) vir elke dag of gedeelte van 'n dag vir die tydperk wat daar nie aan die opdrag voldoen word nie.

Branduitgange.

18. Elke deur wat uitgang verleen uit 'n gebou uitgesondert 'n openbare gebou, na 'n plek van veiligheid in geval van brand, moet altyd oopgesluit en in 'n werkende toestand gehou word en duidelik aan die binnekant met die woord „BRANDUITGANG“ in albei landstale en in letters van minstens ses duim hoog gemerk wees: Met dien verstande dat sodanige deur gesluit gehou kan word met 'n toestel wat dit moontlik maak om die deur te eniger tyd van binnekant af oop te maak, en genoemde toestel moet tot bevrediging van die brandweerroof ingesluit, beskerm of gereel wees.

Valse Inligting.

19. Iemand wat moedwillig of kwaadwillig die brandweerafdeling op watter wyse ook al in kennis stel van 'n beweerde uitbreking van brand of enige inligting betrekende 'n brand wat vals of onjuis bevind word, is skuldig aan 'n misdryf en by 'n eerste skuldigbevindng daaraan strafbaar met 'n boete van hoogstens R50 (vyftig rand) en by elke daaropvolgende skuldigbevindng met 'n boete van hoogstens R100 (eenhonderd rand).

Brandblusuitrusting.

20. (1) Elke gebou wat na datum van afkondiging van hierdie verordeninge opgerig word wat meer as 20 voet hoog is en meer as twee vloervlakke het, moet 'n goedgekeurde dubbele brandweeraansluiting met 'n drukmeter op die grondverdieping en aan die straatkant geïnstalleer hê in 'n posisie waarin dit maklik bereik kan word.

A reflux valve to close off the supply from the Council's mains when the pump connection is being used shall be fixed on the fire service main between the street main and the fire engine connection.

(2) Such building shall also be provided with a 4-inch pipe known as the fire service main leading from the street water main to a riser main extending to each floor of the building and provided with a wheel valve type hydrant with a $2\frac{1}{2}$ -inch female outlet at each floor at points approved by the chief fire officer, at the rate of one for every 5,000 square feet of floor area at each level.

(3) Each floor level shall also be provided with hydraulic hose reels, to comply with the South African Bureau of Standards, Specification No. 543, connected to the riser main each with an adequate length of $\frac{3}{4}$ -inch rubber hose but not exceeding 100 feet in length and with shut-off nozzles, to the length and number and in the positions indicated by the chief fire officer.

(4) In addition to the requirements mentioned in subsections (1), (2) and (3) chemical extinguishers in sufficient numbers and of a type and size to be decided by the chief fire officer, shall be installed on each floor level should the chief fire officer so require.

Sprinklers in Basements.

21. (1) Every person who shall erect or cause to be erected wholly or partly below ground level any basement exceeding 1,500 square feet in floor area shall provide such basement with an efficient automatic sprinkler system in the ceiling with at least one sprinkler head to every 100 square feet of floor area which system shall be constructed and installed and shall be maintained to the satisfaction of the chief fire officer.

(2) In addition to the requirements of subsection (1) all basements in which motor vehicles are stored or parked shall be provided with at least one ramp connecting the street to the basement floor level. Such ramps shall be kept free of all stationary vehicles and any other form of obstruction whatsoever.

(3) Such basements shall also be provided with an exhaust method of artificial ventilation or airconditioning capable of providing between 4 and 5 changes of air per hour where adequate natural ventilation does not exist.

(4) Premises constructed prior to the publication of these by-laws shall be made to conform to subsection (1) when there is a change of ownership, change of use or alteration to basement.

(5) When an automatic sprinkler system has been installed and completed, the owner shall advise the chief fire officer, in writing, within 14 days of the date of completion of the installation of such sprinkler system.

(6) Subject to the provision that adequate fire appliances shall be installed to the satisfaction of the chief fire officer the requirements of this by-law shall not apply to any basement which has adequate natural ventilation and lighting and which is provided with an entrance or entrances communicating directly with an adjoining street or adjoining air space if any portion of the curtilage of the building is situated at the same level as the floor of such basement.

Chemical Extinguishers.

22. Where, in terms of these by-laws, any chemical fire extinguisher, fire-fighting equipment, or fire alarm has been installed on any premises the owner of such premises

'n Terugslagklep vir die afsluiting van die toevoer uit die Raad se hoofpype wanneer die pompaansluiting gebruik word, moet aan die brandhoofpyp aangebring word, tussen die straathoofpyp en die brandweerwa-aansluiting.

(2) Sodanige geboue moet ook voorsien word van 'n 4-duimpyp bekend as die brandhoofpyp, wat van die waterhoofpyp langs die straat voer na 'n styghoofpyp wat tot by elke verdieping van die gebou strek, en moet voorsien wees van 'n brandkraan van die wielkleptipe met 'n moerdraaduitlaatstuk van $2\frac{1}{2}$ duim by elke verdieping by punte wat deur die brandweerhoof goedgekeur is, een vir elke 5,000 vierkante voet vloerruimte op elke vlak.

(3) Elke vloervlak moet ook voorsien wees van hidrouiese brandslangrolle volgens spesifikasie No. 543 van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, by die styghoofpyp aangesluit, elk met 'n toereikende lengte 4-duimrubberslang wat egter nie langer as 100 voet mag wees nie, toegerus met afsluitspuistukke, waarvan die lengte, aantal en posisies deur die brandweerhoof bepaal moet word.

(4) Benewens die vereistes wat in subartikels (1), (2) en (3) vermeld word, moet 'n toereikende aantal chemiese blussers van 'n tipe en grootte wat die brandweerhoof moet bepaal, op elke vloervlak aangebring word indien die brandweerhoof dit vereis.

Sprinkelblussers in Kelderverdiepings.

21. (1) Iemand wat 'n kelderverdieping met 'n vloerruimte van meer as 1,500 vierkante voet heeltemal of gedeeltelik onder die grondhoogte bou of laat bou, moet sodanige kelderverdieping van 'n doeltreffende outomatiese sprinkelblusstelsel in die plafon voorsien, met minstens een sprinkelblusser vir elke 100 vierkante voet vloerruimte, welke stelsel tot bevrediging van die brandweerhoof gemaak, geïnstalleer en in stand gehou moet word.

(2) Benewens die vereistes van subartikel (1) moet alle kelderverdiepings waarin motorvoertuie gebêre of geparkeer word, voorsien word van minstens een oprit wat van die straat na die vloervlak van die kelder lei. Sodanige opritte moet vry bly van alle staande voertuie en enige ander belemmering wat ook al.

(3) Sodanige kelderverdiepings moet ook voorsien word van kunsmatige ventilasie wat volgens die uittrekmetode werk, of van lugreëling wat in staat is om tussen 4 en 5 lugverwisselings per uur te verskaf waar voldoende natuurlike ventilasie nie bestaan nie.

(4) Perselle wat voor die afkondiging van hierdie verordeninge opgerig is, moet so verander word dat dit aan die bepalings van subartikel (1) voldoen wanneer die perseel van eienaar verwissel of wanneer die kelderverdieping vir 'n ander doel gebruik of andersins verander word.

(5) Wanneer 'n outomatiese sprinkelblusstelsel geïnstalleer en voltooi is, moet die eienaar die brandweerhoof binne 14 dae na die voltooiing van die installasie van sodanige sprinkelblusstelsel skriftelik in kennis stel.

(6) Onderworpe aan die bepaling dat toereikende blusstoestelle tot bevrediging van die brandweerhoof geïnstalleer moet word, is die bepalings van hierdie verordeninge nie van toepassing op enige kelderverdieping wat toereikende natuurlike ventilasie en verligting het en voorsien is van 'n ingang of ingange wat regstreks met 'n aangrensende straat of aangrensende lugruimte verbind is indien enige gedeelte van die werf van die gebou op dielselfde vlak as die vloer van sodanige kelderverdieping geleë is nie.

Chemiese Brandblussers.

22. Waar daar enige chemiese brandblusser, brandblusuitrusting of brandalarm ingevolge hierdie verordeninge op 'n perseel geïnstalleer is, moet die eienaar van sodanige

or his agent shall cause such extinguisher, equipment or alarm to be examined once every 12 months by the makers thereof or their duly authorised representatives or other person qualified to examine such equipment.

Every such extinguisher, equipment or alarm shall bear a label on which such person examining it shall endorse his name, the date of examination and the condition of the extinguisher, equipment or alarm at that date.

Penalties.

23. Subject to the provisions of these by-laws prescribing penalties for the offences mentioned therein, any person committing any contravention of any of the by-laws for which no penalty is specifically provided shall be guilty of an offence and liable on conviction thereof to a fine not exceeding R100 (one hundred rand) and in default of payment thereof to imprisonment for a period not exceeding three months.

Charges for Services.

24. The charges for any service in respect of the prevention or extinction of fires, shall be as set out or determined, as the case may be, in the Annexure hereto.

Revocation of By-laws.

25. The Fire Brigade By-laws of the Rustenburg Municipality, published under Administrator's Notice 842, dated 24 October 1956 are hereby revoked.

ANNEXURE.

Charges.

1. Except where otherwise stipulated, the service in respect of all properties shall be free of charge.

2. The charges payable by an owner or occupier in terms of section 10 shall be as follows:

(1) Light pump or siphon: R4 per hour or part thereof.

(2) Medium pump: R6 per hour or part thereof.

(3) Heavy pump: R10 per hour or part thereof.

T.A.L.G. 5/41/31

Administrator's Notice 548

20 May, 1970

PRETORIA MUNICIPALITY. BUS BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

Definitions.

1. In these by-laws, unless the context otherwise indicates —

"bus" means any motor omnibus or other vehicle driven by mechanical or electric power, and used by the Council for the passenger transport service established in terms of the Local Government Ordinance, 1939 (Ordinance 17 of 1939);

"bus staff member" means any person appointed as a bus inspector, bus driver, or bus conductor in the Council's Transport Department and any person duly authorized to act in the said positions, and who is on duty.

persel of sy agent sodanige blusser, uitrusting of alarm een keer elke 12 maande deur die fabrikante daarvan of hul behoorlike gemagtigd verteenwoordigers of 'n ander persoon wat daar toe bevoeg is, laat inspekteer.

Elke sodanige blusser, uitrusting of alarm moet van 'n etiket voorsien wees waarop sodanige persoon wat die inspeksie uitvoer sy naam, die datum van die inspeksie en die toestand van die blusser, uitrusting of alarm op daardie datum moet aanteken.

Strawwe.

23. Behoudens die bepalings van hierdie verordeninge wat boetes voorskryf vir die misdrywe wat daarin vermeld word, is iemand wat 'n oortreding begaan van enige van die verordeninge waarvoor daar nie spesifiek vir 'n boete voorsiening gemaak word nie, skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R100 (honderd rand) en by wanbetaling daarvan met gevangersstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

Gelde vir Dienste.

24. Die heffings vir enige diens ten opsigte van die voorkoming of blussing van brande is soos in die Aanhangsel hierby uiteengesit of bepaal word al na die geval.

Herroeping van Verordeninge.

25. Die Brandweerverordeninge van die Munisipaliteit Rustenburg, aangekondig by Administrateurskennisgewing 842 van 24 Oktober 1956, word hierby herroep.

AANHANGSEL.

Gelde.

1. Uitgesonderd waar anders bepaal word, is die diens ten opsigte van alle eiendomme gratis.

2. Die gelde betaalbaar deur 'n eienaar of okkupant ingevolge artikel 10 is as volg:—

(1) Ligte pomp of hewel: R4 per uur of gedeelte daarvan.

(2) Medium pomp: R6 per uur of gedeelte daarvan.

(3) Swaar pomp: R10 per uur of gedeelte daarvan.

T.A.L.G. 5/41/31

Administrateurskennisgewing 548

20 Mei 1970

MUNISIPALITEIT PRETORIA: BUSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Woordoniskrywing.

1. In hierdie verordeninge, tensy uit die samehang anders blyk, beteken —

"bagasie" enige tas, pakket of ander artikel wat deur 'n passasier op 'n bus vervoer word;

"beginpunt" 'n plek soos van tyd tot tyd deur die Direkteur bepaal word, waar 'n bepaalde roete begin;

"bus" enige motoromnibus of ander voertuig wat deur meganiese of elektriese krag aangedryf word en wat deur die Raad gebruik word vir die passasiervervoerdienst wat ingevolge die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939 (Ordonnansie 17 van 1939), ingestel is;

“cash ticket” means a ticket issued by the bus staff member concerned to a passenger on payment in cash, authorizing the passenger to travel a certain distance on the bus;

“Council” means the City Council of Pretoria and includes the management committee of that Council or any officer employed by the Council, acting by virtue of any power vested in the Council in connection with these by-laws and delegated to him in terms of section 58 of the Local Government (Administration and Elections) Ordinance, 1960 (Ordinance 40 of 1960);

“coupon” means a ticket offered for sale to the public by the Council at a fixed price and in specific numbers, at certain places, which may be presented by a passenger as payment for a particular bus trip, and includes a scholar’s coupon;

“Director” means the person who for the time being occupies the position of Director of Transport in the Council’s service or who acts in that position, and any person who is duly authorized to act on behalf of the Director;

“fare” means the amount as determined by the Council from time to time, to be paid by a passenger for travelling on a bus for a certain distance;

“free pass” means a ticket issued by the Council free of charge authorizing the lawful holder to travel on a bus free of charge;

“lost property” means any article or object found in a bus, at a stop or in or at a bus shelter, which had presumably been lost or left behind by a passenger;

“luggage” means any suitcase, parcel or other article that is transported by a passenger on a bus;

“passenger” means any person excluding a bus staff member, who travels on a bus or intends to travel on a bus;

“route” means a route as determined by the Council or the Director from time to time, along which a bus moves on a particular trip for the purpose of transporting passengers;

“scholar’s coupon” means a coupon which may only be offered by a scholar as payment for a particular bus trip;

“season ticket” means a ticket which is issued to a person by the Council or the Director, subject to certain conditions and on payment of a particular amount, authorizing such person to travel a particular distance on a route by bus for a specific period;

“starting-point” means a place as determined by the Director from time to time, where a particular route starts;

“stop” means a place as determined by the Director from time to time, on a particular route where a bus must stop to enable passengers to board or leave the bus;

“terminus” means a place as determined by the Director from time to time, where a particular route terminates;

“ticket” means a cash ticket, coupon, scholar’s coupon, season ticket or free pass.

Application of By-laws.

2. These by-laws shall apply to the passenger transport service maintained by the Council in terms of section 131(5) of the Local Government Ordinance, 1939, inside as well as outside its area of jurisdiction, either through a regular or special service.

Time-tables.

3. (1) The official time-tables published by the Council, indicate the normal times of departure of buses only, and the Council by no means guarantees —

„buspersoneellid” iemand wat in die Raad se Vervoerafdeling as businspekteur, busbestuurder of buskonduktour aangestel is en iemand wat behoorlik gemagtig is om in gemelde betrekings waar te neem en wat op diens is;

„Direkteur” die persoon wat op daardie tydstip die betrekking van Direkteur van Vervoer in die Raad se diens beklee of in daardie betrekking waarneem en enigeen wat behoorlik gemagtig is om namens die Direkteur op te tree;

„eindpunt” ’n plek soos van tyd tot tyd deur die Direkteur bepaal word, waar ’n bepaalde roete eindig;

„halte” ’n plek soos van tyd tot tyd deur die Direkteur bepaal word, op ’n bepaalde roete waar ’n bus moet stilhou om passasiers op of af te laai;

„kaartjie” ’n kontantkaartjie, koepon, skolierekopon, seisoenkaartjie of vrykaartjie;

„koepon” ’n kaartjie wat die Raad teen ’n vasgestelde prys en in bepaalde hoeveelhede aan die publiek by sekere plekke te koop aanbied, wat deur ’n passasier ter betaling vir ’n bepaalde busreis aangebied kan word en dit omvat ’n skolierekopon;

„kontantkaartjie” ’n kaartjie wat die betrokke buspersoneellid teen kontantbetaling aan ’n passasier uitrek en wat die passasier magtig om ’n bepaalde afstand op die bus te reis;

„passasier” enigeen uitgesonderd ’n buspersoneellid wat op ’n busreis of van voorname is om op ’n bus te reis;

„Raad” die Stadsraad van Pretoria en omvat die bestuurskomitee van daardie Raad of enige beampete deur die Raad in diens geneem, handelende uit hoofde van enige bevoegdheid wat in verband met hierdie verordeninge aan die Raad verleen is en wat ingevolge artikel 58 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en Verkiesings), 1960 (Ordonnansie 40 van 1960) aan hom gelegeer is;

„reisgeld” die bedrag soos van tyd tot tyd deur die Raad bepaal word, wat ’n passasier moet betaal om ’n bepaalde afstand op ’n bus te reis;

„roete” ’n roete soos van tyd tot tyd deur die Raad of Direkteur bepaal word waarlangs ’n bus op ’n bepaalde reis beweeg met die doel om passasiers te vervoer;

„seisoenkaartjie” ’n kaartjie wat onderworpe aan sekere voorwaardes en teen betaling van ’n bepaalde bedrag, deur die Raad of Direkteur aan ’n persoon uitgereik word wat sodanige persoon magtig om vir ’n bepaalde tydperk vir ’n sekere afstand op ’n roete per bus te reis;

„skolierekopon” ’n koepon wat slegs deur ’n skolier ter betaling vir ’n bepaalde busreis aangebied kan word;

„verlore goedere” enige artikel of voorwerp wat in ’n bus, by ’n halte of in of by ’n busskuiling gevind word en wat vermoedelik deur ’n passasier verloor of agterlaat is;

„vrykaartjie” ’n kaartjie wat gratis deur die Raad uitgereik word en wat die wettige houer magtig om gratis op ’n bus te reis.

Toepassing van Verordeninge.

2. Hierdie Verordeninge is van toepassing op die passasiervervoerdiens wat die Raad ingevolge artikel 131(5) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, in stand hou beide binne en buite sy regsgebied hetsy deur middel van ’n gereelde of spesiale diens.

Tydtafels.

3. (1) Die amptelike tydtafels wat die Raad publiseer, dui slegs die normale vertrektye van busse aan en die Raad waarborg geensins —

- (a) that a bus will leave or arrive at the time prescribed in the time-table; and
- (b) the connection of buses at any starting point, junction or terminus.

(2) The Council shall not be liable for any interruption in the bus service or for any failure or delay, through whatever cause or for any consequences arising from such interruption, failure or delay.

Queueing.

4. (1) Passengers who wish to undertake a bus trip, shall queue in single file one behind the other in the order in which they arrived at the bus stop concerned, and shall board the bus in that order.

(2) No person shall take a place in the queue in front of a passenger who is already queuing, or board the bus before any such passenger.

(3) Passengers shall queue in such a way that they do not cause an encumbrance or obstruction to pedestrian or vehicular traffic.

Boarding or leaving a Bus.

5.(1) Subject to the provisions of section 8(2), a passenger shall board or leave a bus at a stop only, and no driver may stop at any place other than a stop for the purpose of allowing a passenger to board or leave the bus.

(2) No person shall board or leave a bus in any manner other than through the door of the bus.

(3) No person shall board or leave a bus while it is in motion.

(4) (a) A passenger wishing to leave a bus, shall do so at the stop concerned before any passenger waiting at the stop boards the bus.

(b) A passenger wishing to board a bus, shall allow any passenger wishing to leave the bus, a reasonable time to do so before boarding the bus.

Fares.

6. (1) Every passenger shall, at the first possible opportunity after boarding the bus, pay the fare determined for the distance he intends to travel or has travelled or shall give proof that he is entitled to travel such a distance on the route concerned by —

- (a) offering the amount of such fare in cash whereupon a cash ticket shall be issued to him; or
- (b) offering a coupon authorizing him to travel the distance concerned; or
- (c) offering a coupon authorizing him to travel a shorter distance, and by offering cash for the remaining part of the trip; or
- (d) producing a season ticket of which he is the lawful holder and which authorizes him to travel the distance concerned on the particular route; or
- (e) producing a free pass of which he is the lawful holder.

(2) A passenger travelling further than the distance for which he has paid a fare or than the distance in respect of which he is authorized by a season ticket of which he is the lawful holder, shall before he reaches the stop up to where his paid fare or season ticket authorizes him to travel, pay a fare for the further distance as if he has started a new trip at such stop.

(3) A passenger shall upon request by a bus staff member produce his ticket and if he is unable to produce it, he shall pay the full fare for the trip, concerned as envisaged in subsection (1).

- (a) dat 'n bus op die tyd wat in die tydtafel voorgeskryf is, sal vertrek of aankom nie; en
- (b) die aansluiting van busse by enige begin-, aansluitings- of eindpunt nie.

(2) Die Raad is nie aanspreeklik nie vir enige onderbreking in die busdiens of vir enige versuim of oponthoud, hoe ook al veroorsaak of vir enige gevolge wat uit sodanige onderbreking, versuim of oponthoud voortspruit.

Toustaan.

4. (1) Passasiers wat 'n busreis wil onderneem moet in die volgorde wat hulle by die betrokke halte aankom, agtermekaar in een ry toustaan en moet in daardie volgorde die bus bestyg.

(2) Niemand mag voor 'n passasier wat reeds toustaan, 'n plek in die tou inneem of voor enige sodanige passasier die bus bestyg nie.

(3) Passasiers moet so toustaan dat hulle nie 'n belemmering of obstruksie vir voetganger- of voertuigverkeer veroorsaak nie.

Bestyging en Verlating van Bus.

5. (1) Behoudens die bepalings van artikel 8(2), moet 'n passasier slegs by 'n halte 'n bus bestyg of verlaat en geen bestuurder mag vir die doel om 'n passasier op of af te laai by enige ander plek as 'n halte stilhou nie.

(2) Niemand mag 'n bus op enige ander wyse as deur die busdeur bestyg of verlaat nie.

(3) Niemand mag 'n bus bestyg of verlaat terwyl dit in beweging is nie.

(4) (a) 'n Passasier wat 'n bus wil verlaat, moet dit by die betrokke halte doen voordat enige passasier wat by die halte wag, opklim.

(b) 'n Passasier wat 'n bus wil bestyg, moet enige passasier wat die bus wil verlaat 'n redelike tyd vergun om dit te doen, voordat hy die bus bestyg.

Reisgeld.

6. (1) Elke passasier moet by die eerste moontlike geleentheid nadat hy die bus bestyg het die vasgestelde reisgeld vir die afstand wat hy voornemens is om te reis of gereis het, betaal of bewys lewer dat hy geregtig is om sodanige afstand op die betrokke roete te reis deur —

- (a) die bedrag van sodanige reisgeld in kontant aan te bied waarop 'n kontantkaartjie aan hom uitgereik word; of
- (b) 'n koepoentjie wat hom magtig om die betrokke afstand te reis, aan te bied; of
- (c) 'n koepoentjie wat hom magtig om 'n korter afstand te reis, aan te bied en om vir die oorblywende gedeelte van die reis kontant aan te bied; of
- (d) 'n seisoenkaartjie waarvan hy die wettige houer is en wat hom magtig om die betrokke afstand op die bepaalde roete te reis, te toon; of
- (e) 'n vrykaartjie waarvan hy die wettige houer is, te toon.

(2) 'n Passasier wat verder reis as die afstand waarvoor hy reisgeld betaal het of as die afstand ten opsigte waarvan hy deur 'n seisoenkaartjie waarvan hy die wettige houer is, gemagtig word, moet voordat hy by die halte kom tot waar sy betaalde reisgeld of seisoenkaartjie hom magtig om te reis, reisgeld vir die verdere afstand betaal asof hy sodanige halte met 'n nuwe reis begin.

(3) 'n Passasier moet op aanvraag deur 'n buspersoneellid sy kaartjie toon en indien hy dit nie kan toon nie, moet hy die volle reisgeld vir die betrokke reis betaal soos beoog in subartikel (1).

(4) (a) If a passenger offers money in payment of his fare, for which the bus staff member concerned has no change, he shall accept an acknowledgement of debt for the change from the bus staff member and shall furnish his full name and residential address to the bus staff member.

(b) Such acknowledgement of debt shall be paid out to the passenger on request and on delivery thereof to the official concerned, at the head office of the Council's Transport Department.

(5) No person excluding a scholar shall offer a scholar's coupon in payment for a bus trip.

Transferability of Tickets.

7. No person shall transfer a cash ticket or coupon clipped by a bus staff member, or a season ticket or free pass to another person, and no person shall use such ticket or coupon transferred to him, to travel on a bus.

Defective Buses.

8. (1) If a bus has at any time been involved in an accident, has become defective or for any other reason is unable to complete its trip, all the passengers shall leave the bus on request of any bus staff member.

(2) A passenger who has already paid for the trip, shall not be entitled to claim back his fare, but may complete his trip on the following bus provided he boards the following bus at the defective bus, and can provide satisfactory proof that he has paid his fare or that he is authorized to complete the trip.

Seating and Standing Room.

9. (1) No passenger shall travel in any place in a bus other than on a seat intended for passengers: Provided that, subject to the number of standing passengers which may be carried in terms of a bus's certificate of fitness, a passenger may stand in the passage between such seats as envisaged in regulation 140 of the Road Traffic Regulations, published under Administrator's Notice 1052, dated 28 December 1966.

(2) Any bus staff member has the right to instruct a passenger where he shall sit or stand in the bus.

Coupons.

10. (1) No coupon may be offered as payment for a bus trip in terms of section 6(1) unless the counterfoil is attached thereto.

(2) If the Council at any time revokes or changes the system of payment by coupons or does anything else as a result of which any person who has bought coupons cannot any longer offer them as payment for bus trips, such person may, within three months after they have become invalid, hand them to the Director for a refund, and an amount equal to the amount which the person concerned has paid for the coupons, shall be refunded to him.

Luggage.

11. (1) Subject to the provisions of section 98(7) of the Road Traffic Ordinance, 1966 (Ordinance 21 of 1966), and the following provisions of this section, a passenger may take his luggage with him on a bus.

(2) No person shall place luggage in a bus in such a manner or position as to obstruct or impede any entrance or exit of such bus, or as to impede the reasonable comfort or convenience of any person in such bus or constitute a source of danger to such person.

(4) (a) Indien 'n passasier ter betaling van sy reisgeld geld aanbied waarvoor die betrokke buspersoneell nie kleingeld het nie, moet hy 'n skuldbewys vir die kleingeld van die buspersoneell aanvaar en sy volle naam en woonadres aan die buspersoneell verskaf.

(b) Sodanige skuldbewys word op aanvraag en by oordraging daarvan aan die betrokke beampte by die hoofkantoor van die Raad se Vervoerafdeling aan die passasier vereffen.

(5) Niemand behalwe 'n skolier mag 'n skolierekopon ter betaling van 'n busreis aanbied nie.

Oordragbaarheid van Kaartjies.

7. Niemand mag 'n kontantkaartjie of koepon wat deur 'n buspersoneell geknip is, of 'n seisoen- of vrykaartjie, oordra aan iemand anders nie en niemand mag van sodanige kaartjie of koepon wat aan hom oorgedra is, gebruik maak om op 'n bus te reis nie.

Onklaar Busse.

8. (1) Indien 'n bus te eniger tyd in 'n ongeluk betrokke is, onklaar raak of om enige ander rede nie sy reis kan voltooi nie, moet al die passasiers op versoek van enige buspersoneell die bus verlaat.

(2) 'n Passasier wat reeds vir die reis betaal het, is nie geregtig om sy reisgeld terug te eis nie, maar kan op die daaropvolgende bus sy reis voltooi mits hy by die onklaar bus die daaropvolgende bus bestyg en bevredigende bewys kan lewer dat hy sy reisgeld betaal het of gemagtig is om die reis te voltooi.

Sit- en Staanplekke.

9. (1) Geen passasier mag op enige ander plek in 'n bus reis as op 'n sitplek wat vir passasiers bedoel is nie: Met dien verstande dat, behoudens die getal staande passasiers wat ingevolge 'n bus se geskiktheidsertifikaat vervoer kan word, 'n passasier in die gang tussen sodanige sitplekke kan staan soos beoog in regulasie 140 van die Padverkeersregulasies, afgekondig by Administrateurskennisgewing 1052 van 28 Desember 1966.

(2) Enige buspersoneell het die reg om 'n passasier opdrag te gee waar hy in die bus moet sit of staan.

Koepons.

10. (1) Geen koepon kan ingevolge artikel 6(1) ter betaling van 'n busreis aangebied word tensy die teenblad daarby aangeheg is nie.

(2) Indien die Raad te eniger tyd die stelsel van betaling met koepons intrek of verander of enigets anders doen as gevolg waarvan enige persoon wat koepons gekoop het, hulle nie meer ter betaling vir busreise kan aangebied nie, kan sodanige persoon hulle binne drie maande nadat hulle ongeldig geword het, by die Direkteur vir terugbetaling aanbied en 'n bedrag wat gelyk is aan die bedrag wat die betrokke persoon vir die koepons betaal het, word aan hom terugbetaal.

Bagasie.

11. (1) Behoudens die bepalings van artikel 98(7) van die Ordonnansie op Padverkeer, 1966 (Ordonnansie 21 van 1966), en die hieropvolgende bepalings van hierdie artikel, kan 'n passasier sy bagasie saam met hom op 'n bus vervoer.

(2) Niemand mag bagasie op so 'n wyse of plek in 'n bus plaas dat dit enige in- of uitgang van sodanige bus versper of belemmer of dat dit die redelike gemak of geïerf van enigeen in sodanige bus belemmer of vir so iemand 'n bron van gevvaar uitmaak nie.

(3) A passenger transporting luggage in a bus in respect of which the Council has laid down a transport tariff, shall pay such tariff to the bus staff member concerned who shall issue proof of payment to the passenger.

(4) Luggage is transported at the sole risk of the passenger concerned, and the Council shall not be liable for any loss of or damage to such luggage.

Animals and Guide Dogs.

12. (1) No person shall bring any animal or bird into, or transport it in, a bus: Provided that a guide dog accompanying a blind person may be so transported if —

- (a) the bus staff member concerned is satisfied that the dog will not hamper the comfort and convenience of the passengers; and
- (b) the person wishing to transport the dog, has previously obtained a permit from the Council permitting him to transport the dog on the bus on the particular route.

(2) The Council may at any time cancel such permit after twenty-four hours' notice in writing of its intention to do so.

(3) A guide dog shall, whilst being on a bus, at all times be kept under control with a suitable harness.

(4) The holder of a permit issued in terms of subsection (1)(b) shall indemnify the Council beforehand in writing against —

- (a) any legal action which may be brought against the Council, including any costs arising from such action; and
- (b) any loss or damage that the Council may suffer, as a result of the presence of the guide dog on a bus.

Lost Property.

13. (1) Any person finding lost property, shall without delay —

- (a) hand it over to a bus staff member; or
- (b) hand it over to the lost property office at the head office of the Council's Transport Department.

(2) Any bus staff member who finds lost property or to whom lost property is handed over, shall hold it in safe custody and hand it in at the lost property office as soon as possible.

(3) Any bus staff member to whom lost property is handed over, shall make a note of the full name and residential address of the finder, and of the date, time and place where the lost property has been found.

(4) The official in charge of the lost property office (hereafter referred to as the responsible official), shall on receipt of lost property, note all the details mentioned in subsection (3), and shall hold such property in safe custody in the lost property office: Provided that any cash handed in, shall be deposited into a bank account within 7 days of receipt thereof: Provided further that any perishable goods may be destroyed by the responsible official as soon as he is of the opinion that it cannot be kept any longer on account of the perished condition thereof.

(5) Any person wishing to claim lost property, shall do so at the lost property office, and no such property shall be handed over or paid out unless the person concerned —

- (a) by describing the property and by stating date and time when, and the place where the goods have presumably been lost, convinces the responsible official that he is entitled to the property;

(3) 'n Passasier wat bagasie op 'n bus vervoer ten opsigte waarvan die Raad 'n vervoertarief bepaal het, moet sodanige tarief betaal word aan die betrokke buspersoneellid wat 'n bewys van betaling aan die passasier uitrek.

(4) Bagasie word uitsluitlik op die betrokke passasier se eie risiko vervoer en die Raad is nie aanspreeklik vir enige verlies van of skade aan sodanige bagasie nie.

Diere en Gidshonde.

12. (1) Niemand mag enige dier of voël in 'n bus inbring of vervoer nie: Met dien verstande dat 'n gidshond wat 'n blinde persoon vergesel wel aldus vervoer kan word indien —

- (a) die betrokke buspersoneellid daarvan oortuig is dat die hond nie die gemak en gerief van die passasiers sal belemmer nie; en
- (b) die persoon wat die hond wil vervoer, vooraf 'n permit van die Raad gekry het wat hom die vergunning verleen om die hond op die bepaalde roete op die bus te vervoer.

(2) Die Raad kan sodanige permit te eniger tyd na vier-en-twintig uur skriftelike kennisgewing van sy voorname intrek.

(3) 'n Gidshond moet terwyl hy op 'n bus is, te alle tye met 'n gesikte tuig onder beheer gehou word.

(4) Die houer van 'n permit uitgereik ingevolge subartikel (1)(b), moet die Raad vooraf skriftelik vrywaar teen —

(a) enige regsgeding wat teen die Raad ingestel kan word, insluitende enige koste wat uit sodanige geding kan voortspruit; en

(b) enige verlies of skade wat die Raad kan ly, as gevolg van die aanwesigheid van die gidshond op 'n bus.

Verlore Goedere.

13. (1) Iemand wat verlore goedere vind, moet dit sonder versuim —

- (a) aan 'n buspersoneellid oorhandig; of
- (b) by die kantoor vir verlore goedere by die hoofkantoor van die Raad se Vervoerafdeling inlewer.

(2) Enige buspersoneellid wat verlore goedere vind of aan wie verlore goedere oorhandig word, moet dit in veilige bewaring hou en so gou doenlik by die kantoor vir verlore goedere inlewer.

(3) Enige buspersoneellid aan wie verlore goedere oorhandig word, moet die volle naam en woonadres van die vinder en die datum, tyd en plek waar die goedere gevind is, aanteken.

(4) Die beampete in beheer van die kantoor vir verlore goedere (hierna die verantwoordelike beampete genoem), moet by ontvangs van verlore goedere al die besonderhede wat in subartikel (3) gemeld is, aanteken en sodanige goedere in veilige bewaring in die kantoor vir verlore goedere hou: Met dien verstande dat enige kontantgeld wat oorhandig word binne 7 dae na ontvangs daarvan in 'n bankrekening gedeponeer moet word: Voorts met dien verstande dat enige bederfbare goedere deur die verantwoordelike beampete vernietig kan word sodra hy van mening is dat dit weens die bederfde toestand daarvan nie langer gehou kan word nie.

(5) Enigiemand wat verlore goedere wil opeis, moet dit by die kantoor vir verlore goedere doen en geen sodanige goedere word oorhandig of uitbetaal nie tensy die betrokke persoon —

- (a) deur 'n beskrywing van die goedere te gee en die datum waarop, die tyd wanneer en die plek waar die goedere vermoedelik verloor is, die verantwoordelike beampete daarvan oortuig dat hy op die goedere geregtig is;

- (b) signs the receipt in the register of lost property and if the value of the property exceeds R20, completes and signs the indemnity as set out in the Schedule hereto; and
 (c) pays the amount as determined by the Council for the safe-keeping and administration of the lost property.

(6) (a) The Council may from time to time sell lost property handed in at the lost property office, by public auction after the expiry of at least three months from the date on which the property has so been handed in.

(b) The proceeds of such auction shall be kept as part of the Council's revenue.

(7) Any cash handed in at the lost property office shall if it is not paid out to the person who is entitled thereto within three months after it has been handed in, become the property of the Council.

(8) The Council shall by no means be liable for any loss of, or damage to lost property or for any loss or damage on account of the fact that lost property has been handed over to a person who is not entitled thereto.

Prohibition.

14. (1) No passenger shall smoke on the lower deck of a double-deck bus or in any place within the five front rows of seats of a single-deck bus.

(2) No person shall —

- (a) transport a loaded fire-arm or a fire-arm with a cartridge in the barrel or magazine on a bus; or
 (b) so transport a fire-arm unless it is in a proper fire-arm pouch or is completely covered in some other way.

(3) No person shall damage or destroy any bus or part thereof, or any building, machinery, installation, pole, wire or other property of the Council used for or in connection with the Council's passenger transport service, or interfere, tamper or fiddle therewith.

(4) No person shall hold onto a moving bus whilst riding on a bicycle or other vehicle.

(5) No person shall affix or display any advertisement or other document to, on or in a bus, stop or bus shelter or without the Council's consent.

(6) No person shall collect, beg, advertise, offer goods for sale, canvass customers or attempt to do business in any other way in a bus or at a stop or bus shelter.

Obstructing Officials.

15. No person shall wilfully obstruct or hinder a bus staff member in the execution of his duties and powers or wilfully interfere with such bus staff member.

Instructions to Infringers

16. A bus staff member may instruct any person contravening any provision of these by-laws or attempting to do so, to —

- (a) stop the contravention or the attempt thereto; and
 (b) to furnish his full name and residential address.

Offences and Penalties.

17. Any person who

- (a) contravenes or fails to comply with any provision of these by-laws; or
 (b) fails or refuses to comply with any lawful instruction from a bus staff member,

shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding one hundred rand or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding six months.

- (b) die ontvangstbewys in die register van verlore goedere onderteken en indien die waarde van die goedere R20 te bowe gaan, die vrywaring soos in die Bylae hierby uiteengesit word, voltooi en onderteken; en
 (c) die bedrag soos deur die Raad bepaal vir die bewaring en administrasie van die verlore goedere betaal.

(6) (a) Die Raad kan verlore goedere wat by die kantoor vir verlore goedere ingelewer is van tyd tot tyd per openbare veiling verkoop nadat daar ten minste drie maande verloop het nadat die goedere aldus ingelewer is.
 (b) Die opbrengs van sodanige veiling word as deel van die Raad se inkomste gehou.

(7) Enige kontantgeld wat by die kantoor vir verlore goedere ingelewer is, word, indien dit nie binne drie maande na sodanige inlewing aan die persoon wat daarop geregtig is, uitbetaal word nie, die eiendom van die Raad.

(8) Die Raad is geensins aanspreeklik vir enige verlies van of skade aan verlore goedere nie of vir enige verlies of skade op grond van die feit dat verlore goedere aan iemand oorhandig is wat nie daarop geregtig is nie.

Verbodsbeplasing.

14. (1) Geen passasier mag op die onderste dek van 'n dubbeldekbus of op enige plek binne die voorste vyf rye sitplekke in 'n enkeldekbus rook nie.

(2) Niemand mag —

- (a) 'n vuurwapen wat gelaai is of wat 'n patroon in die loop of magasyn het, op 'n bus vervoer nie; of
 (b) 'n vuurwapen aldus vervoer tensy dit in 'n behoorlike vuurwapensak is of andersins geheel en al bedek is nie.

(3) Niemand mag enige bus of gedeelte daarvan, of enige gebou, masjinerie, installasie, paal, draad of ander eiendom van die Raad wat vir of in verband met die Raad se passasiervervoerdienst gebruik word, beskadig of vernietig of hom daarmee bemoei of daaraan lol of peuter nie.

(4) Niemand mag aan 'n bewegende bus vashou terwyl hy op 'n fiets of ander rytuig ry nie.

(5) Niemand mag sonder toestemming van die Raad enige advertensie of ander geskrif aan, op of in 'n bus, halte of busskuiling aanbring of vertoon nie.

(6) Niemand mag in 'n bus of by 'n halte of busskuiling kollekteer, bedel, reklame maak, koopware aanbied, klante werf of andersins trag om sake te doen nie.

Dwarsboom van Beamptes.

15. Niemand mag opsetlik 'n buspersoneellid in die uitoefening van sy pligte en bevoegdhede hinder of belemmer of hom opsetlik met sodanige buspersoneellid bemoei nie.

Opdragte aan Oortreders.

16. 'n Buspersoneellid kan enige persoon wat enige beplasing van hierdie verordeninge oortree of poog om dit te doen, opdrag gee om —

- (a) die oortreding of poging daar toe te staak; en
 (b) sy volle naam en woonadres te verstrek.

Misdrywe en Strawwe.

17. Enigiemand wat —

- (a) enige beplasing van hierdie verordeninge oortree of versuim om daar aan te voldoen; of
 (b) nalaat of weier om aan enige wettige opdrag van 'n buspersoneellid te voldoen.

is aan 'n misdryf skuldig en by skuldig bevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens honderd rand of, by wanbetaling, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande.

Revocation.

18. The Tramway By-laws of the Pretoria Municipality, published under Administrator's Notice 199, dated 26 March 1930, are hereby revoked.

TALG.5/117/3.

SCHEDULE.**THE CITY COUNCIL OF PRETORIA.
INDEMNITY.**

(As required in terms of section 13(5)(b) of the Bus By-laws of the City Council of Pretoria.)

I, the undersigned (full name) hereby indemnify and hold harmless the Council against all damage, costs or other expenses, for which it may directly or indirectly become legally liable due to the fact that the goods described hereafter and to which I am entitled on account of the fact that I

..... were handed over to me on the day of 19.....

DESCRIPTION:

.....
.....
.....
.....

WITNESSES:

1.
2.

Signature.

Administrator's Notice 549

20 May, 1970

EDENVALE MUNICIPALITY:**AMENDMENT TO PUBLIC HEALTH BY-LAWS.**

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

The Public Health By-laws of the Edenvale Municipality, published under Administrator's Notice 148, dated 21 February 1951, as amended, are hereby further amended as follows:—

1. By the substitution in section 1 of Chapter 1 of Part I for the definition of "Council" of the following:—

"'Council' means the Town Council of Edenvale, that Council's Management Committee acting under the powers delegated to it in terms of section 58 of the Local Government (Administration and Elections) Ordinance, 1960 (Ordinance 40 of 1960), and any officer to whom that Committee has been empowered by the Council in terms of section 58(2) of the said Ordinance to delegate, and has in fact delegated, the powers, functions and duties vesting in the Council in relation to these by-laws;".

2. By the substitution for Chapter 4 of Part IV of the following:—

Herroeping.

18. Die Tremweg Bywette van die Munisipaliteit Pretoria, afgekondig by Administrateurskennisgiving 199 van 26 Maart 1930, word hierby herroep.

TALG.5/117/3.

BYLAE.**DIE STADSRAAD VAN PRETORIA.
VRYWARING.**

(Soos vereis ingevolge artikel 13(5)(b) van die Stadsraad van Pretoria se Busverordeninge.)

Ek, die ondergetekende (volle naam) vrywaar hierby die Raad en stel hom skadeloos teen alle skade, koste of ander uitgawe waarvoor hy regstreeks of onregstreeks regtens aanspreeklik kan raak deurdat die goedere wat hieronder beskrywe word en waarop ek geregtig is op grond van die feit dat ek

..... op die dag van 19..... aan my oorhandig is.

BESKRYWING:

.....
.....
.....

GETUIES:

1.
2.

Handtekening.

Administrateurskennisgiving 549

20 Mei 1970

**MUNISIPALITEIT EDENVALE: WYSIGING VAN
PUBLIEKE GESONDHEIDSVERORDENINGE.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Publieke Gesondheidsverordeninge van die Municipaaliteit Edenvale, afgekondig by Administrateurskennisgiving 148 van 21 Februarie 1951, soos gewysig, word hierby verder soos volg gewysig: —

1. Deur in artikel 1 van Hoofstuk 1 van Deel I die woordomskrywing van „Raad” deur die volgende te vervang: —

„'Raad' die Stadsraad van Edenvale, dié Raad se Bestuurskomitee wat handel kragtens die bevoegdhede wat ingevolge artikel 58 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en Verkiesings), 1960 (Ordonnansie 40 van 1960), aan hom gedelegeer is, en enige beampete aan wie die Bestuurskomitee ingevolge artikel 58(2) van genoemde Ordonnansie op gesag van die Raad die bevoegdhede, funksies en pligte wat ten opsigte van hierdie verordeninge by die Raad berus, kan deleger, en dien inderdaad gedelegeer het;”.

2. Deur Hoofstuk 4 van Deel IV deur die volgende te vervang: —

"CHAPTER 4.

FISH FRIERS AND FISHMONGERS.

Definitions.

105.(1) In this chapter, unless the context indicates otherwise:—

'adequate' and 'effective' mean adequate or effective, as the case may be, in the opinion, of, and 'approved' means approved by, the medical officer of health, regard being had to the reasonable public health requirements of the particular case;

'fish-frier' means any person who cooks, fries, pickles, curries or applies any other process to fish or to fish and potatoes rendering it or them ready for consumption off the premises;

'premises' means the premises as defined in section 2 of the Local Government Ordinance, 1939, on which the business of a fishmonger or a fishfrier is being carried on and includes every part of premises so used and also premises used in connection with the carrying on of the said business, but, where the premises are part of a building, does not include any other part of the building which is not used for or in connection with the said business.

Applicability of By-Laws

(2) The provisions of these by-laws shall not apply to premises within or on which fish is sold only in the wrapping applied to it at a licensed provision factory provided that the said wrapping remains intact until its delivery to the purchaser.

Requirements with regard to Premises.

106. (1) No person shall on or within any premises carry on the trade or business of a fish-frier or a fishmonger unless the requirements prescribed in the succeeding subsections of this section are complied with.

(2) There shall be available for use in connection with the premises a yard, the surface of which shall be suitably graded to a stormwater drain and shall be paved with concrete or other durable and impervious material to an extent of at least 100 square feet outside each entrance or exit to or from the premises. Where the area of a yard is less than 100 square feet the whole surface thereof shall be paved as in this subsection prescribed.

(3) There shall be provided in an approved position on the premises a room or a demarcated area having an unencumbered floor area in the case of a fish-frier of not less than 150 square feet and in the case of a fishmonger of not less than 100 square feet, or as the case may be, such greater area as shall be adequate, regard being had to the average daily quantity of fish sold on the premises, which shall be used for the storing, cleaning, dressing, or other preparation of raw fish, and in the case of a fish-frier also for the cleaning, peeling and cutting of potatoes. The floor of the said room or area shall be so graded that all liquids can run freely therefrom, and be drained to an outside gully which shall be connected to a sewer, or to other adequate and effective means for the disposal of the said liquids.

(4) There shall be kept at all times in the room or area referred to in subsection (3) an adequate and approved metal fish-scaling box and an adequate and approved refuse receptacle of metal or other non-absorbent material.

"HOOFSTUK 4.

VISBAKKERS EN VISVERKOPERS.

Woordomskrywing.

105. (1) In hierdie Hoofstuk tensy dit uit die sinsverband anders blyk, beteken:—

,perseel' 'n perseel soos omskryf by artikel 2 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, waarop of waarin 'n visverkopers- of visbakkersbesigheid gedryf word, en dit omvat iedere gedeelte van 'n perseel wat aldus gebruik word, asook 'n perseel wat in verband met die dryf van genoemde besigheid gebruik word, maar as die perseel deel van 'n gebou is, omvat dit nie ander dele van die gebou wat nie vir of in verband met genoemde besigheid gebruik word nie;

,toereikend' en ,doeltreffend' toereikend of doeltreffend, al na die geval, na die mening van, en ,goedgekeur' goedgekeur deur, die geneeskundige gesondheidsbeampte, met inagneming van die redelike openbare gesondheidsvereistes in die bepaalde geval;

,visbakker' iemand wat vis of vis en aartappels gaarmaat, bak, pekel of kerrie of aan enige ander proses onderwerp om dit toe te berei vir gebruik elders as op of in die perseel.

Toepaslikheid van Verordeninge.

(2) Die bepalings van hierdie verordeninge is nie van toepassing nie op persele waarin of waarop vis verkoop word slegs in die omhulsel waarin dit in 'n gelisensieerde eetwarefabriek verpak is, mits dié omhulsel ongeskonde gehou word totdat dit aan die koper aangegee is.

Vereistes ten opsigte van Persele.

106. (1) Niemand mag op of in 'n perseel die beroep uitoefen of besigheid dryf van 'n visbakker of visverkoper nie, tensy daar aan die vereistes wat by die volgende subartikels van hierdie artikel voorgeskryf word, voldoen word.

(2) Daar moet 'n werf vir gebruik in verband met die perseel beskikbaar wees waarvan die oppervlakte behoorlik skuins afloop na 'n vloedwaterriool en waarvan minstens 100 vierkante voet buitekant iedere ingang na, of uitgang uit, die perseel met beton of 'n ander duursame en vloeistofdigte materiaal geplavei moet wees. Indien die werf minder as 100 vierkante voet beslaan, moet dit heeltemal geplavei wees soos dit by hierdie subartikel voorgeskryf word.

(3) Daar moet op 'n goedgekeurde plek op die perseel 'n vertrek of 'n afgebakende ruimte verskaf word met 'n onbelemmerde vloeroppervlakte van minstens 150 vierkante voet in die geval van 'n visbakker en minstens 100 vierkante voet in die geval van 'n visverkoper, of al na die geval, 'n groter oppervlakte wat met inagneming van die gemiddelde hoeveelheid vis wat daagliks op of in die perseel verkoop word, toereikend is, en dié vertrek of ruimte moet gebruik word om rou vis daarin op te berg, skoon en gereed te maak of andersins te berei, en in die geval van 'n visbakker, ook om aartappels daarin skoon te maak, te skil en te sny. Die vloer van genoemde vertrek of ruimte moet sodanig skuins gemaak en gedreineer wees dat alle vloeistowwe vryelik daarvan kan afloop en kan uitloop in 'n buiterioolput wat met 'n riool verbind is, of waaruit genoemde vloeistowwe volgens 'n ander toereikende en doeltreffende metode weggevoer word.

(4) Daar moet te alle tye in die vertrek of ruimte waarna daar in subartikel (3) verwys word, 'n toereikende en goedgekeurde metaalviskrapkis en 'n toereikende en goedgekeurde afvalhouer wat van metaal of 'n ander nie-absorberende materiaal gemaak is, gehou word.

(5) There shall be provided immediately over every cooking stove, oven or similar apparatus a hood or canopy of adequate size having a flue at least 16 inches in diameter and in addition such mechanical device as the Council may consider necessary in the circumstances for removing fumes, gases or stale air from the premises, and the said hood, canopy or device shall exhaust to the atmosphere at such a height and in such a position or manner as is necessary to prevent the discharge therefrom from constituting a nuisance or annoyance to the neighbourhood: Provided that, where the Council is satisfied that the purpose of ventilation as aforesaid is effectively achieved thereby, a mechanical or other approved device may be provided.

(6) There shall be provided adequate and approved refrigerating accommodation for storing fish, constructed of approved impervious material in accordance with the provisions of section 160 of chapter 8 and, if ice is used as the refrigerating medium, the said accommodation shall be drained to an outside gully connected to a sewer, or to other adequate and approved means for the disposal of liquids.

(7) Mechanical apparatus for the cleaning, peeling or scraping of potatoes shall be provided with an approved cage or similar fitting for retaining potato peelings and shall be drained to an outside gully leading to a sewer, or to other adequate and effective means for the disposal of liquids.

Duties of Traders.

107. (1) The requirements set out in the succeeding subsections of this section shall be complied with by every person carrying on the trade or business of a fish-frier or fishmonger.

(2) All fish scales or drippings or other refuse shall be deposited at once in the receptacle prescribed in terms of section 106(4) and effective arrangements shall be made for the daily removal from the premises of all refuse before it creates a nuisance.

(3) After each day's working, every floor, pavement, yard or other surface of the premises and all receptacles and appliances shall be so cleansed that no fish scales or drippings or other refuse resulting from the preparation of fish remain thereon.

(4) There shall be provided for the conveyance of fish away from the premises an inner and an outer wrapping, each as prescribed in terms of section 157(p) of Chapter 8, the inner wrapping being of greaseproof paper or other approved impermeable material.

(5) No cooking or heating of fish, potatoes or other food may be carried out in any room or area provided in terms of section 106(3) unless an area of at least 70 square feet additional to that prescribed by the said subsection for fish-friers is provided for the purpose.

108. It shall be unlawful to cause, permit or suffer any liquid or drippings from fish to fall onto or to remain on any street or pavement or on any ground adjoining the same or elsewhere in the vicinity of the premises.

109. No boxes or other containers which have contained fish shall be kept or stored on the premises in such quantity or manner or in such a state as to encourage the presence of rodents or other vermin, to create smell, to prevent the effective cleaning of the premises or to constitute a nuisance or a danger to health, and no articles of any kind which are not necessary for the purposes of the business being carried on on the premises shall be accumulated, kept or stored there.

(5) Daar moet net bokant iedere stoof, oond of dergelyke apparaat 'n kap van toereikende grootte, wat 'n skoorsteenpyp met 'n middellyn van minstens 16 duim aanhet, verskaf word benewens sodanige meganiese toestel as wat die Raad in die omstandighede noodsaaklik ag ten einde dampe, gasse of muwwe lug uit die perseel te verwijder, en genoemde kap of toestel moet op so 'n hoogte, op so 'n plek en op so 'n wyse in die buitelug uitmond dat die stowwe wat daardeur uitgelaat word, nie tot oorlas of ergernis vir die omgewing kan strek nie: Met dien verstande dat, as die Raad van mening is dat doeltreffende ventilasie daardeur verkry kan word, 'n meganiese of ander goedgekeurde toestel aangebring kan word.

(6) Daar moet toereikende en goedgekeurde verkoeplingsruimte waarvoor 'n goedgekeurde vloeistofdigte materiaal gebruik is, ooreenkomsdig die bepalings van artikel 160 van Hoofstuk 8 vir die opberging van vis verskaf word, en indien die koelmiddel ys is, moet genoemde ruimte gedreineer word na 'n buite rioolput wat met 'n riool verbind is, of waaruit die vloeistowwe volgens 'n ander toereikende en doeltreffende metode weggevoer word.

(7) Daar moet 'n meganiese apparaat waarmee aartappels skoongemaak, afgeskil of gekrap word, verskaf word en dit moet toegerus wees met 'n bak of dergelyke toestel vir aartappelskille en gedreineer wees na 'n buiterioolput wat met 'n riool verbind is, of waaruit die vloeistowwe volgens 'n ander toereikende en doeltreffende metode weggevoer word.

Pligte van Handelaars.

107. (1) Idereen wat die beroep uitoefen of besigheid dryf van 'n visbakker of 'n visverkoper moet aan die vereistes wat in onderstaande subartikels van hierdie artikel uiteengesit is voldoen.

(2) Alle visskubbe of -afdrupsels of ander afval moet onmiddellik in die houer wat by artikel 106(4) voorgeskryf word, gegooi word en daar moet doeltreffende reellings getref word om daagliks alle afval van die perseel af te verwijder voordat dit 'n oorlas kan veroorsaak.

(3) Na afloop van iedere werkdag moet iedere vloer, sypaadjie, werf of ander oppervlak van die perseel en alle houers en toestelle so skoongemaak word dat geen visskubbe of -afdrupsels of ander afval wat tydens die bereiding van vis ontstaan, daarop of daarin agterbly nie.

(4) Daar moet vir die wegneem van vis van die perseel af 'n buite- en 'n binneomhulsel, elk soos voorgeskryf ingevolge artikel 157(p) van Hoofstuk 8 verskaf word en die binneomhulsel moet uit vetpapier of 'n ander goedgekeurde vloeistofdigte materiaal bestaan.

(5) Geen vis, aartappels of ander voedsel mag in 'n vertrek of ruimte wat ingevolge artikel 106(3) verskaf word, gaargemaak of verhit word nie, tensy daar 'n ruimte met 'n oppervlakte van minstens 70 vierkante voet, benewens dié wat by genoemde subartikel vir visbakkers voorgeskryf word, vir dié doel verskaf word.

108. Geen vloeistof of afdrupsels wat van vis afkomstig is mag op 'n straat of sypaadjie of op grond wat daaraan grens of elders in die omgewing van die perseel val of daar bly of daar toegelaat of geduld word nie.

109. Kiste of ander houers wat vis bevat het, mag nie in sodanige getalle of op sodanige wyse of in sodanige toestand op of in die perseel gehou of opgeberg word dat dit knaagdiere of ander ongedierte aanlok, 'n slechte reuk afgee, verhoed dat die perseel doeltreffend skoongemaak kan word of 'n oorlas of 'n gevaar vir die gesondheid kan skep nie, en geen artikel van watter aard ook al wat nie vir die doel van die besigheid wat op of in die perseel gedryf word noodsaaklik is nie, mag daarop of daar-in opgegaar, gehou of opgeberg word nie.

110. No fish shall be cleaned, washed or rinsed elsewhere than in or over such a sink as is prescribed in terms of section 156(d) of Chapter 8: Provided that notwithstanding anything contained in the said section, the sink shall have a minimum capacity of 12 gallons and a minimum depth of nine inches.

111. No person shall carry on the business of a fishmonger otherwise than in a part of the premises as prescribed in terms of section 106(3) which is adequately separated from the remainder of the premises and in which no activity save the said business is carried on.

112. These by-laws shall be read as one with Chapter 8 and Chapter 10 shall apply *mutatis mutandis* to premises on which the business of fish-frier is carried on.

Display of Notice and By-laws.

114. There shall be displayed in a conspicuous position on the premises a clearly legible notice in both official languages stating that copies of this Chapter and Chapter 8 are available there, and such copies in both the said languages and in good legible condition shall be kept at all times available to any member of the public who asks to see them.

3. By the substitution for Chapters 9, 10 and 11 of Part IV of the following:—

"CHAPTER 9

BAKERIES.

Definitions.

174. For the purpose of this Chapter the definitions set forth in section 155 of Chapter 8 shall be operative so far as applicable and, in addition, unless the context indicates otherwise —

'adequate' or 'effective' means adequate or effective, as the case may be, in the opinion of, and 'approved' means approved by, the medical officer of health, regard being had to the reasonable public health requirements of the particular case;

'baker' means any person who carries on the business of manufacturing bakery products as hereinafter defined;

'bakery products' means and include bread, rolls, pies, biscuits, cakes, fancy cakes, tarts, confectionery, sweat-meats and similar products;

'bakehouse' means that portion of a bakery which is used for the baking or manufacture of bakery products;

'premises' or 'bakery' means the premises or any part thereof on or in connection with which the business of a baker is carried on.

Sketch-plan to Accompany Application.

175. An application for a certificate for a licence in respect of a bakery shall be accompanied by a sketch-plan of the premises showing the details specified in section 16 of the Council's Building By-Laws.

Requirements for Premises.

176. (1) In respect of any premises to which this Chapter applies the requirements prescribed in the succeeding subsections of this section shall be complied with.

(2) There shall be provided separate apartments to be used, respectively, as a bakehouse and as a room for the washing up of utensils, and in addition thereto adequate store-room and change-room accommodation.

(3) No part of the bakehouse shall be below ground level.

110. Vis mag slegs oor of in 'n wasbak soos die een wat by artikel 156(d) van Hoofstuk 8 voorgeskryf word, skoongemaak, gewas of afgespoel word: Met dien verstande dat, ondanks die bepalings van genoemde artikel, die wasbak 'n inhoudsvermoë van minstens 12 gellings moet hê en minstens nege duim diep moet wees.

111. Niemand mag 'n visverkopersbesigheid elders dryf nie as in die gedeelte van 'n perseel wat by artikel 106(3) voorgeskryf word, en wat op 'n toereikende wyse van die res van die perseel afgeskei is en waarin daar nie 'n ander bedrywigheid, uitgesonderd genoemde besigheid, uitgeoefen word nie.

112. Hierdie Hoofstuk word met Hoofstuk 8 saamgelees, en Hoofstuk 10 is *mutatis mutandis* van toepassing op persele waarop of waarin daar 'n visbakkersbesigheid gedryf word.

Vertoon van Kennisgewing en Verordeninge.

113. Daar moet op 'n opvallende plek op of in die perseel 'n duidelik leesbare kennisgewing in albei amptelike tale waarin daar verklaar word dat afskrifte van hierdie Hoofstuk en van Hoofstuk 8 ter insae daar beskikbaar is, aangeplak word en sodanige afskrifte, in albei amptelike tale, moet te alle tye in 'n goeie toestand aldus ter insae beskikbaar wees vir enige lid van die publiek wat dit ter insae wil hê."

3. Deur Hoofstukke 9, 10 en 11 van Deel IV deur die volgende te vervang:—

"HOOFSTUK 9.

BAKKERYE.

Woordomskrywing.

174. Vir die toepassing van hierdie Hoofstuk geld die woordomskrywing vervat in artikel 155 van Hoofstuk 8 vir sover hulle toepaslik is en daarbenewens, tensy dit uit die sinsverband anders blyk, beteken —

'bakkamer' dié gedeelte van 'n bakkerie wat gebruik word om bakkerieprodukte in te bak of te vervaardig;

'bakker' iemand wat 'n besigheid dryf vir die vervaardiging van bakkerieprodukte, soos dit hierna omskryf word;

'bakkerieprodukte' brood, broodrolletjies, pasteitjies, beskuitjies, koek, sierkoek, tert, suikergebak, suikergoed en dergelyke produkte;

'perseel' of 'bakkerie' die perseel, of enige gedeelte daarvan, waarin of in verband waarmee die bakkersbesigheid gedryf word;

'toereikend' of 'doeltreffend' toereikend of doeltreffend, al na die geval, na die mening van, en 'goedgekeur' beteken goedgekeur deur die geneeskundige gesondheidsbeämpte, met inagneming van die redelike openbare gesondheidsvereistes in die bepaalde geval.

Sketsplan moet Aansoek vergesel.

175. Wanneer daar om 'n sertifikaat vir 'n bakkerielisensie aansoek gedoen word, moet dié aansoek vergesel gaan van 'n sketsplan van die perseel wat die besondere bevat wat in artikel 16 van die Raad se Bouverordeninge uiteengesit is.

Vereistes ten opsigte van Persele.

176. (1) 'n Perseel waarop hierdie Hoofstuk van toepassing is, moet aan die vereistes wat in die volgende subartikels van hierdie artikel voorgeskryf word, voldoen.

(2) Daar moet afsonderlike vertrekke wees wat onderskeidelik as 'n bakkamer en as 'n kamer waarin gerei gewas word, gebruik moet word, en daarbenewens moet daar toereikende pak- en kleedkamers wees.

(3) Geen gedeelte van die bakkamer mag laer as die grondvlak geleë wees nie.

(4) The height of every room shall be not less than 10 (ten) feet from floor to ceiling.

(5) Adequate ventilation shall be provided for the effective removal from the bakehouse of fumes and hot air and for their innocuous discharge into the atmosphere.

(6) The furnace or ashpit doors or apertures of coal-fired or similar ovens shall be situated outside the bakehouse and at least 6 (six) feet from the nearest part of any door or window serving the bakehouse or any store-room.

(7) The washing-up room referred to in subsection (2) shall be equipped with washing troughs, the number and size of which shall be adequate in relation to the number of articles and the amount of equipment to be washed therein and the provisions of section 156(d) of Chapter 8 shall be applicable, *mutatis mutandis*, to the said room and troughs.

(8) Change-rooms as prescribed by section 156(h) of Chapter 8 shall be provided, and they shall not communicate directly with a bakehouse.

(9) Adequate apparatus shall be provided for the steam cleaning of metal racks, trays and utensils, and it shall be installed in a separate bay of the washing-up room or in some other equally suitable place.

(10) Separate store-rooms shall be provided respectively for raw materials for, and the products of, baking.

Storage and Kneading.

177. (1) The raw materials for, and the products of, baking shall be stored respectively in the separate store-rooms provided therefor in terms of section 176(10).

(2) The process of kneading shall only be carried out in readily movable kneading troughs.

Delivery Requirements.

178. (1) The requirements prescribed in the succeeding subsections of this section shall be observed in respect of bread and every other bakery product from the time of its removal from the bakery and throughout the course of its delivery or conveyance from the bakery as the result of a sale by wholesale and at all times until its delivery to the retailer on his premises.

(2) The bread or bakery product shall be placed in an approved container and covered with a clean cloth or other approved material in such a manner as will be effective to protect it from contamination by dust, dirt, or other causes, unless each individual loaf is separately and completely wrapped in paper or other suitable material.

(3) No container as referred to in subsection (2) shall be placed on the floor of any premises or vehicle or on the ground without the interposition of a metal stand so constructed and arranged that no part of the said container is nearer than four inches to the ground.

(4) No wrapped loaf as referred to in subsection (2) shall be allowed to come into direct contact with the floor of any premises or vehicle or with the ground.

(5) No person shall be or remain in any part of a vehicle used for the delivery of bread or bakery products save for the purpose of loading, unloading or cleaning it, and the door of such a vehicle shall not be or remain open except so far as is absolutely necessary for the said loading or unloading.

(4) In iedere vertrek moet die afstand tussen die vloer en die plafon minstens 10 (tien) voet beloop.

(5) Die bakkamer moet toereikend geventileer wees sodat die damp en warm lug doeltreffend en op onskadelike wyse na die buitelug weggevoer kan word.

(6) Die oond- of askuildeure of openinge van steenkool- of dergelike oonde moet buitekant die bakkamer en minstens 6 (ses) voet van die naaste gedeelte van enige deur of venster in die bakkamer of enige pakkamer af wees.

(7) In die opwaskamer waarvan daar in subartikel (2) melding gemaak word, moet daar wastrôe aangebring word, die aantal en grootte waarvan toereikend moet wees in verhouding tot die aantal artikels en die hoeveelheid uitrusting wat daarin gewas moet word en die bepalings van artikel 156(d) van Hoofstuk 8 is *mutatis mutandis* op bedoelde kamer en trôe van toepassing.

(8) Daar moet kleedkamers soos dit by artikel 156(h) van Hoofstuk 8 voorgeskryf word, verskaf word, en dié kleedkamers moet nie regstreeks met 'n bakkamer verbind wees nie.

(9) Daar moet toereikende apparaat verskaf word om die metaalrakke, skinkborde en gerei met stoom te kan skoonmaak, en dié apparaat moet in 'n afsonderlike rak van die opwaskamer of op 'n ander ewe gesikte plek aangebring word.

(10) Daar moet afsonderlike pakkamers onderskeidelik vir die grondstowwe vir bakkeryprodukte, en die bakkeryprodukte self, verskaf word.

Opberg en Kniewerk.

177. (1) Die grondstowwe vir bakkeryprodukte, en die bakkeryprodukte self, moet in die afsonderlike pakkamers wat ingevolge die bepalings van artikel 176(10) vir dié doel verskaf moet word, opgeberg word.

(2) Die kniewerk moet slegs in kniebakke wat geredelik verplaasbaar is, verrig word.

Afleveringsvereistes.

178. (1) Daar moet aan die vereistes wat in die volgende subartikels van hierdie artikel voorgeskryf word, voldoen word wanneer brood en alle ander bakkeryprodukte van 'n bakkery af afgelewer of vervoer word nadat dit in die groothandel verkoop is, en te alle tye totdat dit in die perseel van 'n kleinhandelaar afgelewer word.

(2) Die brood of bakkeryproduk moet in 'n goedgekeurde houer geplaas en op so 'n wyse met 'n skoon doek of met ander goedgekeurde materiaal bedek word, dat dit doeltreffend teen besoedeling deur stof, vullis of iets anders beskerm word, tensy iedere brood afsonderlik en geheel en al met papier of 'n ander gesikte materiaal toegedraai is.

(3) Geen houer waarna daar in subartikel (2) verwys word, mag op die vloer van 'n perseel of voertuig of op die grond neergesit word nie, tensy dit rus op 'n metaalstander wat so gebou is en so staan dat geen gedeelte van genoemde houer nader as vier duim van die grond af is nie.

(4) Geen brood wat toegedraai is soos dit in subartikel (2) gemeld is, mag regstreeks in aanraking kom met die vloer van 'n perseel of voertuig of met die grond nie.

(5) Niemand mag in enige gedeelte van 'n voertuig wat gebruik word om brood of bakkeryprodukte af te lewer, wees of bly nie behalwe met die doel om dié voertuig te laai, af te laai of skoon te maak, en die deur van so 'n voertuig mag nie oop wees of oop bly nie, behalwe vir sover dit absoluut noodsaaklik is om die voertuig te kan laai of aflaai.

(6) No container containing bread or any bakery product shall be placed elsewhere in a vehicle than in such approved part thereof as is intended and designed for that purpose, and no bread or bakery product shall be conveyed from a vehicle for delivery to a retailer unless it is in an approved container, or unless, in the case of loaves, each loaf is individually wrapped.

(7) No bread or bakery product shall be removed from the container in which it was placed in terms of subsection (2) until it is delivered to the retailer on his premises.

Caps.

179. In addition to complying with the requirements, in particular those relating to overalls, prescribed by section 158(a) of Chapter 8, all persons engaged in the handling of raw materials for, or the products of, baking shall wear such a cap as completely covers the hair of the head and in particular persons engaged in the handling of dough shall wear an apron of non-absorbent material.

Mixing Machines.

180. Every baker shall ensure that all dough, batter or paste is mixed in and by means of proper and suitable mixing machines: Provided that this section shall not apply to any person who mixes any batter or paste of a quantity not exceeding 10 lb. in weight and prepared in a proper and suitable mixing utensil for confectionery purposes only.

Sale of Bakery Products in Municipality.

181. (1) No person shall knowingly introduce into, or sell, distribute or have in his possession within the municipality any bakery products which were not made or manufactured in a bakery or a provision factory which has been licensed or otherwise approved: Provided that this subsection shall not apply in respect of any bakery product made by a person in a private dwelling-house for his private use and not for profit or gain.

(2) In a prosecution for an alleged contravention of subsection (1) the onus shall lie on the defendant of proving that the articles in question were manufactured in a licensed bakery or a licensed provision factory as therein referred to or, if they were not, that he did not know, and could not by the exercise of reasonable diligence have discovered, that fact.

182. The duties imposed by this Chapter shall be interpreted as being additional to and not in derogation of those imposed by Chapter 8.

Penalties.

183. Notwithstanding anything contained in section 7 or 8 of Chapter 2 of Part I of these By-laws, any person who contravenes or fails to comply with any provision of this Chapter shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction thereof to a penalty not exceeding R100 or in default of payment thereof to imprisonment for a term not exceeding three months or to both such fine and such imprisonment.

Display of Notice and By-laws.

184. There shall be displayed in a conspicuous position on the premises a clearly legible notice in both official languages stating that a copy of this Chapter and of Chapter 8 is available there, and such a copy in good condition shall be kept at all times so available.

(6) Geen houer wat brood of 'n bakeryprodukt bevat, mag elders in 'n voertuig as in 'n goedgekeurde gedeelte daarvan wat daarvoor bedoel en ontwerp is, geplaas word nie, en geen brood of bakeryprodukt mag vir aflewering aan 'n kleinhandelaar uit 'n voertuig verwyder word nie, tensy dit in 'n goedgekeurde houer is, of tensy, in die geval van brood, elke brood afsonderlik toegedraai is.

(7) Geen brood of bakeryprodukt mag uit die houer waarin dit ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (2) geplaas is, gehaal word alvorens dit in die perseel van die kleinhandelaar afgelewer word nie.

Pette.

179. (1) Alle persone wat grondstowwe vir bakeryprodukte of bakeryprodukte self, hanteer, moet aan die vereistes, veral dié betreffende oorklere, wat by artikel 158(a) van Hoofstuk 8 voorgeskryf word, voldoen, en moet hierbenewens 'n pet dra wat die hare van die kop heeltemal bedek, en veral diegene wat deeg hanteer, moet 'n voorskoot van 'n nie-absorbeer materiaal dra.

Mengtoestelle.

180. Iedere baker moet sorg dat alle deeg, beslag of tertdeeg in en deur middel van behoorlike en geskikte mengtoestelle gemeng word: Met dien verstande dat hierdie artikel nie van toepassing is nie op iemand wat 'n hoeveelheid beslag of tertdeeg wat hoogstens 10 lb. weeg, meng en in 'n behoorlike en geskikte mengbak berei met die doel om slegs suikergebak daaruit te vervaardig.

Verkoop van Bakeryprodukte in die Munisipaliteit.

181. (1) Niemand mag willens en wetens bakeryprodukte in die munisipaliteit inbring, verkoop, versprei of in sy besit hê nie, tensy dié bakeryprodukte in 'n bakery of 'n mondvoorraadfabriek wat gelisensieer of andersins goedgekeur is, gemaak of vervaardig is: Met dien verstande dat hierdie subartikel nie van toepassing is op 'n bakeryprodukt wat iemand in 'n private woning vir sy private gebruik en nie teen 'n wins of vir gewin nie, vervaardig nie.

(2) Indien iemand weens 'n beweerde oortreding van die bepalings van subartikel (1) vervolg word, moet die verweerde bewys dat die betrokke bakeryprodukte in 'n gelisensieerde bakery of 'n gelisensieerde mondvoorraadfabriek, soos dit daarin vermeld word, vervaardig is, of dat, indien dit nie die geval is nie, hy dit nie geweet het nie, en dit ook nie deur redelike waaksamheid aan die dag te lê, kon vasgestel het nie.

182. Die pligte wat by hierdie Hoofstuk opgelê word, vul dié aan wat by Hoofstuk 8 opgelê is, en doen nie daaraan afbreuk nie.

Strawwe.

183. Ondanks enige bepaling van artikel 7 of 8 van Hoofstuk 2 van Deel I van hierdie verordeninge, begaan iemand wat enigeen van die bepalings van hierdie Hoofstuk oortree of versuum om daaraan te voldoen, 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R100 of by wanbetaling, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande, of met dié boete sowel as dié gevangenisstraf.

Vertoon van Kennisgewing en Verordeninge.

184. Daar moet in die perseel 'n duidelik leesbare kennisgewing in albei amptelike tale waarin daar verklaar word dat 'n eksemplaar van hierdie Hoofstuk en van Hoofstuk 8 daar ter insae beskikbaar is, op 'n oppallende plek aangeplak wees en sodanige eksemplaar, wat in 'n goeie toestand moet verkeer, moet te alle tye aldus in die perseel ter insae gehou word.

CHAPTER 10.

RESTAURANTS AND TEA-ROOMS.

Definitions.

186. For the purposes of this Chapter the definitions set forth in section 155 of Chapter 8 shall be operative so far as applicable and, in addition unless the context indicates otherwise —

'restaurant' means premises on which any article of food or drink is served, sold or supplied for consumption, whether on or off the premises;

'tea-room' means premises on which only the articles of food or drink set out in the Schedule to this Chapter are prepared and served, sold or supplied for consumption whether on or off the premises;

'premises' means the premises on which the business of a restaurant or of a tea-room is carried on.

Requirements for Premises.

187. (1) No person shall carry on in or upon any premises the business of a restaurant or tea-room unless the requirements prescribed by the succeeding subsections of this section, so far as respectively applicable thereto, are complied with.

(2) There shall be provided for the preparation of food or drink in every restaurant a room or area of at least half the size of that part of the premises which is set aside for the consumption of food or drink which part shall have an area of at least 300 square feet, and in the case of a tea-room the said part shall have an area of at least 200 square feet and the room or area in which the food is prepared shall be adequate in size and in any case not less than 120 square feet in area and any room or space used for washing-up utensils or any other ancillary operation shall be in an approved position and not less than 70 square feet in area: Provided that the requirements of this subsection concerning area shall only apply to premises which are newly constructed or re-constructed after the date of publication of these by-laws and to those existing premises as to which the Council is satisfied that the application of the said requirements in whole or in part is essential in the interests of public health.

(3) The sink as required in terms of section 156(d) of Chapter 8 shall be a double-compartment sink of stainless steel, each compartment having a minimum depth of nine inches and a minimum capacity of 12 gallons, and, where the council deems necessary, an approved pot-washing sink shall also be installed on the premises.

(4) There shall be provided a minimum of 12 square feet of unobstructed floor space for each person to be accommodated in the part of the premises set aside for the consumption of food or drink, and for the purposes of this subsection the space occupied by tables and chairs, but not that occupied by counters or other fixtures, shall be deemed to be unobstructed floor space: Provided that in premises where food or drink is consumed at counters the space occupied by those counters shall be deemed to be unobstructed floor space.

(5) There shall be provided for the use of premises reserved for Bantu in White areas a separate yard adequate in size which shall be completely fenced or otherwise enclosed.

HOOFSTUK 10.

RESTAURANTS EN TEEKAMERS.

Woordomskrywing.

186. Vir die toepassing van hierdie Hoofstuk geld die woordomskrywing vervat in artikel 155 van Hoofstuk 8 vir sover hulle toepaslik is en daarbenewens, tensy dit uit die sinsverband anders blyk, beteken —

'perseel' die perseel waarin 'n restaurant- of teekamer-saak gedryf word;

'restaurant' enige perseel waarin enige voedingsmiddel of drank vir verbruik in die perseel of elders, opgedien, verkoop of verskaf word;

'teekamer' 'n perseel waarin slegs die voedingsmiddels of drank wat in die Bylae by hierdie Hoofstuk aangegee word, vir verbruik in die perseel of elders, opgedien, berei, verkoop of verskaf word.

Vereistes ten opsigte van Persele.

187. (1) Niemand mag 'n restaurant- of 'n teekamer-saak op of in 'n perseel dryf nie, tensy daar aan die vereistes wat in die volgende subartikels van hierdie artikel, vir sover dit onderskeidelik daarop van toepassing is, voldoen word.

(2) Daar moet in iedere restaurant, vir die bereiding van voedsel of drank 'n vertrek of ruimte wat minstens die helfte so groot is as dié gedeelte van die perseel wat vir die verbruik van voedsel of drank afgesonder is en wat minstens 300 vierkante voet groot moet wees, verskaf word en in die geval van 'n teekamer moet genoemde gedeelte minstens 200 vierkante voet groot wees en die vertrek of ruimte waarin die voedsel berei word, moet van toereikende grootte en in ieder geval minstens 120 vierkante voet groot wees, en iedere vertrek of ruimte wat vir die was van gerei of vir werk wat daarmee saamgaan, gebruik word, moet op 'n goedgekeurde plek en minstens 70 vierkante voet groot wees: Met dien verstande dat die vereistes van hierdie subartikel wat op ruimte betrekking het, net van toepassing is op persele wat na die datum waarop hierdie verordeninge afgekondig is, nuut opgerig of herbou word, en ook op bestaande persele wat na die mening van die Raad aan al genoemde vereistes, of aan sommige daarvan, moet voldoen omdat hy dit in die belang van die openbare gesondheid noodsaklik ag.

(3) Die opwasbak wat by artikel 156(d) van Hoofstuk 8 vereis word, moet twee wasvakke hê wat elk minstens nege duim diep moet wees, minstens 12 gelling kan hou en van vlekvrye staal gemaak moet wees, en indien die Raad dit nodig ag, moet daar ook 'n goedgekeurde potwasbak in die perseel aangebring word.

(4) Daar moet minstens 12 vierkante voet onbelemmerde vloerruimte verskaf word vir iedereen vir wie daar plek verskaf word in dié gedeelte van die perseel wat vir die verbruik van voedsel of drank afgesonder is, en vir die toepassing van hierdie subartikel word die ruimte wat deur die tafels en stoele in beslag geneem word, maar nie die ruimte wat deur die toonbanke en ander vaste toebehore in beslag geneem word nie, as onbelemmerde vloerruimte beskou: Met dien verstande dat in die geval van persele waar voedsel of drank by toonbanke genuttig word, die ruimte wat deur dié toonbanke in beslag geneem word, as onbelemmerde vloerruimte beskou word.

(5) Daar moet in die geval van persele wat in Blanke gebiede vir Bantoes afgesonder word, 'n afsonderlike werf van toereikende grootte wat saam met die perseel gebruik moet word, verskaf word en dié werf moet geheel en al omhein of op 'n ander manier toegegemaak wees.

(6) In the case of a restaurant only, toilet accommodation reasonably accessible, clearly marked for the separate sexes and races and provided with adequate natural and artificial lighting shall be made available for the use of customers.

188. Without prejudice to the provisions of section 157(k) and section 158(a) of Chapter 8, all persons actually engaged in the cooking and preparation of food shall wear a cap which completely covers the hair, is in clean and sound condition and is made of light-coloured material, and it shall be the duty of the person in control of the business to provide the said caps.

189. (1) It shall be an offence to serve, sell or supply or to cause, permit or suffer any person to serve, sell or supply on premises licensed as a tea-room any article of food or drink not specified in the Schedule to this Chapter.

(2) Nothing in this Chapter shall be taken as absolving the person who owns or controls a tea-room who also holds a licence as a milk purveyor from complying with the requirements of Chapter 21 in respect of milk which he sells for consumption off the premises in his capacity as a milk purveyor.

Penalties.

190. Notwithstanding anything contained in section 7 or 8 of Chapter 2 of Part I of these By-laws, any person who contravenes or fails to comply with any provisions of this Chapter shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction thereof to a penalty not exceeding R100 or, in default of payment thereof, to imprisonment for a term not exceeding three months or to both such fine and such imprisonment.

191. The provisions of this Chapter shall be interpreted as being additional to and as not derogating from those of Chapter 8.

Display of Notice and By-laws.

192. There shall be displayed in a conspicuous position on the premises a clearly legible notice in both official languages stating that a copy of this Chapter and of Chapter 8 is available there, and such a copy of each of the said Chapters in good condition in both the said languages shall be kept at all times so available.

Schedule.

Only the following food-stuffs may be sold, served or supplied in a tea-room:—

- (1) Milk, tea, coffee, cocoa, or other similar beverages.
- (2) Proprietary brands of soups requiring heating or the addition of milk or water and heating before being served.
- (3) Mineral or aerated water and other non-alcoholic beverages.
- (4) Boiled, poached or fried eggs.
- (5) For consumption off the premises any food product processed or prepared on premises licensed for that purpose and which requires only to be heated on the first-mentioned premises before being sold.
- (6) Bread in any form.
- (7) Cold meats.
- (8) Sandwiches.
- (9) Fruit, fresh and tinned.
- (10) Lettuce and other raw vegetables for immediate consumption in the form of salad.

(6) In die geval van 'n restaurant alleen, moet daar redelike toeganklike toiletkamers, waarop daar duidelik aangedui word vir watter ras of geslag dit bedoel is, vir die klandisie beskikbaar gestel word, en dié kamers moet toereikend op natuurlike en kunsmatige wyse verlig word.

188. Behoudens die bepalings van artikel 157(k) en artikel 158(a) van Hoofstuk 8, moet alle persone wat werklik voedsel gaarmaak of berei, 'n pet wat die hare volkome bedek, wat in 'n skoon en goeie toestand verkeer en van 'n ligkleurige materiaal gemaak is, dra, en dit is die plig van die persoon wat beheer oor die besigheid het, om bedoelde pette te verskaf.

189. (1) Enigiemand wat in 'n perseel wat as 'n teekamer gelisensieer is, enige voedingsmiddel of drank, wat nie in die Bylae by hierdie Hoofstuk aangegee word nie, opdien, verkoop of verskaf of laat opdien, verkoop of verskaf, of toelaat of duld dat dit opgedien, verkoop of verskaf word, begaan 'n misdryf.

(2) Geen bepaling van hierdie Hoofstuk onthef die persoon wat 'n teekamer besit of beheer en wat ook 'n gelisensieerde melkleveransier is, van sy aanspreeklikheid om te voldoen aan die bepalings van Hoofstuk 21 ten opsigte van melk wat hy, in sy hoedanigheid van melkleveransier, vir verbruik elders, verkoop nie.

Strawwe.

190. Ondanks enige bepaling van artikel 7 of 8 van Hoofstuk 2 Deel I van hierdie verordeninge, begaan enigiemand wat enige bepaling van hierdie Hoofstuk oortree, of wat versuim om enige bepaling hiervan na te kom, 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R100 of, by wanbetaling, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande, of met dié boete sowel as dié gevangenisstraf.

191. Die bepalings van hierdie Hoofstuk vul dié van Hoofstuk 8 aan, en doen nie daaraan af nie.

Vertoon van Kennisgewing en Verordeninge.

192. Daar moet op 'n opvallende plek in die perseel 'n duidelik leesbare kennisgewing in albei amptelike tale, waarin daar verklaar word dat 'n eksemplaar van hierdie Hoofstuk en van Hoofstuk 8 ter insae beskikbaar is, aangeplak word en sodanige eksemplaar van elkeen van genoemde Hoofstukke, in albei amptelike tale, moet te alle tye in 'n goeie toestand aldus ter insae gehou word.

Bylae.

Slegs die volgende voedselware mag in 'n teekamer verkoop, opgedien of verskaf word:—

- (1) Melk, tee, koffie, kakao of ander dergelike dranke.
- (2) Patentsoorte sop wat berei word deur dit te verhit of deur melk of water daarby te voeg en dit te verhit voordat dit opgedien word.
- (3) Mineraal- of spuitwater en ander nie-alkoholiese dranke.
- (4) Gekookte eiers, kalfsoë of gebakte eiers.
- (5) Vir gebruik weg van die perseel af, enige voedsel wat verwerk of berei is op persele vir daardie doel gelisensieer en wat op die eersgenoemde perseel slegs verhit moet word voordat dit verkoop word.
- (6) Brood in enige vorm.
- (7) Koue vleis.
- (8) Toebroodjies.
- (9) Vrugte, vars en ingelê.
- (10) Kropslaai en ander rou groentesoorte wat bedoel is om onmiddellik in die vorm van slaai genuttig te word.

- (11) Chocolate, sweets, biscuits, cakes and other confectionery.
- (12) Ice-cream.
- (13) Cheese, plain, toasted, grated or otherwise treated.

CHAPTER 11.

HOTELS, BOARDING AND LODGING HOUSES.

Definitions.

194. For the purpose of this Chapter the definitions set forth in section 155 of Chapter 8 shall be operative so far as applicable and, in addition unless the context indicates otherwise, the word 'hotel' means and includes hotels, private hotels, boarding-houses, lodging-houses and in every case any annexe thereto, but shall not include any establishment, not being such an annexe, in which less than five guests are accommodated.

Requirements for Premises.

195. (1) No person shall carry on the business of a hotel unless the conditions prescribed by the succeeding subsections of this section are complied with in respect of the premises thereof.

(2) Where the number of guests which may be accommodated in a hotel in terms of any law does not exceed 16, at least two bathrooms shall be provided for guests one of which shall be reserved for women and children including male children less than ten years old, and where the number of guests as aforesaid exceeds 16 there shall be provided for every additional eight guests, or part of that number, of each sex one bathroom or shower compartment: Provided that not more than fifty per cent of the total bathing accommodation so provided shall consist of separate shower compartments.

(3) There shall be provided for non-resident white staff one bathroom or shower-cubicle for every fifteen or part of that number of such persons of each sex.

(4) No two or more bathrooms, shower compartments or water closets shall be served by a common entrance unless they are all reserved for the same sex.

(5) Every bathroom and shower compartment shall be kept at all times supplied with hot and cold running water.

(6) Where the number of guests which may be accommodated in a hotel in terms of any law exceeds eight, there shall be provided in addition to the dining room a sitting-room adequate in size and suitably furnished and equipped: Provided that this subsection shall not apply to a lodging-house.

Duties of Trader.

196. (1) The requirements prescribed in the succeeding subsections of this section shall be complied with by every person carrying on or for the time being in control of the business of a hotel.

(2) The premises and all furniture, fittings, appliances, curtains, coverings, drapings and other soft furnishings, table linen, bed linen and other bedding, towels, and cloths of any kind therein shall be kept at all times in a clean and sanitary condition and in good repair.

(3) No article of bed linen and no towel which has been used by any other person since it was last laundered, shall be provided for the use of a guest.

(4) No bed linen, table linen, towels, blankets or other articles and no overalls or other similar wearing apparel used in the hotel shall be washed or laundered elsewhere than in a licensed laundry or in a separate place on the hotel premises reserved for that purpose in which equivalent facilities are provided.

- (11) Sjokolade, lekkergoed, beskuitjies, koek en ander suikergebak.
- (12) Roomys.
- (13) Kaas, gewone, gerooster, gerasper of andersins behandel.

HOOFTUK 11.

HOTELLE, LOSIES- EN HUURKAMERHUISE.

Woordomskrywing.

194. Vir die toepassing van hierdie Hoofstuk geld die omskrywing vervat in artikel 155 van Hoofstuk 8 vir sover hulle toepaslik is en daarbenewens betrek en omvat die woord 'hotel', tensy dit uit die sinsverband anders blyk, hotelle, privaat-hotelle, losieshuise, huurkamerhuise en in iedere geval enige bygebou daarvan, maar omvat dit nie 'n inrigting, wat nie so 'n bygebou is nie, waarin minder as vyf gaste gehuisves word nie.

Vereistes ten opsigte van Persele.

195. (1) Niemand mag 'n hotelsak dryf nie, tensy die perseel daarvan aan die vereistes wat in die volgende subartikels van hierdie artikel voorgeskryf word, voldoen.

(2) Waar die getal gaste wat ingevolge enige wet in 'n hotel gehuisves mag word, nie sestien oorskry nie, moet daar vir die gaste minstens twee badkamers waarvan een vir vrouens en kinders, met inbegrip van seuns onder die ouderdom van tien jaar, afgesonder moet word, verskaf word, en waar die getal gaste, soos voornoem, sestien oorskry, moet daar vir iedere bykomende agt gaste, of 'n gedeelte van dié getal, van iedere geslag, een badkamer of storthokkie verskaf word: Met dien verstande dat hoogstens 50 persent van die totale badgeriewe wat aldus verskaf word, uit afsonderlike storthokkies mag bestaan.

(3) Daar moet vir die nie-inwonende blanke personeel een badkamer of storthokkie vir iedere vyftien personeellede, of 'n gedeelte van dié getal, van iedere geslag verskaf word.

(4) Twee of meer badkamers, storthokkies of spoeklosette mag nie 'n gemeenskaplike ingang hê nie, tensy hulle almal vir lede van dieselfde geslag afgesonder is.

(5) Daar moet te alle tye in iedere badkamer en storthokkie warm en koue kraanwater beskikbaar wees.

(6) Waar die getal gaste wat ingevolge enige wet in 'n hotel gehuisves mag word, agt oorskry, moet daar benewens 'n eetkamer, 'n sitkamer van toereikende grootte wat op geskikte wyse gemeubileer en uitgerus is, verskaf word: Met dien verstande dat hierdie subartikel nie op 'n huurkamerhuis van toepassing is nie.

Pligte van Handelaars.

196. (1) Iedereen wat 'n hotelsak dryf of asdan beheer daaroor het, moet aan die vereistes wat in die volgende subartikels van hierdie artikel voorgeskryf word, voldoen.

(2) Die perseel en alle meubels, toebehore, toestelle, gordyne, oortreksels, draperieë en ander meubelstowwe, tafellinne, bedlinne en ander beddegoed, handdoeke en doeke van enige aard daarin, moet te alle tye in 'n skoon, sanitêre en goeie toestand gehou word.

(3) Geen bedlinne en geen handdoek wat al deur iemand anders gebruik is sedert dit laas gewas of gestryk is, mag vir die gebruik van 'n gas verskaf word nie.

(4) Geen bedlinne, tafellinne, handdoeke, komberse of ander artikels en geen oorklere of ander dergelike kledingstukke wat in die hotel gebruik word, mag elders as in 'n gelisensieerde wassery of op 'n afsonderlike plek in die hotelperseel wat vir dié doel afgesonder is, en waarin daar ekwivalente geriewe verskaf is, gewas en gestryk word nie.

(5) Adequate and effective measures shall be taken or provided to prevent the harbouring or breeding, and for the destruction, of flies, cockroaches and other insects, rodents and other vermin.

Miscellaneous.

197. Notwithstanding anything contained in section 7 or 8 of Chapter 2 of Part I of these By-laws, any person who contravenes or fails to comply with, and any person for the time being in control of the hotel who causes, permits or suffers any other person to contravene or fail to comply with, any provisions of this Chapter, shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction thereof to a penalty not exceeding R100 or in default of payment thereof to imprisonment for a term not exceeding three months or to both such fine and such imprisonment.

198. Chapters 8 and 10 shall be applicable *mutatis mutandis* to a hotel in which food is handled and the provisions of this Chapter shall be interpreted as being additional to and as not derogating from the provisions of those Chapters: Provided that, subject to the approval of the hotel management, cats and small dogs may, if kept under control by their owners, be taken to bedrooms or private suites.

199. There shall be displayed in a conspicuous position on the premises a clearly legible notice in both official languages stating that copies of this Chapter and of Chapters 8 and 10 are available there and such copies in both the said languages and in good condition shall be kept at all times so available."

TALG.5/77/13.

GENERAL NOTICES

NOTICE 297 OF 1970

NORTHERN JOHANNESBURG REGION AMENDMENT SCHEME NO. 223

It is hereby notified in terms of section 46 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, (as amended) that application has been made by the owner Messrs. Natmed (Pty.) Ltd., P.O. Box 5502, Johannesburg, for the amendment of Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme, 1958, by rezoning Stand No. 1115, which is situated on the south western boundary of Marlboro, Extension No. 1, Township, from "Special Residential" to "Special" for Growing Processing and Package of Medical Products incidental to Natural Remedies and Health Foods.

The amendment will be known as Northern Johannesburg Region Amendment Scheme and are open for inspection at the office of the Town Clerk, Sandton, and at the office of the Director of Local Government, Room B214, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Any objection or representations in regard to the application shall be submitted to the Director of Local Government, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, and the Town Clerk, P.O. Box 65202, Benmore, Sandton, at any time within a period of 4 weeks from the date of this notice.

G. P. NEL,
Director of Local Government.

Pretoria, 13th May, 1970.

(5) Daar moet toereikende en doeltreffende stappe gedoen word ten einde te verhoed dat vlieë, kakkerlakke en ander insekte, knaagdiere en ander ongedierte daar kan skuilhou of uitbroei en om hulle daar uit te roei.

Allerlei.

197. Ondanks enige bepaling van artikel 7 of 8 van Hoofstuk 2 Deel I van hierdie verordeninge begaan enigiemand wat enige bepaling van hierdie Hoofstuk oortree, of versuim om daaraan te voldoen, en enigiemand wat asdan beheer het oor die hotel en wat enige bepaling van hierdie Hoofstuk laat oortree, of toelaat of duld dat iemand anders dit oortree, of nie daaraan voldoen nie, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R100, of by wanbetaling, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande, of met dié boete sowel as dié gevangenisstraf.

198. Hoofstukke 8 en 10 is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n hotel waarin voedsel gehanteer word, en die bepaling van hierdie Hoofstuk vul dié van genoemde Hoofstukke aan, en doen nie daaraan af nie: Met dien verstande dat, indien die hotelbestuur dit goedkeur, katte en hondjies, indien hulle eienaars hulle onder beheer hou, na slaapkamers of private suites geneem mag word.

199. Daar moet 'n duidelik leesbare kennisgewing in albei amptelike tale, waarin daar verstaan word dat eksemplare van hierdie Hoofstuk en van Hoofstukke 8 en 10 daar ter insae lê, op 'n opvallende plek in die perseel aangeplak word, en sodanige eksemplare in albei amptelike tale moet te alle tye in 'n goeie toestand aldus ter insae beskikbaar gehou word."

TALG.5/77/13.

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KENNISGEWING 297 VAN 1970

NOORDELIKE JOHANNESBURGSTREEK- WYSIGINGSKEMA NO. 223.

Hierby word ooreenkomsdig die bepaling van artikel 46 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, (soos gewysig) bekend gemaak dat die eienaar naamlik Mnre. Natmed (Pty.) Ltd., Posbus 5502, Johannesburg aansoek gedoen het om Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema, 1958, te wysig deur die hersonering van Standplaas No. 1115, geleë op die suidwestelike grens van dorp Marlboro Uitbreiding No. 1, van „Spesiale Woon“ tot „Spesial“ vir die Kweek, Verwerking en Verpakking van Mediese Produkte wat in verband staan met Natuurlike geneesmiddels en Gesondheidvoedsel.

Verdere besonderhede van hierdie wysigingskema (wat Noordelike Johannesburgstreek-wysigingskema No. 223 genoem sal word) lê in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B214, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, en in die kantoor van die Stadsklerk van Sandton, ter insae.

Enige beswaar of vertoe teen die aansoek kan te eniger tyd binne 'n tydperk van 4 weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing aan die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, en die Stadsklerk, Posbus 65202, Benmore, Sandton, skriftelik voorgelê word.

G. P. NEL,
Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria, 13 Mei 1970.

13—20

NOTICE 298 OF 1970

JOHANNESBURG AMENDMENT SCHEME

NO. 1/422

It is hereby notified in terms of section 46 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, (as amended) that application has been made by the owners Messrs. H. C. L. (Proprietary) Ltd., Everite House, 20 De Korte Street, Braamfontein, Johannesburg (Stands Nos. 2400 and 2401) (Freehold); Messrs. Barone Foods (Proprietary) Ltd., Everite House, 20 De Korte Street, Braamfontein, Johannesburg (Stands Nos. 2402 - 2405) (Freehold) for the amendment of Johannesburg Town-planning Scheme No. 1, 1946, by rezoning Stands Nos. 2400 - 2405 (Freehold) situated in Smit Street, Johannesburg Township from "General Industrial" in Height Zone 3 to "General Business" in Height Zone 2.

The amendment will be known as Johannesburg Amendment Scheme No. 1/422. Further particulars of the Scheme are open for inspection at the office of the Town Clerk, Johannesburg, and at the office of the Director of Local Government, Room B214, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Any objection or representations in regard to the application shall be submitted to the Director of Local Government, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, and the Town Clerk, P.O. Box 1049, Johannesburg, at any time within a period of 4 weeks from the date of this notice.

G. P. NEL,
Director of Local Government.

Pretoria, 13th May, 1970.

13—20

NOTICE 299 OF 1970

PRETORIA AMENDMENT SCHEME NO. 1/222

It is hereby notified in terms of section 46 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, (as amended) that application has been made by the owner Steyns Property Investment Corporation (Pty) Ltd., 348 Middel Street, New Muckleneuk, Pretoria for the amendment of Pretoria Town-planning Scheme No. 1, 1944 by rezoning the Remainder of Erf No. 125 situated in Middle Street, approximately 50 yards west of Brooklyn Circle, New Muckleneuk Township, from "Special Residential" to "Special" for "garage purposes" so that it may be used for the expansion of the existing garage on Erf No. 122.

The amendment will be known as Pretoria Amendment Scheme No. 1/222. Further particulars of the scheme are open for inspection at the office of the Town Clerk, Pretoria, and at the office of the Director of Local Government, Room B214, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Any objection or representations in regard to the application shall be submitted to the Director of Local Government, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, and the Town Clerk, P.O. Box 440, Pretoria, at any time within a period of 4 weeks from the date of this notice.

G. P. NEL,
Director of Local Government.

Pretoria, 13th May, 1970.

13—20

KENNISGEWING 298 VAN 1970

JOHANNESBURG-WYSIGINGSKEMA NO 1/422

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van artikel 46 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, (soos gewysig) bekend gemaak dat die eienaars naamlik mnre. H. C. L. (Edms.) Bpk., Everite House, De Kortestraat 20, Braamfontein, Johannesburg (Standplose Nos. 2400 - 2401, Vrypag); mnre. Barone Foods (Edms.) Bpk., Everite House, De Kortestraat 20, Braamfontein, Johannesburg (Standplose Nos. 2402 - 2405 Vrypag), aansoek gedoen het om Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1, 1946, te wysig deur die hersonering van Standplose Nos. 2400 - 2405 (Vrypag) geleë in Smitstraat, dorp Johannesburg van „Algemene Nywerheid" in Hoogte Zone 3 tot „Algemene Besigheid" in Hoogte Zone 2.

Verdere besonderhede van hierdie wysigingskema (wat Johannesburg-wysigingskema No. 1/422 genoem sal word) lê in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, kamer B214, Proviniale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, en in die kantoor van die Stadsklerk van Johannesburg, ter insae.

Enige beswaar of vertoe teen die aansoek kan te eniger tyd binne 'n tydperk van 4 weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing aan die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, en die Stadsklerk, Posbus 1049, Johannesburg, skriftelik voorgelê word.

G. P. NEL,
Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria, 13 Mei 1970.

13—20

KENNISGEWING 299 VAN 1970

PRETORIA-WYSIGINGSKEMA NO. 1/222

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van artikel 46 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, (soos gewysig) bekend gemaak dat die eienaar naamlik Steyns Property Investment Corporation (Pty) Ltd., Middelstraat 348, New Muckleneuk, Pretoria, aansoek gedoen het om Pretoria-dorpsaanlegskema No. 1, 1944, te wysig deur die hersonering van die Restant van Erf No. 125, geleë in Middelstraat omtrent 50 treë wes van Brooklynsirkel, dorp New Muckleneuk, van „Spesiale Woon" tot „Spesiaal" vir „garagedoeleindes", sodat dit gebruik kan word vir die uitbreiding van die bestaande garage op Erf No. 122.

Verdere besonderhede van hierdie wysigingskema (wat Pretoria-wysigingskema No. 1/222 genoem sal word) lê in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B214, Proviniale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, en in die kantoor van die Stadsklerk van Pretoria, ter insae.

Enige beswaar of vertoe teen die aansoek kan te eniger tyd binne 'n tydperk van 4 weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing aan die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, en die Stadsklerk, Posbus 440, Pretoria, skriftelik voorgelê word.

G. P. NEL,
Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria, 13 Mei 1970.

13—20

NOTICE 300 OF 1970.

RUSTENBURG AMENDMENT SCHEME NO. 1/26.

It is hereby notified in terms of section 46 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, (as amended) that application has been made by the owner "Die Gereformeerde Kerk, Gemeente Rustenburg", P.O. Box 20, Rustenburg for the amendment of Rustenburg Town-planning Scheme No. 1, 1955 by rezoning Portion No. 3, Erf No. 1474 ("Kerkplein") situate between the "Gereformeerde Kerk" and Van Staden Street, Rustenburg Township, from "Institutional" to "Special Business".

The amendment will be known as Rustenburg Amendment Scheme No. 1/26. Further particulars of the Scheme are open for inspection at the office of the Town Clerk, Rustenburg and at the office of the Director of Local Government, Room B214, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Any objection or representations in regard to the application shall be submitted to the Director of Local Government, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, and the Town Clerk, P.O. Box 16, Rustenburg at any time within a period of 4 weeks from the date of this notice.

G. P. NEL,

Director of Local Government.

Pretoria, 13th May, 1970.

13—20

NOTICE 301 OF 1970.

GERMISTON AMENDMENT SCHEME NO. 1/62

It is hereby notified in terms of section 46 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, (as amended) that application has been made by the owner Messrs. Superior Hotels Pty. Ltd., and Messrs. Cross Road Inns (Pty.) Ltd., 910 Y.P.F. Centre, 66 Smal Street, Johannesburg for the amendment of Germiston Town-planning Scheme No. 1, 1945 by rezoning of Erven Nos. 656 to 660 Primrose Township from "General Business" and "Special Residential" to "Special" for residential buildings, shops, offices, hotel, restaurants, cafes, one public garage, perchlorethylene process dry cleaning units (subject to such conditions as the Council considers fit), social halls, places of instruction, places of amusement, places of public worship, medical clinics, shoe repair shops, cycle repair shops.

The amendment will be known as Germiston Amendment Scheme No. 1/62. Further particulars of the Scheme are open for inspection at the office of the Town Clerk, Germiston and at the office of the Director of Local Government, Room B214, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Any objection or representations in regard to the application shall be submitted to the Director of Local Government, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, and the Town Clerk, P.O. Box 145, Germiston at any time within a period of 4 weeks from the date of this notice.

G. P. NEL,

Director of Local Government.

Pretoria, 13th May, 1970.

13—20

KENNISGEWING 300 VAN 1970.

RUSTENBURG-WYSIGINGSKEMA NO. 1/26.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van artikel 46 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, (soos gewysig) bekend gemaak dat die eienaar nl. "Die Gereformeerde Kerk Gemeente Rustenburg", Posbus 20, Rustenburg aansoek gedoen het om Rustenburg-dorpsaanlegskema No. 1, 1955, te wysig deur die hersonering van Gedeelte No. 3, Erf No. 1474 (Kerkplein), geleë tussen die Gereformeerde kerk, en van Stadenstraat, dorp Rustenburg van "Inrigting" tot "Spesiale Besigheid".

Verdere besonderhede van hierdie wysigingskema (wat Rustenburg-wysigingskema No. 1/26 genoem sal word) lê in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B214, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, en in die kantoor van die Stadsklerk van Rustenburg ter insae.

Enige beswaar of vertoë teen die aansoek kan te eniger tyd binne 'n tydperk van 4 weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing aan die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, en die Stadsklerk, Posbus 16, Rustenburg, skriftelik voorgelê word.

G. P. NEL,

Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria, 13 Mei 1970.

13—20

KENNISGEWING 301 VAN 1970.

GERMISTON-WYSIGINGSKEMA NO. 1/62.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van artikel 46 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, (soos gewysig) bekend gemaak dat die eienaars naamlik mn. Superior Hotels (Pty.) Ltd., en mnre. Cross Road Inns Pty. Ltd., 910 Y.P.F. Centre, Smalstraat 66, Johannesburg aansoek gedoen het om Germiston-dorpsaanlegskema No. 1, 1945, te wysig deur die hersonering van Erwe Nos. 656—660 dorp Primrose van "Algemene Besigheid" en "Spesiale Woon" tot "Spesiaal" vir woongeboue, winkels, kantore, hotel, restaurante, kafees, een publieke garage, perchlorethylene-proses droogskoonmaak eenhede (onderworpe aan voorwaardes wat deur die Stadsraad as toepaslik beskou word) gemeenskap-saal, plekke van onderrig, plekke van vermaaklikheid, plekke van openbare godsdiensoefening, mediese klinieke, skoenreparasiewinkel, fietsreparasiewinkels.

Verdere besonderhede van hierdie wysigingskema (wat Germiston-wysigingskema No. 1/62 genoem sal word) lê in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B214, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, en in die kantoor van die Stadsklerk van Germiston ter insae.

Enige beswaar of vertoë teen die aansoek kan te eniger tyd binne 'n tydperk van 4 weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing aan die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, en die Stadsklerk, Posbus 145, Germiston, skriftelik voorgelê word.

G. P. NEL,

Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria, 13 Mei 1970.

13—20

NOTICE 302 OF 1970.

JOHANNESBURG AMENDMENT SCHEME
NO. 1/424.

It is hereby notified in terms of section 46 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, (as amended) that application has been made by the owner Voortrekkerpers Beperk, 102 Jorissen Street, Braamfontein for the amendment of Johannesburg Town-planning Scheme No. 1, 1946 by rezoning of Stands Nos. 3007, 3008, 3009 and 3010, situate in De Korte Street, Johannesburg Township from "General Residential" to "General Business" with "Height Zone No. 2."

The amendment will be known as Johannesburg Amendment Scheme No. 1/424. Further particulars of the Scheme are open for inspection at the office of the Town Clerk, Johannesburg and at the office of the Director of Local Government, Room B214, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Any objection or representations in regard to the application shall be submitted to the Director of Local Government, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, and the Town Clerk, P.O. Box 1049, Johannesburg at any time within a period of 4 weeks from the date of this notice.

G. P. NEL,
Director of Local Government.

Pretoria, 13th May, 1970.

13—20

NOTICE 303 OF 1970.

NORTHERN JOHANNESBURG REGION AMENDMENT SCHEME NO. 229.

It is hereby notified in terms of section 46 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, (as amended) that application has been made by the owner David Willem Pieter Botbyl, c/o Cramer and Cramer, P.O. Box 2642, Johannesburg, for the amendment of Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme, 1958 by rezoning Erf No. 320 situate in Fifth Avenue, Wynberg, Township from "Special Residential" to "Special" for use as a Builder's yard and offices incidental thereto.

The amendment will be known as Northern Johannesburg Region Amendment Scheme No. 229. Further particulars of the Scheme are open for inspection at the office of the Town Clerk, Sandton, and at the office of the Director of Local Government, Room B214, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Any objection or representations in regard to the application shall be submitted to the Director of Local Government, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, and the Town Clerk, P.O. Box 65202, Benmore, Sandton, at any time within a period of 4 weeks from the date of this notice.

G. P. NEL,
Director of Local Government.

Pretoria, 13th May, 1970.

13—20

KENNISGEWING 302 VAN 1970.

JOHANNESBURG-WYSIGINGSKEMA NO. 1/424.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van artikel 46 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, (soos gewysig) bekend gemaak dat die eienaar nl. Voortrekkerpers Beperk, Jorissenstraat 102, Braamfontein aansoek gedoen het om Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1, 1946, te wysig deur die hersonering van Standplose Nos. 3007, 3008, 3009 en 3010 geleë in De Kortestraat dorp Johannesburg, van „Algemene Woon" tot „Algemene Besigheid" met „Hoogtereek No. 2."

Verdere besonderhede van hierdie wysigingskema (wat Johannesburg-wysigingskema No. 1/424 genoem sal word) lê in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B214, Proviniale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, en in die kantoor van die Stadsklerk van Johannesburg, ter insae.

Enige beswaar of vertoë teen die aansoek kan te eniger tyd binne 'n tydperk van 4 weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing aan die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, en die Stadsklerk, Posbus 1049, Johannesburg, skriftelik voorgelê word.

G. P. NEL,
Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria, 13 Mei 1970.

13—20

KENNISGEWING 303 VAN 1970.

NOORDELIKE JOHANNESBURGSTREEK-WYSIGINGSKEMA NO. 229.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van artikel 46 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, (soos gewysig) bekend gemaak dat die eienaar naamlik David Willem Pieter Botbyl, p/a Cramer en Cramer, Posbus 2642, Johannesburg aansoek gedoen het om Noordelike Johannesburgstreek-wysigingskema, 1958, te wysig deur die hersonering van Erf No. 320, geleë in Vyfelaan, dorp Wynberg, van „Spesiale Woon" tot „Spesiaal" vir gebruik as 'n Bouerswerf en bybehorende kantore.

Verdere besonderhede van hierdie wysigingskema (wat Noordelike Johannesburgstreek-wysigingskema No. 229 genoem sal word) lê in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B214, Proviniale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, en in die kantoor van die Stadsklerk van Sandton, ter insae.

Enige beswaar of vertoë teen die aansoek kan te eniger tyd binne 'n tydperk van 4 weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing aan die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, en die Stadsklerk Posbus 65202, Benmore, Sandton, skriftelik voorgelê word.

G. P. NEL,
Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria, 13 Mei 1970.

13—20

NOTICE 304 OF 1970.

GERMISTON AMENDMENT SCHEME NO. 1/67.

It is hereby notified in terms of section 46 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, (as amended) that application has been made by the owner Gertruida Catherina Moreby, 12, 5th Avenue, Lambton, Germiston for the amendment of Germiston Town-planning Scheme No. 1, 1945, by rezoning Erf No. 291, situated in 5th Avenue, Lambton Extension No. 1 Township, from „Special Residential” with a density of „One dwelling per erf” to „Special Residential” with a density of „One dwelling per 10,000 square feet.”

The amendment will be known as Germiston Amendment Scheme No. 1/67. Further particulars of the Scheme are open for inspection at the office of the Town Clerk, Germiston and at the office of the Director of Local Government, Room B214, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Any objection or representations in regard to the application shall be submitted to the Director of Local Government, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, and the Town Clerk, P.O. Box 145, Germiston at any time within a period of 4 weeks from the date of this notice.

G. P. NEL,
Director of Local Government.

Pretoria, 13th May, 1970.

13—20

NOTICE 305 OF 1970.

MIDDELBURG AMENDMENT SCHEME NO. 5

It is hereby notified in terms of section 31(1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the Town Council of Middelburg has applied for Middelburg Town-planning Scheme, 1963, to be amended as follows:—

- (a) To apply the following properties for mid-block streets and parking areas:—
 - (i) Approximately 75 feet from the following erven along the southern border thereof:—
 - Portion 1 of Erf No. 226;
 - Portion 2 of Erf No. 226;
 - The Remainder of Erf No. 226;
 - Portion 3 of Erf No. 226;
 - The Remainder of Erf No. 225;
 - The eastern half of Erf No. 225.
 - (ii) The Remainder of Erf No. 216.
 - (iii) Approximately 75 feet from the following erven along the northern border thereof:—
 - Eastern half of Erf No. 217;
 - Remainder of Erf No. 217;
 - Erf No. 218.
 - (iv) Approximately 60 feet along the eastern border of the following erven:—
 - Portion of the northern half of Erf No. 220;
 - Remainder of the northern half of Erf no. 220;
 - Remainder of Erf No. 221;
 - Portion of Erf No. 221;
 - Remainder of Erf No. 222.

KENNISGEWING 304 VAN 1970.

GERMISTON-WYSIGINGSKEMA NO. 1/67.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van artikel 46 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, (soos gewysig) bekend gemaak dat die eienaar naamlik Gertruida Catherina Moreby, Vyfdaalaan 12, Lambton, Germiston aansoek gedoen het om Germiston-dorpsaanlegskema No. 1, 1945, te wysig deur die hersonering van Erf No. 291, geleë in Vyfdaalaan, dorp Lambton Uitbreiding No. 1, van „Spesiale Woon” met 'n digtheid van „Een woonhuis per erf” tot „Spesiale Woon” met 'n digtheid van „Een woonhuis per 10,000 vierkante voet”.

Verdere besonderhede van hierdie wysigingskema (wat Germiston-wysigingskema No. 1/67 genoem sal word) lê in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B214, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, en in die kantoor van die Stadsklerk van Germiston, ter insae.

Enige beswaar of vertoë teen die aansoek kan te eniger tyd binne 'n tydperk van 4 weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing aan die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, en die Stadsklerk, Posbus 145, Germiston, skriftelik voorgelê word.

G. P. NEL,
Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria, 13 Mei 1970.

13—20

KENNISGEWING 305 VAN 1970.

MIDDELBURG-WYSIGINGSKEMA NO. 5.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van artikel 31(1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, bekend gemaak dat die Stadsraad van Middelburg aansoek gedoen het om Middelburg-dorpsaanlegskema, 1963, soos volg te wysig:—

- “(a) Om die volgende eiendome aan te wend vir tussenblokstrate en parkeerruimtes:—
 - (i) Ongeveer 75 voet van die volgende erwe aan die suidelike grense daarvan:—
 - Gedeelte 1 van Erf No. 226;
 - Gedeelte 2 van Erf No. 226;
 - Die Restant van Erf No. 226;
 - Gedeelte 3 van Erf No. 226;
 - Die Restant van Erf No. 225;
 - Die oostelike helfte van Erf No. 225.
 - (ii) Die Restant van Erf No. 216.
 - (iii) Ongeveer 75 voet van die volgende erwe aan die noordelike grense daarvan:—
 - Oostelike helfte van Erf No. 217;
 - Restant van Erf No. 217;
 - Erf No. 218
 - (iv) Ongeveer 60 voet van die volgende erwe aan die oostelike grense daarvan:—
 - Gedeelte van die noordelike helfte van Erf No. 220;
 - Restant van die noordelike helfte van Erf No. 220;
 - Restant van Erf No. 221;
 - Gedeelte van Erf No. 221;
 - Restant van Erf No. 222.

- (b) By the amendment of the scheme clauses as follows:—
- (i) By the renumbering of the existing clauses 27 to 27(a) and the addition of the following new clause 27(b). When land that is reserved for proposed new streets and as inculded in Part I of Column I of Column (1) of Tabel "B" in Clause 5 hereof, with the exception of the parts numbered 1, 2, 4 to 13, 54, 55, 57, 58 59 and 60 obtained by agreement or expropriation, the Council may not with standing the restriction laid up in the foregoing part of the clause with the calculation of the maximum area of the erf that may be covered by a building the part of the area of the erf that is obtained for the purpose of a proposed new street seen as a vacant area.
 - (ii) By the addition of the following to Part I of Column (1) of Tabel "B" in clause 5: "63".
- (c) To make provision for 10 feet right-of-way for pedestrians along the northern border of the Remainder of Erf No. 221.
- (d) By the amendment of the use zone of the portions of the following erven that is left over after a portion thereof as mentoined in paragraph (a)(i) and paragraph (a)(iii) is used for mid-block streets and parking areas from "Special Residential" to "General Business".
- Portion 1 of Erf No. 226;
 - Portion 2 of Erf No. 226;
 - The Remainder of Erf No. 226;
 - Portion 3 of Erf No. 226;
 - The Remainder of Erf No. 225;
 - The eastern half of Erf No. 225;
 - The eastern half of Erf No. 217;
 - The Remainder of Erf No. 217.
- (e) By the amendment of the use zone of the following erven from "Special Residential" to "General Residential":—
- Portion A of Erf No. 224;
 - The Remainder of Erf No. 224;
 - Portion B of Erf No. 224;
 - The Remainder of Erf No. 223;
 - Portion A of Erf No. 223;
 - Portion 1 of Erf No. 215;
 - The Remainder of Erf No. 215;
 - The eastern half of Erf No. 216.

This amendment will be known as Middelburg Amendment Scheme No. 5. Further particulars of the Scheme are open for inspection at the office of the Town Clerk, Middelburg and at the office of the Director of Local Government, Room B214, Provincial Building, Pretoria Street, Pretoria.

Any owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies or within one mile of the boundary of any such scheme and any local authority whose area of jurisdiction is contiguous to such area, shall have the right to object to the scheme and may notify the Director of Local Government, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the reasons therefor at any time within 4 weeks from the date of this notice.

G. P. NEL,
Director of Local Government.

Pretoria, 13th May, 1970.

- (b) Om die skemaklousule soos volg te wysig:—
- (i) Deur die bestaande klousule 27 te hernoem na 27(a) en die volgende nuwe klousule 27(b) by te voeg:—
„Wanneer grond wat vir voorgestelde nuwe strate gereserveer is en soos ingesluit is in Deel I van Kolom (1) van Tabel „B“ in Klousule 5 hiervan, met die uitsondering van die dele genommer 1, 2, 4 tot en met 13, 54, 55, 57, 58, 59 en 60, verkry is deur ooreenkoms of onteiening, mag die Raad nie teenstaande die beperkings opgelê in die voorafgaande gedeelte van die klousule met die berekening van die maksimum oppervlakte van die erf wat beslaan mag word deur 'n gebou die gedeelte van die oppervlakte van die erf wat verkry is vir die doel van die voorgestelde nuwe straat as onbehoude ruimte beskou“.
 - (ii) Deur die volgende tot Deel I van Kolom (1) van Tabel „B“ in Klousule 5 toe te voeg: „63“.
- (c) Om voorsiening te maak vir 'n 10 voet reg-van-weg vir voetgangers aan die noordelike grens van die Restant van Erf No. 221.
- (d) Om die gebruiksindeling van die dele van die volgende erwe wat oorbly nadat 'n deel daarvan soos genoem in paragraaf (a)(i) en paragraaf (a)(iii) aangewend is vir tussenblokstrate en parkeerruimtes, te wysig van „Spesiale Woon“ na „Algemene Besigheid“:—
- Gedeelte 1 van Erf No. 226;
 - Gedeelte 2 van Erf No. 226;
 - Die Restant van Erf No. 226;
 - Gedeelte 3 van Erf No. 226;
 - Die Restant van Erf No. 225;
 - Die oostelike helfte van Erf No. 225;
 - Die oostelike helfte van Erf No. 217;
 - Die Restant van Erf No. 217.
- (e) Om die gebruiksindeling van die volgende erwe te wysig van „Spesiale Woon“ na „Algemene Woon“:—
- Gedeelte A van Erf No. 224;
 - Die Restant van Erf No. 224;
 - Gedeelte B van Erf No. 224;
 - Die Restant van Erf No. 223;
 - Gedeelte A van Erf No. 223;
 - Gedeelte 1 van Erf No. 215;
 - Die Restant van Erf No. 215;
 - Die oostelike helfte van Erf No. 216.

Verdere besonderhede van hierdie wysigingskema (wat Middelburg-wysigingskema No. 5 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Middelburg en in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B214, Provinciale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Enige eienaar of besitter van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, of binne een myl van die grens van enige sodanige skema en enige plaaslike bestuur wie se reggebied aangrensend is aan sodanige gebied, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 4 weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

G. P. NEL,
Direkteur van Plaaslike Bestuur.
Pretoria, 13 Mei 1970.

X NOTICE 306 OF 1970.

NORTHERN JOHANNESBURG REGION AMENDMENT SCHEME NO. 235.

It is hereby notified in terms of section 46 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, (as amended) that application has been made by the owner Peter David Gray Anschutz, for the amendment of Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme 1958 by rezoning Erf No. 5, situate in Springhill Road, Moodie Hill Township from "Special Residential" with a density of "One dwelling per morgen" to "Special Residential" with a density of "One dwelling per 40,000 square feet".

The amendment will be known as Northern Johannesburg Region Amendment Scheme No. 235. Further particulars of the Scheme are open for inspection at the office of the Town Clerk, Sandton and at the office of the Director of Local Government, Room B214, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Any objection or representations in regard to the application shall be submitted to the Director of Local Government, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, and the Town Clerk, P.O. Box 65202 Benmore, Sandton at any time within a period of 4 weeks from the date of this notice.

G. P. NEL,
Director of Local Government.
Pretoria, 13th May, 1970.

13—20

NOTICE 307 OF 1970

PRETORIA REGION AMENDMENT SCHEME NO. 87.

It is hereby notified in terms of section 46 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, (as amended) that application has been made by the owner Messrs. Northern Orchards Development Corporation, c/o Messrs. Haacke, Sher and Aab, P.O. Box 174, Pretoria, for the amendment of Pretoria Region Town-planning Scheme, 1958, by rezoning Erf No. 31, situate between Garden Road to the north, Plantain Avenue to the west, Orange Avenue to the east and is bounded to the south by a public square, The Orchards Township, from "Public Open Space" to "Special" for dwelling-houses and flats, subject to certain conditions.

The amendment will be known as Pretoria Region Amendment Scheme No. 87. Further particulars of the Scheme are open for inspection at the office of the Secretary, Transvaal Board for the Development of Peri-Urban Areas, Pretoria and at the office of the Director of Local Government, Room B214, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Any objection or representations in regard to the application shall be submitted to the Director of Local Government, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, and the Secretary, P.O. Box 1341, Pretoria, at any time within a period of 4 weeks from the date of this notice.

G. P. NEL,
Director of Local Government.
Pretoria, 13th May, 1970.

13—20

KENNISGEWING 306 VAN 1970.

NOORDELIKE JOHANNESBURGSTREEK-WYSIGINGSKEMA NO. 235.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van artikel 46 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, (soos gewysig) bekend gemaak dat die eienaar naamlik Peter David Gray Anschutz, aansoek gedoen het om Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema 1958, te wysig deur:— die hersonering van Erf No. 5 geleë in Springhillweg, dorp Moodie Hill van „Spesiale Woon” met 'n digtheid van „Een woonhuis per morg” tot „Spesiale Woon” met 'n digtheid van „Een woonhuis per 40,000 vierkante voet.”

Verdere besonderhede van hierdie wysigingskema (wat Noordelike Johannesburgstreek-wysigingskema No. 235 genoem sal word) lê in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B214, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, en in die kantoor van die Stads-klerk van Sandton ter insae.

Enige beswaar of vertoe teen die aansoek kan te eniger tyd binne 'n tydperk van 4 weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing aan die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, en die Stads-klerk, Posbus 65202, Benmore, Sandton, skriftelik voorgelê word.

G. P. NEL,
Direkteur van Plaaslike Bestuur.
Pretoria, 13 Mei 1970.

13—20

KENNISGEWING 307 VAN 1970

PRETORIA-WYSIGINGSKEMA NO. 87.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van artikel 46 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, (soos gewysig) bekend gemaak dat die eienaar nl. mnr. Northern Orchards Development Corporation, p/a mnr. Haacke, Sher en Aab, Posbus 174, Pretoria, aansoek gedoen het om Pretoriastreek-dorpsaanlegskema, 1958, te wysig deur die hersonering van Erf No. 31, geleë tussen Gardenweg aan die noorde kant, Plantainlaan aan die weste kant, Orangelaan aan die ooste kant en word aan die suide begrens deur 'n openbare plein, dorp „The Orchards” van „Publieke Oopruimte” tot „Spesiaal” vir woonhuise en woonstelle, onderworpe aan sekerre voorwaardes.

Verdere besonderhede van hierdie wysigingskema (wat Pretoriastreek-wysigingskema No. 87 genoem sal word) lê in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B214, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, en in die kantoor van die Sekretaris, Transvaalse Raad vir die Ontwikkeling van Buitestedelike Gebiede, Pretoria en Johannesburg, ter insae.

Enige beswaar of vertoe teen die aansoek kan te eniger tyd binne 'n tydperk van 4 weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing aan die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, en die Sekretaris, Posbus 1341, Pretoria, skriftelik voorgelê word.

G. P. NEL,
Direkteur van Plaaslike Bestuur.
Pretoria, 13 Mei 1970.

13—20

NOTICE 308 OF 1970.

GERMISTON AMENDMENT SCHEME NO. 1/66

It is hereby notified in terms of section 46 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, (as amended) that application has been made by the owner Johannes Franciscus van Schaik, 122 Webber Road, Lambton, Germiston, for the amendment of Germiston Town-planning Scheme, No. 1, 1945, by rezoning Erf No. 328, situate in Fifth Avenue, Lambton Extension No. 1, Township, from "Special Residential" with a density of "One dwelling per erf" to "Special Residential" with a density of "One dwelling per 10,000 square feet".

The amendment will be known as Germiston Amendment Scheme No. 1/66. Further particulars of the Scheme are open for inspection at the office of the Town Clerk, Germiston, and at the office of the Director of Local Government, Room B214, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Any objection or representations in regard to the application shall be submitted to the Director of Local Government, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, and the Town Clerk, P.O. Box 145, Germiston, at any time within a period of 4 weeks from the date of this notice.

G. P. NEL,
Director of Local Government.

Pretoria, 13th May, 1970.

13—20

KENNISGEWING 308 VAN 1970.

GERMISTON-WYSIGINGSKEMA NO. 1/66.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van artikel 46 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, (soos gewysig) bekend gemaak dat die eienaar naamlik Johannes Franciscus van Schaik, 122 Webber Road, Lambton, Germiston, aansoek gedoen het om Germiston-dorpsaanlegskema No. 1. 1945, te wysig deur die hersonering van Erf No. 328, geleë in Vyfelaan, dorp Lambton Uitbreiding No. 1, van „Spesiale Woon” met 'n digtheid van „Een woonhuis per erf” tot „Spesiale Woon” met 'n digtheid van „Een woonhuis per 10,000 vierkante voet”.

Verdere besonderhede van hierdie wysigingskema (wat Germiston-wysigingskema No. 1/66 genoem sal word) lê in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B214, Provinciale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, en in die kantoor van die Stadsklerk van Germiston, ter insae.

Enige beswaar of vertoe teen die aansoek kan te eniger tyd binne 'n tydperk van 4 weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing aan die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, en die Stadsklerk, Posbus 145, Germiston, skriftelik voorgelê word.

G. P. NEL,
Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria, 13 Mei 1970.

13—20



NOTICE 309 OF 1970.

NORTHERN JOHANNESBURG REGION AMENDMENT SCHEME NO. 228.

It is hereby notified in terms of section 46 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, (as amended) that application has been made by the owner Deline Veronica Card, c/o Cedric S. Amoils & Mouton, P.O. Box 28816, Sandringham for the amendment of Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme, 1958, by rezoning Lot No. 431, on the corner of Sophia Street and Casper Street, Fairland Township, from "Special Residential" with a density of "One dwelling per existing erf" to "Special Residential" to permit a subdivision allowing "One dwelling per 20,000 square feet".

The amendment will be known as Northern Johannesburg Region Amendment Scheme No. 228. Further particulars of the Scheme are open for inspection at the office of the Town Clerk, Sandton, and at the office of the Director of Local Government, Room B214, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Any objection or representation in regard to the application shall be submitted to the Director of Local Government, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, and the Town Clerk, P.O. Box 65202, Benmore, Sandton, at any time within a period of 4 weeks from the date of this notice.

G. P. NEL,
Director of Local Government.

Pretoria, 13th May, 1970.

13—20

KENNISGEWING 309 VAN 1970.

NOORDELIKE JOHANNESBURGSTREEK-WYSIGINGSKEMA NO. 228.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van artikel 46 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, (soos gewysig) bekend gemaak dat die eienaar naamlik Deline Veronica Card, p/a Cedric S. Amoils & Mouton, Posbus 28816, Sandringham aansoek gedoen het om Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema, 1958, te wysig deur die hersonering van Lot No. 431, op die hoek van Sophiastraat en Casperstraat, dorp Fairland van „Spesiale Woon” met 'n digtheid van „Een woonhuis per bestaande erf” tot „Spesiale Woon” om 'n onderverdeling toe te laat, wat 'n digtheid van „Een woonhuis per 20,000 vierkante voet” toestaan.

Verdere besonderhede van hierdie wysigingskema (wat Noordelike Johannesburgstreek-wysigingskema No. 228 genoem sal word) lê in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B214, Provinciale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, en in die kantoor van die Stadsklerk van Sandton, ter insae.

Enige beswaar of vertoe teen die aansoek kan te eniger tyd binne 'n tydperk van 4 weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing aan die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, en die Stadsklerk, Posbus 65202, Benmore, Sandton, skriftelik voorgelê word.

G. P. NEL,
Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria, 13 Mei 1970.

13—20

NOTICE 310 OF 1970.
TOWN COUNCIL OF WITBANK
DIVISION OF LAND.

Notice is hereby given, in terms of the Ordinance on the Division of Land Ordinance, No. 20 of 1957, as amended, that the Town Council of Witbank submitted an application to the Secretary, Townships Board, Pretoria, for the division of the undermentioned portions of the farm Blesboklaagte No. 296-JS, district Witbank, a portion of which comprises the portion of Kruger Street between President Avenue and Smuts Avenue which has been closed permanently.

The holders of the mineral rights on the relevant portions of ground who wish to object against such division, must lodge such objection with the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria, not later than 12 Noon on Wednesday, 15th July, 1970.

Full particulars with regard to the proposed divisions are available at the office of the undersigned, during normal office hours.

- (a) Portion of Portion "F" of Portion 3 of Portion "a" of Portion 2.
- (b) Portion of Portion "a" of Portion 2.

A. F. DE KOCK,
Town Clerk.

Municipal Offices,
P.O. Box 3,
Witbank.
Notice Number 34/1970.
Pretoria, 13th May, 1970.

13—20—27

KENNISGEWING 310 VAN 1970
STADSRAAD VAN WITBANK
VERDELING VAN GROND.

Kennis geskied hiermee, ingevolge die beplings van die Ordonnansie op die verdeling van grond, nr. 20 van 1957, soos gewysig, dat die Stadsraad van Witbank aansoek gedoen het by die Sekretaris, Dorperraad, Pretoria, vir die verdeling van ondergemelde gedeeltes grond van die plaas Blesboklaagte Nr. 296 JS, distrik Witbank, 'n gedeelte waarop geleë is die gedeelte van Krugerstraat, tussen Presidentlaan en Smutslaan, wat permanent gesluit is.

Die houers van minerale regte op sodanige gedeeltes grond wat beswaar wil aanteken teen die betrokke verdelings, moet sodanige besware indien by die Sekretaris Dorperraad, Posbus 892, Pretoria, nie later nie as Woensdag, 15 Julie 1970.

Volle besonderhede aangaande die voorgestelde verdelings is beskikbaar by die kantoor van die ondergetekende, gedurende normale kantoorure.

- (a) Gedeelte van Gedeelte „F“ van gedeelte 3 van Gedeelte „a“ van Gedeelte 2.
- (b) Gedeelte van Gedeelte „a“ van Gedeelte 2.

A. F. DE KOCK,
Stadsklerk.

Munisipale kantore,
Witbank.
Kennisgewingsnommer 34/1970.
Pretoria, 13 Mei 1970.

13—20—27

NOTICE 311 OF 1970

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS OF TITLE OF FREEHOLD LOTS NOS. 119 AND 120, PARKWOOD TOWNSHIP, DISTRICT JOHANNESBURG.

It is hereby notified that application has been made by Elizabeth Evelyn Evans in terms of section 3(1) of the Removal of Restrictions Act, 1967, for the amendment of the conditions of title of freehold Lots Nos. 119 and 120, Parkwood township, to permit the lots being consolidated and thereafter re-subdivided.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Director of Local Government, Room B310, Block B, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Objections to the application may be lodged in writing with the Director of Local Government, at the above address or P. O. Box 892, Pretoria, on or before the 10th June, 1970.

G. P. NEL,
Director of Local Government.

Pretoria, 20th May, 1970.

NOTICE 312 OF 1970

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS OF TITLE OF HOLDING NO. 8, ALSEF AGRICULTURAL HOLDINGS.

It is hereby notified that application has been made by John Gardiner Holahan, in terms of section 3(1) of the Re-

KENNISGEWING 311 VAN 1970

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL-VOORWAARDEN VAN VRYPAG LOTTE NOS. 119 EN 120, DORP PARKWOOD, DISTRIK JOHANNESBURG.

Hierby word bekend gemaak dat Elizabeth Evelyn Evans ingevolge die bepalings van artikel 3(1) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967, aansoek gedoen het om die wysiging van titelvoorwaardes van Vrypag Lotte Nos. 119 en 120, dorp Parkwood, ten einde dit moontlik te maak dat die lotte gekonsolideer en daarna her-onderverdeel word.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kammer B310, Blok B, Provinciale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria.

Besware teen die aansoek kan op of voor 10 Junie 1970 skriftelik by die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovenmelde adres of Posbus 892, Pretoria, ingedien word.

G. P. NEL,
Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria, 20 Mei 1970.

KENNISGEWING 312 VAN 1970

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL-VOORWAARDEN VAN HOEWE NO. 8, ALSEF LANDBOUHOEWES.

Hierby word bekend gemaak dat John Gardiner Holahan ingevolge die bepalings van artikel 3(1) van die Wet op

moval of Restrictions Act, 1967, for the amendment of the conditions of title of Holding No. 8, Alsef Agricultural Holdings, to permit the holding being used for the erection of a retail general dealer and flats.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Director of Local Government, Room B310, Block B, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Objections to the application may be lodged in writing with the Director of Local Government, at the above address or P. O. Box 892, Pretoria, on or before the 10th June, 1970.

G. P. NEL,
Director of Local Government.

Pretoria, 20th May, 1970.

T.A.D. 8/2/496

NOTICE 313 OF 1970

APPLICATION IN TERMS OF THE REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT 1967 (ACT NO. 84 OF 1967) FOR:

(A) AMENDMENT OF THE CONDITIONS OF TITLE OF:

- (1) ERVEN NOS 1, 2, 3 AND 4, DENNEHOF TOWNSHIP, DISTRICT JOHANNESBURG.
- (2) ERF NO. 24, WIERDA VALLEY EXTENSION NO. 1 TOWNSHIP, DISTRICT JOHANNESBURG.

(B) THE AMENDMENT OF THE NORTHERN JOHANNESBURG REGION TOWN-PLANNING SCHEME NO. 1 OF 1958 IN RESPECT OF:

- (1) ERVEN NOS 1, 2, 3 AND 4, DENNEHOF TOWNSHIP, DISTRICT JOHANNESBURG.
- (2) ERF NO. 24, WIERDA VALLEY EXTENSION NO. 1 TOWNSHIP, DISTRICT JOHANNESBURG.

It is hereby notified that:

- (a) Crawford — Dennehof Investments (Pty.) Limited.
- (b) Thomasina Peters Crawford.
- (c) Crawford D — four Property Investments (Pty.) Limited, in terms of section 3(1) of the Removal of Restrictions Act, 1967, for:
- (1) The amendment of the conditions of title of Erven Nos. 1 - 4, Dennehof township and Erf No. 24, Wierda Valley Extension No. 1 township, to permit the erven being used for offices, shops, a garage and a crèche.
- (2) The amendment of the Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme No. 1 of 1958, by the rezoning of:
 - (a) Erf No. 1 Dennehof township, from "General Residential" to "General Business".
 - (b) Erf No. 2, Dennehof township, from "Special Business" to "General Business".
 - (c) Erven Nos. 3 and 4, Dennehof township and Erf No. 24, Wierda Valley Extension No. 1 township, from "Special Residential" to "General Business";

by which provision is being made in respect of the abovementioned erven for office buildings with a maximum height of 20 storeys, a maximum coverage of 50% and a maximum floor space ratio of 3.2, subject to certain parking requirements.

Opheffing van Beperkings, 1967, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorraades van hoeve No 8, Alsef Landbouhoewes, ten einde dit moontlik te maak dat die hoeve vir die oprigting van 'n Algemene kleinhandelsbesigheid en woonstelle, gebruik kan word.

Dic aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B310, Blok B, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria.

Beware teen die aansoek kan op of voor 10 Junie 1970 skriftelik by die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, ingedien word.

G. P. NEL,
Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria, 20 Mei 1970.

T.A.D. 8/2/496

KENNISGEWING 313 VAN 1970

AANSOEK INGEVOLGE DIE WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967 (WET NO. 84 VAN 1967) OM:

(A) DIE WYSIGING VAN DIE TITELVOORWAARDES VAN:

- (1) ERWE NOS. 1, 2, 3 EN 4, DORP DENNEHOF, DISTRIK JOHANNESBURG.
- (2) ERF NO. 24, DORP WIERDA VALLEY UITBREIDING NO. 1, DISTRIK JOHANNESBURG.

(B) DIE WYSIGING VAN DIE NOORDELIKE JOHANNESBURGSTREEK DORPSBEPLANNINGSKEMA NO. 1 VAN 1958 TEN OPSIGTE VAN:

- (1) ERWE NOS. 1, 2, 3 en 4, DORP DENNEHOF, DISTRIK JOHANNESBURG.
- (2) ERF NO. 24, DORP WIERDA VALLEY UITBREIDING NO. 1, DISTRIK JOHANNESBURG.

Hierby word bekend gemaak dat:

- (a) Crawford — Dennehof Investments (Pty.) Limited.
- (b) Thomasina Peters Crawford.
- (c) Crawford D — four Property Investments (Pty.) Limited, ingevolge die bepalings van artikel 3(1) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967, aansoek gedoen het om:
 - (1) Die wysiging van die titelvoorraades van Erwe Nos 1 - 4, dorp Dennehof en Erf No. 24, dorp Wierda Valley Uitbreiding No. 1, ten einde dit moontlik te maak dat die erwe vir kantore, winkels, 'n garage en 'n crèche, gebruik kan word.
 - (2) Die wysiging van die Noordelike Johannesburg-streek Dorpsbeplanningskema No. 1 van 1958, deur die hersonering van:
 - (a) Erf No. 1, dorp Dennehof, van „Algemene Woon“ na „Algemene Besigheid“.
 - (b) Erf No. 2, dorp Dennehof, van „Spesiale Besigheid“ na „Algemene Besigheid“.
 - (c) Erwe Nos. 3 en 4, dorp Dennehof en Erf No. 24, dorp Wierda Valley Uitbreiding No. 1, van „Spesiale Woon“ na „Algemene Besigheid“;

waarby voorsiening gemaak word ten opsigte van bogenoemde erwe vir kantoorgeboue met 'n maksimum hoogte van 20 verdiepings, 50% maksimum dekking en 3.2 maksimum vloer-ruimte verhouding, onderhewig aan sekere parkeervereistes.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Director of Local Government, Room B310, Block B, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Objections to the application may be lodged in writing with the Director of Local Government, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, on or before the 17th June, 1970.

G. P. NEL,
Director of Local Government.

20th May, 1970.

NOTICE 314 OF 1970

DECLARATION OF SLUM

Notice is hereby given in terms of Section six of the Slums Act, 1934 (Act No. 53 of 1934), as amended, that the Slum Clearance Court of the local authority district of Krugersdorp, acting under the powers conferred upon it by the said Act, has declared the premises in the annexure hereto to be a slum.

In terms of paragraph (b) of sub-section 1 of Section 5 of the said Act, the Slum Clearance Court has directed the owner to demolish rooms 1 to 8 and outbuildings on the said premises, and to commence such demolition on or before the 1st June, 1970.

V. SCHOLTEMEYER,
Secretary: Slum Clearance Court.

19/1/1220/17/253.

ANNEXURE

Certain buildings and rooms situated at 16/16A, President Street, Krugersdorp, on Erf No. 182, Krugersdorp, registered in the name of A. J. Jacquesson.

NOTICE 315 OF 1970

DECLARATION OF SLUM

Notice is hereby given in terms of Section six of the Slums Act, 1934 (Act No. 53 of 1934), as amended, that the Slum Clearance Court of the local authority district of Krugersdorp, acting under the powers conferred upon it by the said Act, has declared the premises in the annexure hereto to be a slum.

In terms of paragraph (b) of sub-section 1 of Section 5 of the said Act, the Slum Clearance Court has directed the owner to demolish rooms 1 to 7 and outbuildings on the said premises, and to commence such demolition on or before the 1st June, 1970.

V. SCHOLTEMEYER,
Secretary: Slum Clearance Court.

19/1/1220/18/253

ANNEXURE

Certain buildings and rooms situated at 14, President Street, Krugersdorp on Erf No. 184, Krugersdorp registered in the name of A. J. Jacquesson.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B310, Blok B, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria.

Besware teen die aansoek kan op of voor 17 Junie 1970 skriftelik by die Direkteur van Plaaslike Bestuur, by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, ingedien word.

G. P. NEL,
Direkteur van Plaaslike Bestuur.

20 Mei 1970.

KENNISGEWING 314 VAN 1970

VERKLARING TOT SLUM

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van artikel ses van die Slumswet, 1934 (Wet no. 53 van 1934), soos gewysig, bekend gemaak dat die Slumopruimingshof van die plaaslike bestuursdistrik Krugersdorp, kragtens die bevoegdhed hom verleen by genoemde Wet die perseel in die ondergenoemde bylae beskryf, tot 'n slum verklaar het.

Kragtens paragraaf (b) van subartikel 1 van artikel vyf van genoemde Wet het die Slumopruimingshof die eienaar van genoemde perseel gelas om kamers 1 tot 8 en buitegeboue op gemelde perseel te sloop en om met sodanige sloping voor of op 1 Junie 1970 te begin.

V. SCHOLTEMEYER,
Sekretaris: Slumopruimingshof.
19/1/1220/17/253.

BYLAE

Sekere geboue en kamers geleë te 16/16A Presidentstraat, Krugersdorp naamlik Erf no. 182, Krugersdorp, geregistreer op naam van A. J. Jacquesson.

KENNISGEWING 315 VAN 1970

VERKLARING TOT SLUM

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van artikel ses van die Slumswet, 1934 (Wet no. 53 van 1934), soos gewysig, bekend gemaak dat die Slumopruimingshof van die plaaslike bestuursdistrik Krugersdorp, kragtens die bevoegdheid hom verleen by genoemde Wet die perseel in die ondergenoemde bylae beskryf, tot 'n slum verklaar het.

Kragtens paragraaf (b) van subartikel 1 van artikel vyf van genoemde Wet het die Slumopruimingshof die eienaar van genoemde perseel gelas om kamers 1 tot 7 en buitegeboue op gemelde perseel te sloop en om met sodanige sloping voor of op 1 Junie 1970 te begin.

V. SCHOLTEMEYER,
Sekretaris: Slumopruimingshof.
19/1/1220/18/253

BYLAE

Sekere geboue en kamers geleë te 14 Presidentstraat, Krugersdorp naamlik Erf no. 184, Krugersdorp, geregistreer op naam van A. J. Jacquesson.

NOTICE 316 OF 1970

DECLARATION OF SLUM

Notice is hereby given in terms of Section six of the Slums Act, 1934 (Act No. 53 of 1934), as amended, that the Slum Clearance Court of the local authority district of Krugersdorp, acting under the powers conferred upon it by the said Act, has declared the premises in the annexure hereto to be a slum.

In terms of paragraph (b) of sub-section 1 of Section 5 of the said Act, the Slum Clearance Court has directed the owner to demolish rooms 1 to 6 and outbuildings on the said premises, and to commence such demolition on or before the 1st November, 1970.

V. SCHOLTEMEYER,
Secretary: Slum Clearance Court.
19/1/1220/19/253

ANNEXURE

Certain buildings and rooms situated at 20, President Street, Krugersdorp on Erf No. 180, Krugersdorp registered in the name of Choonara & Co. (Pty.) Ltd.

NOTICE 317 OF 1970

DECLARATION OF SLUM

Notice is hereby given in terms of Section six of the Slums Act, 1934 (Act No. 53 of 1934), as amended, that the Slum Clearance Court of the local authority district of Krugersdorp, acting under the powers conferred upon it by the said Act, has declared the premises in the annexure hereto to be a slum.

In terms of paragraph (b) of sub-section 1 of Section 5 of the said Act, the Slum Clearance Court has directed the owner to demolish rooms 1 to 5 and outbuildings on the said premises, and to commence such demolition on or before the 1st June, 1970.

V. SCHOLTEMEYER,
Secretary: Slum Clearance Court.
19/1/1220/20/253

ANNEXURE

Certain buildings and rooms situated at 20A, President Street, Krugersdorp, on Erf No. 180, Krugersdorp, registered in the name of Choonara & Co. (Pty.) Ltd.

NOTICE 318 OF 1970

DECLARATION OF SLUM

Notice is hereby given in terms of Section six of the Slums Act, 1934 (Act No. 53 of 1934), as amended, that the Slum Clearance Court of the local authority district of Krugersdorp, acting under the powers conferred upon it by the said Act, has declared the premises in the annexure hereto to be a slum.

KENNISGEWING 316 VAN 1970

VERKLARING TOT SLUM

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van artikel ses van die Slumswet, 1934 (Wet no. 53 van 1934), soos gewysig, bekend gemaak dat die Slumopruimingshof van die plaaslike bestuursdistrik Krugersdorp, kragtens die bevoegdheid hom verleen by genoemde Wet die perseel in die ondergenoemde bylae beskryf, tot 'n slum verklaar het.

Kragtens paragraaf (b) van subartikel 1 van artikel vyf van genoemde Wet het die Slumopruimingshof die eienaar van genoemde perseel gelas om kamers 1 tot 6 en buitegeboue op gemelde perseel te sloop en om met sodanige sloping voor of op 1 November 1970 te begin.

V. SCHOLTEMEYER,
Sekretaris: Slumopruimingshof.
19/1/1220/19/253

BYLAE

Sekere geboue en kamers geleë te 20 Presidentstraat, Krugersdorp, naamlik Erf no. 180, Krugersdorp, geregistreer op naam van Choonara & Kie. (Edms.) Bpk.

KENNISGEWING 317 VAN 1970

VERKLARING TOT SLUM

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van artikel ses van die Slumswet, 1934 (Wet no. 53 van 1934), soos gewysig, bekend gemaak dat die Slumopruimingshof van die plaaslike bestuursdistrik Krugersdorp, kragtens die bevoegdheid hom verleen by genoemde Wet die perseel in die ondergenoemde bylae beskryf, tot 'n slum verklaar het.

Kragtens paragraaf (b) van subartikel 1 van artikel vyf van genoemde Wet het die Slumopruimingshof die eienaar van genoemde perseel gelas om kamers 1 tot 5 en buitegeboue op gemelde perseel te sloop en om met sodanige sloping voor of op 1 Junie 1970 te begin.

V. SCHOLTEMEYER,
Sekretaris: Slumopruimingshof.
19/1/1220/20/253

BYLAE

Sekere geboue en kamers geleë te 20A Presidentstraat, Krugersdorp naamlik Erf no. 180, Krugersdorp geregistreer op naam van Choonara & Kie. (Edms.) Bpk.

KENNISGEWING 318 VAN 1970

VERKLARING TOT SLUM

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van artikel ses van die Slumswet, 1934 (Wet no. 53 van 1934), soos gewysig, bekend gemaak dat die Slumopruimingshof van die plaaslike bestuursdistrik Krugersdorp, kragtens die bevoegdheid hom verleen by genoemde Wet die perseel in die ondergenoemde bylae beskryf, tot 'n slum verklaar het.

In terms of paragraph (b) of sub-section 1 of Section 5 of the said Act, the Slum Clearance Court has directed the owner to demolish rooms 1 to 13 and outbuildings on the said premises, and to commence such demolition on or before the 1st September, 1970.

V. SCHOLTEMEYER,
Secretary: Slum Clearance Court.
19/1/1220/21/255

ANNEXURE

Certain buildings and rooms situated at 34, President Street, Krugersdorp, on Erf No. 171, Krugersdorp, registered in the name of M. M. Dadoo Bros. Ltd.

NOTICE 319 OF 1970

DECLARATION OF SLUM

Notice is hereby given in terms of Section six of the Slums Act, 1934 (Act No. 53 of 1934), as amended, that the Slum Clearance Court of the local authority district of Krugersdorp, acting under the powers conferred upon it by the said Act, has declared the premises in the annexure hereto to be a slum.

In terms of paragraph (b) of sub-section 1 of Section 5 of the said Act, the Slum Clearance Court has directed the owner to demolish rooms 1 to 6 and outbuildings on the said premises, and to commence such demolition on or before the 1st June, 1970.

V. SCHOLTEMEYER,
Secretary: Slum Clearance Court.
19/1/1220/22/255

ANNEXURE

Certain buildings and rooms situated at 28, Eloff Street, Krugersdorp, on Erf No. 78, Krugersdorp, registered in the name of Hassim Choonara Kacholi (Pty.) Ltd.

NOTICE 320 OF 1970

DECLARATION OF SLUM

Notice is hereby given in terms of Section six of the Slums Act, 1934 (Act No. 53 of 1934), as amended, that the Slum Clearance Court of the local authority district of Krugersdorp, acting under the powers conferred upon it by the said Act, has declared the premises in the annexure hereto to be a slum.

In terms of paragraph (b) of sub-section 1 of Section 5 of the said Act, the Slum Clearance Court has directed the owner to demolish rooms 1 to 6 and outbuildings on the said premises, and to commence such demolition on or before the 1st July, 1970.

V. SCHOLTEMEYER,
Secretary: Slum Clearance Court.
19/1/1220/23/255

ANNEXURE

Certain buildings and rooms situated at 28A, Eloff Street, Krugersdorp, on Erf No. 78, Krugersdorp, registered in the name of Hassim Choonara Kacholi (Pty.) Ltd.

Kragtens paragraaf (b) van subartikel 1 van artikel vyf van genoemde Wet het die Slumopruimingshof die eienaar van genoemde perseel gelas om kamers 1 tot 13 en buitegeboue op gemelde perseel te sloop en om met sodanige sloping voor of op 1 September 1970 te begin.

V. SCHOLTEMEYER,
Sekretaris: Slumopruimingshof.
19/1/1220/21/255

BYLAE

Sekere geboue en kamers geleë te 34 Presidentstraat, Krugersdorp naamlik Erf no. 171, Krugersdorp geregistreer op naam van M. M. Dadoo Broers Bpk.

KENNISGEWING 319 VAN 1970

VERKLARING TOT SLUM

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van artikel ses van die Slumswet, 1934 (Wet no. 53 van 1934), soos gewysig, bekend gemaak dat die Slumopruimingshof van die plaaslike bestuursdistrik Krugersdorp, kragtens die bevoegdheid hom verleent by genoemde Wet die perseel in die ondergenoemde bylæ beskryf, tot 'n slum verklaar het.

Kragtens paragraaf (b) van subartikel 1 van artikel vyf van genoemde Wet het die Slumopruimingshof die eienaar van genoemde perseel gelas om kamers 1 tot 6 en buitegeboue op gemelde perseel te sloop en om met sodanige sloping voor of op 1 Junie 1970 te begin.

V. SCHOLTEMEYER,
Sekretaris: Slumopruimingshof.
19/1/1220/22/255

BYLAE

Sekere geboue en kamers geleë te 28 Eloffstraat, Krugersdorp naamlik Erf no. 78, Krugersdorp, geregistreer op naam van Hassim Choonara Kacholi (Edms.) Bpk.

KENNISGEWING 320 VAN 1970

VERKLARING TOT SLUM

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van artikel ses van die Slumswet, 1934 (Wet no. 53 van 1934), soos gewysig, bekend gemaak dat die Slumopruimingshof van die plaaslike bestuursdistrik Krugersdorp, kragtens die bevoegdheid hom verleent by genoemde Wet die perseel in die ondergenoemde bylæ beskryf, tot 'n slum verklaar het.

Kragtens paragraaf (b) van subartikel 1 van artikel vyf van genoemde Wet het die Slumopruimingshof die eienaar van genoemde perseel gelas om kamers 1 tot 6 en buitegeboue op gemelde perseel te sloop en om met sodanige sloping voor of op 1 Julie 1970 te begin.

V. SCHOLTEMEYER,
Sekretaris: Slumopruimingshof.
19/1/1220/23/255

BYLAE

Sekere geboue en kamers geleë te 28A Eloffstraat, Krugersdorp, naamlik Erf no. 78, Krugersdorp, geregistreer op naam van Hassim Choonara Kacholi (Edms.) Bpk.

NOTICE 321 OF 1970

DECLARATION OF SLUM

Notice is hereby given in terms of Section six of the Slums Act, 1934 (Act No. 53 of 1934), as amended, that the Slum Clearance Court of the local authority district of Krugersdorp, acting under the powers conferred upon it by the said Act, has declared the premises in the annexure hereto to be a slum.

In terms of paragraph (b) of sub-section 1 of Section 5 of the said Act, the Slum Clearance Court has directed the owner to demolish rooms 1 to 11 and outbuildings on the said premises, and to commence such demolition on or before the 1st September, 1970.

V. SCHOLTEMEYER,
Secretary: Slum Clearance Court.

19/1/1220/24/255

ANNEXURE

Certain buildings and rooms situated at 18/18A, President Street, Krugersdorp, on Erf No. 181, Krugersdorp, registered in the name of Amod Choonara Ltd.

NOTICE 322 OF 1970

BOOKMAKER'S LICENCE

I, Demetrios Soldatos of Central Hotel, Randfontein, do hereby give notice that it is my intention to apply to the Transvaal Bookmakers' Committee for a certificate authorizing the issue of a bookmaker's Licence in terms of Ordinance 26 of 1925.

Any person who wishes to object to the granting of such a certificate, or who wishes to lay before the Committee any fact or information in connection therewith, may do so in writing to the Secretary of the Transvaal Bookmakers' Licensing Committee, Private Bag 64, Pretoria, to reach him on or before 10th June, 1970. Every such person is required to state his full name, occupation and postal address.

20—27

NOTICE 323 OF 1970

BOOKMAKER'S LICENCE

I, Kenneth E. Thomson of 449, Church Crescent, Lynnwood, Pretoria do hereby give notice that it is my intention to apply to the Transvaal Bookmakers' Licencing Committee for a certificate authorising the issue of a Bookmaker's licence in terms of Ordinance 26 of 1925.

Any person who wishes to object to the granting of such a certificate or who wishes to lay before the committee any fact or information in connection therewith, may do so in writing to The Secretary of the Transvaal Bookmaker's Licensing Committee, Private Bag 64, Pretoria, to reach him on or before 10th June 1970. Every such person is required to state his full name, occupation and postal address.

20—27.

KENNISGEWING 321 VAN 1970

VERKLARING TOT SLUM

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van artikel ses van die Slumswet, 1934 (Wet no. 53 van 1934), soos gewysig, bekend gemaak dat die Slumopruimingshof van die plaaslike bestuursdistrik Krugersdorp, kragtens die bevoegdhed hom verleen by genoemde Wet die perseel in die ondergenoemde bylae beskryf, tot 'n slum verklaar het.

Kragtens paragraaf (b) van subartikel 1 van artikel vyf van genoemde Wet het die Slumopruimingshof die eienaar van genoemde perseel gelas om kamers 1 tot 11 en buitegeboue op gemelde perseel te sloop en om met sodanige sloping voor of op 1 September 1970 te begin.

V. SCHOLTEMEYER,
Sekretaris: Slumopruimingshof.

19/1/1220/24/255

BYLAE

Sekere geboue en kamers geleë te 18/18A Presidentstraat, Krugersdorp naamlik Erf no. 181, Krugersdorp, geregistreer op naam van Amod Choonara Bpk.

KENNISGEWING 322 VAN 1970

BEROEPSWEDDERSLISENSIE

Ek, Demetrios Soldatos van Central Hotel, Randfontein, gee hierby kennis dat ek van voorneme is om by die Transvaalse Beroepswedderslisensiekomitee aansoek te doen om 'n sertifikaat waarby die uitreiking van 'n beroepswedderslisensie ingevolge Ordonnansie 26 van 1925 gemagtig word.

Iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van so 'n sertifikaat of wat enige feit of inligting in verband daarmee aan die Komitee wil voorlê, kan dit skriftelik aan die Sekretaris van die Transvaalse Beroepswedderslisensiekomitee, Privaatsak 64, Pretoria, doen om hom voor of op 10 Junie 1970 te bereik. Iedere sodanige persoon moet sy volle naam, beroep en posadres verstrek.

20—27

KENNISGEWING 323 VAN 1970

BEROEPSWEDDERSLISENSIE

EK, Kenneth E. Thomson van Kerk Singel 449, Lynnwood, Pretoria gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om by die Transvaalse Beroepswedderslisensiekomitee aansoek doen om 'n sertifikaat waarby die uitreiking van 'n beroepswedderslisensie ingevoleg ordonnansie 26 van 1925 gemagtig word.

Iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van so 'n sertifikaat of wat enige feit of inligting in verband daarmee aan die Komitee wil voorlê, kan dit skriftelik aan die Sekretaris van die Transvaalse Beroepswedders Lisen-siekomitee, Privaatsak 64, Pretoria rig om hom voor of op 10 Junie 1970 te bereik. Iedere sodanige persoon moet sy volle naam, beroep en posadres verstrek.

20—27

NOTICE 234 OF 1970

JOHANNESBURG AMENDMENT SCHEME NO.
1/395

It is hereby notified in terms of section 31(1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the City Council of Johannesburg has applied for Johannesburg Townplanning Scheme No. 1, 1946, to be amended by the rezoning of Erf No. 496, situate in Oxford Road, Saxonwold Township, from "Special Residential" with a density of "One dwelling per erf" to "Special Residential" with a density of "One dwelling per 20,000 square feet, subject to certain conditions.

This amendment will be known as Johannesburg Amendment Scheme No. 1/395. Further particulars of the Scheme are open for inspection at the office of the Town Clerk Johannesburg and at the office of the Director of Local Government, Room B214, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Any owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applied or within one mile of the boundary of any such scheme and any local authority whose area of jurisdiction is contiguous to such area, shall have the right to object to the scheme and may notify the Director of Local Government, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the reasons therefore at any time within 4 weeks from the date of this notice.

G. P. NEL,
Director of Local Government.

Pretoria.
20th May, 1970.

20—27

NOTICE 325 OF 1970

NORTHERN JOHANNESBURG REGION AMEND-
MENT SCHEME NO. 233.

It is hereby notified in terms of section 46 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, (as amended) that application has been made by the owner Antony Peter Campbell Lea, P.O. Box 50, Johannesburg, for the amendment of Northern Johannesburg Region Townplanning Scheme, 1958, by rezoning Remaining Extent of Lot No. 14, Edenburg Township, situate on the south-eastern side of Rivonia Township, bordering on the Klein Jukskei River from "Special Residential" with a density of One dwelling per 40,000 square feet to "Special Residential" with a density of One dwelling per 15,000 square feet.

The amendment will be known as Northern Johannesburg Region Amendment Scheme No. 233. Further particulars of the Scheme are open for inspection at the office of the Town Clerk, Sandton, and at the office of the Director of Local Government, Room B214, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Any objection or representations in regard to the application shall be submitted to the Director of Local Government, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, and the Town Clerk, P.O. Box 65202, Benmore, Sandton, at any time within a period of 4 weeks from the date of this notice.

G. P. NEL,
Director of Local Government.

Pretoria.
20th May, 1970.

20—27

KENNISGEWING 324 VAN 1970

JOHANNESBURG WYSIGINGSKEMA NO. 1/395

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van artikel 31(1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, bekend gemaak dat die Stadsraad van Johannesburg aansoek gedoen het om Johannesburg Dorpsaanlegskema No. 1, 1946, te wysig deur die herindeling van Erf No. 496, geleë in Oxfordweg Saxonwold Township van „Spesiale Woon” met 'n digtheid van „Een Woonhuis per erf” tot „Spesiale Woon” met 'n digtheid van „Een woonhuis per 20,000 vierkante voet”, onderworpe aan sekere voorwaarde.

Verdere besonderhede van hierdie wysigingskema (wat Johannesburg wysigingskema No. 1/395 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Johannesburg en in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B214, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae.

Enige eienaar of besitter van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, of binne een myl van die grens van enige sodanige skema en enige plaaslike bestuur wie se reggebied aangrensend is aan sodanige gebied, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 4 weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

G. P. NEL,
Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria.
20 Mei 1970.

20—27

KENNISGEWING 325 VAN 1970

NOORDELIKE JOHANNESBURGSTREEK-
WYSIGINGSKEMA NO. 233.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van artikel 46 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, (soos gewysig) bekend gemaak dat die eienaar nl. Antony Peter Campbell Lea, Posbus 50, Johannesburg, aansoek gedoen het om Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema, 1958, te wysig deur die hersonering van Resterende Gedelie van Lot No. 14, dorp Edenburg, geleë aan die suid-oostelike kant van dorp Rivonia aangrensend aan die Klein Jukskei Rivier, van „Spesiale Woon” met 'n digtheid van Een woonhuis per 40,000 vierkante voet tot „Spesiale Woon” met 'n digtheid van Een woonhuis per 15,000 vierkante voet.

Verdere besonderhede van hierdie wysigingskema (wat Noordelike Johannesburgstreek-wysigingskema No. 233 genoem sal word) lê in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B214, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, en in die kantoor van die Stadsklerk van Sandton, ter insae.

Enige beswaar of vertoë teen die aansoek kan te eniger tyd binne 'n tydperk van 4 weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing aan die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, en die Stadsklerk, Posbus 65202, Benmore, Sandton, skriftelik voorgelê word.

G. P. NEL,
Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria.
20 Mei 1970.

20—27

X NOTICE 326 OF 1970

NORTHERN JOHANNESBURG REGION AMENDMENT SCHEME NO. 230

It is hereby notified in terms of section 46 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, (as amended) that application has been made by the owner Messrs. Stand 305 Wynberg (Pty), Ltd., P.O. Box 39036, Bramley Transvaal for the amendment of Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme 1958, by rezoning Erf. No. 305, situate in Fifth Street, Wynberg Township from "Special Residential" to "General Industrial".

The amendment will be known as Northern Johannesburg Region Amendment Scheme No. 230. Further particulars of the Scheme are open for inspection at the office of the Town Clerk, Sandton and at the office of the Director of Local Government, Room B214, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Any objection or representations in regard to the application shall be submitted to the Director of Local Government, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, and the Town Clerk, P.O. Box 65202, Benmore, Sandton at any time within a period of 4 weeks from the date of this notice.

G. P. NEL,
Director of Local Government.

Pretoria.

20th May, 1970.

20—27

NOTICE 327 OF 1970

APPLICATION IN TERMS OF THE REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT 1967 (ACT NO. 84 OF 1967) FOR:

- A. The Amendment of the conditions of Title or Erven Nos. 59-70, 79, 80, 83-91 and 100-103, Sandhurst Extension No. 3 Township, District Johannesburg.
- B. The Amendment of the Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme No. 1 of 1958, in Respect of Erven Nos. 59-70, 79, 80, 83-91 and 100-103, Sandhurst Extension No. 3 Township.

It is hereby notified that application has been made by:

- (a) Sandhurst Residential Development (Pty.) Limited,
- (b) Sandhurst Business Centre (Pty.) Limited,
- (c) Hurstdown Investments (Pty.) Limited.

in terms of section 3(1) of the Removal of Restrictions Act, 1967, for the simultaneous amendment of:

- (1) The amendment of the conditions of title of Erven Nos. 59-70, 79, 80, 83-91 and 100-103, Sandhurst Extension No. 3 township, to permit the amendment of condition B1(B) of Administrators Proclamation No. 175, dated 31st July, 1968, as follows:
 - (a) the substitution of Erven Nos. 7178, 105 and 106, as mentioned in the first paragraph by Erven Nos. 59-70, 79, 80, 83-91 and 100-103.
 - (b) The substitution of the figure "15" by "30", in Clause (a)(ii).
- (2) The amendment of the Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme No. 1 of 1958, by the rezoning of Erven Nos. 59-70, 79, 80, 83-91 and 100-103, Sandhurst Extension No. 3 township, from "Special Residential" to "General Residential", by which provision is being made in respect of the above mentioned erven for buildings with a maximum

KENNISGEWING 326 VAN 1970

NOORDELIKE JOHANNESBURGSTREEK-WYSIGINGSKEMA NO. 230

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van artikel 46 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, (soos gewysig) bekend gemaak dat die eienaar nl. mnre. Stand 305, Wynberg (Pty.) Ltd., Posbus 39036, Bramley, Transvaal aansoek gedoen het om Noordelike Johannesburgstreekdorpsaanlegskema 1958, te wysig deur die hersonering van Erf No. 305 geleë in Vyfdestraat dorp Wynberg van „Spesiale Woon" tot „Algemene Nywerheid".

Verdere besonderhede van hierdie wysigingskema (wat Noordelike Johannesburgstreek-wysigingskema No. 230 genoem sal word) lê in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B214, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, en in die kantoor van die Stadsklerk van Sandton ter insae.

Enige beswar of vertoe teen die aansoek kan te eniger tyd binne 'n tydperk van 4 weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing aan die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria; en die Stadsklerk, Posbus 65202, Benmore, Sandton, skrifteilig voorgelê word.

G. P. NEL,
Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria.

20 Mei 1970.

20—27

KENNISGEWING 327 VAN 1970

AANSOEK INGEVOLGE DIE WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967 (WET NO. 84 VAN 1967) OM:

- A. Die wysiging van die titelvooraardes van Erwe Nos. 59-70, 79, 80, 83-91 en 100-103, dorp Sandhurst Uitbreiding no. 3, Distrik Johannesburg.
- B. Die wysiging van die Noordelike Johannesburgstreek-dorpsbeplanningskema No. 1 van 1958, ten opsigte van Erwe Nos. 59-70, 79, 80, 83-91 en 100-103, dorp Sandhurst Uitbreiding No. 3.

Hierby word bekend gemaak dat:

- (a) Sandhurst Residential Development (Pty.) Limited,
 - (b) Sandhurst Business Centre (Pty.) Limited,
 - (c) Hurstdown Investments (Pty.) Limited.
- ingevolge die bepalings van artikel 3(1) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967, aansoek gedoen het om die gelyktydige wysiging van:

- (1) Die wysiging van die titelvooraardes van Erwe Nos. 59-70, 79, 80, 83-91 en 100-103, dorp Sandhurst Uitbreiding No. 3, ten einde dit moontlik te maak dat voorwaarde B1(B) van Administrateurs Proklamasie No. 175, gedater 31 Julie 1968, soos volg gewysig word:
 - (a) Die vervanging van Erwe Nos. 71-80, 105 en 106, soos genoem in die eerste paragraaf, met Erwe Nos. 59-70, 79, 80, 83 tot 91 en 100-103.
 - (b) Die vervanging van die syfer „15" met „30" in klousule (a)(ii).
- (2) Die wysiging van die Noordelike Johannesburgstreek-Dorpsbeplanningskema No. 1 van 1958, deur die hersonering van Erwe Nos. 59-70, 79, 80, 83-91 en 100-103, dorp Sandhurst Uitbreiding No. 3, van „Spesiale Woon" tot „Algemene Woon", waarby voorsiening gemaak word ten opsigte van bogenoemde erwe vir geboue met 'n maksimum hoogte van 50 meters, ge-

height of 50 metres, above mean ground level, 30% maximum coverage (excluding garages) and a floor space ratio of 1.2.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Director of Local Government, Room B310, Block B, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Objections to the application may be lodged in writing with the Director of Local Government, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, on or before the 17th June, 1970.

G. P. NEL,
Director of Local Government.

Pretoria.
20th May, 1970.

NOTICE 328 OF 1970

PROPOSED ESTABLISHMENT OF MINDALORE EXTENSION 3 TOWNSHIP.

It is hereby notified in terms of section 58(1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that application has been made by Western Investments (Pty.) Ltd. for permission to lay out a township on Portion 30 (a portion of Portion 8) of the farm Witpoortjie No. 245-I.Q., district Krugersdorp, to be known as Mindalore Extension 3.

The proposed township is situated approximately 1 mile south of Witpoortjie station and abuts the following streets of Mindalore Extension 1 Township; east of Seehof Avenue, south of Impala Street and west of Adam Street.

The application together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the office of the Director, Room 213, 2nd Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of eight weeks from the date hereof.

In terms of section 58(5) of the said Ordinance any person who wishes to object to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter, shall communicate in writing with the Director of Local Government. Such communication shall be received by the Director not later than eight weeks from the date of such first publication in the Provincial Gazette.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Director of Local Government, P.O. Box 892, Pretoria.

G. P. NEL,
Director of Local Government.

Pretoria, 20th May, 1970.

20—27

NOTICE 329 OF 1970

PROPOSED ESTABLISHMENT OF BRACKENDOWNS EXTENSION 1 TOWNSHIP.

It is hereby notified in terms of section 58(1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that application has been made by General Mining and Finance Corporation Ltd. for permission to lay out a township on Portion 25 and the Remainder of the farm Palmietfontein No. 141-I.R., district Germiston, to be known as Brackendowns Extension 1.

The proposed township is situated south-west of and abuts Proposed Township Brackenhurst Extension No. 2 and south-east of and abuts Proposed Township Brackendowns.

meet vanaf die gemiddelde grond hoogte, 30% maksimum dekking, (garages uitgesluit) en 'n vloerruimte verhouding van 1.2.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B310, Blok B, Provinciale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria.

Besware teen die aansoek kan op of voor 17 Junie 1970 skriftelik by die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, ingedien word.

G. P. NEL,
Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria.
20 Mei 1970.

KENNISGEWING 328 VAN 1970

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP MINDALORE UITBREIDING 3

Ingevolge artikel 58(1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, word hierby bekend gemaak dat Western Investments (Edms.) Bpk. aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die Gedeelte 30 ('n gedeelte van Gedeelte 8) van die plaas Witpoortjie No. 245-I.Q., distrik Krugersdorp, wat bekend sal wees as Mindalore Uitbreidung No. 3.

Die voorgestelde dorp lê ongeveer 1 myl suid van die Witpoortjie stasie en grens aan die volgende strate van Mindalore Uitbreidung 1: oos van Seehoflaan, suid van Impalastraat en wes van Adamstraat.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae by die kantoor van die Direkteur, Kamer 213, 2de Vloer, Blok B, Provinciale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van agt weke na datum hiervan.

Ingevolge artikel 58(5) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat begerig is om in die saak gehoor te word of vertoë te rig, die Direkteur skriftelik in kennis stel. Sodanige kennisgewing moet nie later nie as agt weke van die datum van sodanige eerste publikasie in die Provinciale Koerant deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur ontvang word.

Alle besware moet in duplo ingedien word en gerig word aan die Direkteur, Departement van Plaaslike Bestuur, Posbus 892, Pretoria.

G. P. NEL,
Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria, 20 Mei 1970.

20—27

KENNISGEWING 329 VAN 1970

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP BRACKENDOWNS UITBREIDING 1.

Ingevolge artikel 58(1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning — Dorpe, 1965, word hierby bekend gemaak dat General Mining and Finance Corporation Ltd. aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die Gedeelte 25 en die Resterende Gedeelte van die plaas Palmietfontein No. 141-I.R., distrik Germiston, wat bekend sal wees as Brackendowns Uitbreidung 1.

Die voorgestelde dorp lê suid-wes van en grens aan die voorgestelde Dorp Brackenhurst Uitbreidung No. 2 en suid-oos van en grens aan die voorgestelde Dorp Brackendowns.

12. Over Erven Nos. 235 and 238 a pedestrian way is planned to encourage business development opposite President Square. These arcades can be developed to the advantage of the owners of the erven in question.
13. Height Zone No. 1 is now shown with a black instead of an orange border because the orange border results in confusion. The border includes the whole "General Business" zone in the town owners.
14. Small amendments are made to loading lanes Nos. 33, 39 and 113. Proposal No. 112 is a new road along the railway station area. Building lines of 50' are shown along Hall Road to fit in with the 50' building line in the Klipriver Valley Town Planning Scheme 1962, and also along Lily Road over portion 35.
15. The portions of land situated in the northern corner of the old municipal area of Meyerton and west of Meyer Street are now rezoned for "Undetermined" and "Industrial" use. They are at present indicated as "Special Residential" or "Public Open Spaces" (Nos. 40 & 41) on the map of the Meyerton scheme.
16. *Klipriver Valley Town Planning Scheme, 1962.*
The density zoning of this scheme is amended from one dwelling house per 20,000, 40,000 and 80,000 square feet to one dwelling house per 10,000 square feet respectively. In no case are the density restrictions more restrictive. The proposed new street numbers are changed by adding the letter "a". All the proposed new streets are retained and 47a is amended to pass over Erven Nos. 79, 80, 81 and 147 of Meyerton Farms.
17. Building lines remain unchanged except that additional building lines of 100 feet over Erven Nos. 136, 137, 138, 139, 131, 130, 122 and 123 Meyerton Farms and 50 feet over Erven Nos. 136, 128, 120, 121 and 122 Meyerton Farms are indicated on the map. These erven are all zoned for industrial use and thus it becomes necessary to protect the surroundings by means of building lines. These building lines assure that factories are not erected too near to dwelling houses.
18. Changes to the use zoning take place on Erven Nos. 89, 90, 136, 137, 138, 139, 122, 123, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37. No other alterations to use rights are made although the method of indicating the use zone on the map is changed.
In the case of Erven Nos. 89 and 90 the industrial use zoning is amended to "Special Residential" because any industrial development on these erven will detrimentally affect the surrounding residential area. Additional rights are granted to Erven Nos. 136 to 139 where the rezoning is from "Restricted Industrial" to "General Industrial" protection of the surrounding erven is obtained by the proposed large building line restrictions.
In case of Erven Nos. 122 and 123 the portion zoned for "General Business" is altered to "General Industrial" for which it is more suitable. This means an extension of rights.
Erven Nos. 31, 32, 33, 34, 35, 36 and 37 are all rezoned from "Special Residential" to "Undetermined". The former zoning i.e. "Special Residential" places too great restrictions on these erven if their situation is considered.
19. *Kookfontein Town Planning Scheme 1962.*
The only amendments except that of density is the manner of indicating the use zones on the Map and
12. 'n Voetgangersteeg word oor Erwe Nos. 235 en 238 geplan om besigheid oorkant Presidentplein aan te moedig. Die deurlope kan vir die eienaars van die erwe voordelig ontwikkel word.
13. Hoogtestreek 1 word nou met 'n swart in plaas van oranje omlynning aangetoon aangesien die oranje omlynning tot misverstand lei. Die hoogtestreek beslaan die hele algemenebesigheidstreek in die middedorp.
14. Klein wysigings tot die laailane Nos. 33, 39 en 113 word aangebring. Voorstel 112 is 'n nuwe pad langs die spoorstasie gebied. 50 vt. boulyne word langs Hallpad aangetoon om met die 50 vt. boulyne in die Klipriviervallei Dorpsaanlegskema 1962 aan te pas asook langs Lilypad oor gedeelte 35.
15. Die gedeeltes grond wat in die noordelike hoek van die ou Municipale gebied van Meyerton en wes van Meyerstraat geleë is, word vir „Onbepaald” en „Nywerheid” hingedeel. Hulle is tans op die kaart van die Meyertonskema as „Spesiale Woon” of „Voorgeselde oop ruimtes” (Nos. 40 en 41) ingedeel.
16. *Klipriviervallei Dorpsaanlegskema 1962.*
Die digtheidsindeling van hierdie skema word van een woonhuis per 20,000 40,000 en 80,000 vk. vt. tot een woonhuis per 10,000 vierkante voet gewysig. Nêrens is die digtheidsindeling meer beperkend. Die voorgestelde nuwe straat nommers word gewysig deur die byvoeging van die letter „a”. Al die voorgestelde nuwe strate word behou en 47a word gewysig om oor Erwe Nos. 79, 80, 81 en 147 Meyertonplase te loop..
17. Boulyne bly onveranderd behalwe dat bykomende boulyne van 100 vt. oor Erwe Nos. 136, 137, 138, 139, 131, 130, 122 en 123 Meyertonplase en 50 vt. oor Erwe Nos. 136, 128, 120, 121 en 122 Meyertonplase word op die kaart aangetoon. Hierdie erwe word almal vir Nywerheid ingedeel en dus word dit noodsaaklik om die omgewing deur boulyne te beskerm. Hierdie boulyne verseker dat nywerhede nie te naby aan woonhuise opgerig word nie.
18. Die gebruiksindeling op Erwe Nos. 89, 90, 136, 137, 138, 139, 122, 123, 31, 32, 33, 34, 35, 36 en 37 word gewysig. Daar word geen ander wysiging van gebruiksregte gemaak alhoewel die metode van aantooning op die kaart gewysig word.
Die nywerheidsindeling op Erwe Nos. 89 en 90 word tot „Spesiale Woon” gewysig aangesien enige nywerheidsontwikkeling op hierdie erwe die omliggende woongebied nadelig sal beïnvloed.
- Bykomende regte word op Erwe Nos. 136 tot 139 toegestaan waar die indeling van „Beperkte Nywerheid” tot „Algemene Nywerheid” gewysig word. Beskerming van die omliggende erwe word meegebring deur die voorgestelde groot boulyn beperkings.
- Ingeval van Erwe Nos. 122 en 123 is die gedeelte wat vir „Algemene Besigheid” ingedeel is gewysig tot „Algemene Nywerheid” waarvoor hulle meer geskik is. Dit beteken dan 'n uitbreiding van regte. Erwe Nos. 31, 32, 33, 34, 35, 36 en 37 word van „Spesiale Woon” tot „Onbepaald” hingedeel. Die indeling van „Spesiale Woon” is te beperkend as hulle ligging in ag geneem word.
19. *Kookfontein-dorpsaanlegskema 1962.*
Die enigste wysigings van hierdie skema uitgesonder digtheids in die wyse wat sekere gebruikstreke aan-

the addition of the letter "b" to the numbers of the new road proposals.

In Rothdene the density zoning of one dwelling per erf remains unaltered.

The density in Klipriver is changed from one dwelling house per 18,000, 30,000 and 40,000 square feet respectively to one dwelling house per 10,000 square feet.

The present density restrictions are unreasonable and not logically applied."

This amendment will be known as Meyerton Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 1/4. Further particulars of the Scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Meyerton and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room B214, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the Provincial Gazette, i.e. on or before the 26th June 1970.

G. P. NEL,
Secretary Townships Board.

Pretoria.
20th May, 1970.

TENDERS

N.B.—Tenders previously published and where the closing dates have not yet passed, have not been repeated in this notice. Tenders are normally published 3-5 weeks before the closing date.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

TENDERS.

Tenders are invited for the following services/supplies/sales. (Unless otherwise indicated in the description tenders are for supplies):—

Tender No. Tender Nr.	Description of Tender Beskrywing van Tender	Closing Date Sluitingsdatum
R.F.T. 45/70	500 Gallon Water Cart Trailers./500 gelling waterkarsleepwaens.	26/6/1970
R.F.T. 46/70	Truck mounted bitumen distributors, 1800 Imp. gallon./Bitumensproeiers, Dieselfvagnmotorgemonter, 1800 Br. gelling.	10/7/1970
R.F.T. 47/70	Commercial vehicles, light duty./Handelsvoertuie, ligitdiens.	10/7/1970
H.A. 2/4/70	Multichannel Recorder/Multikanalregistreerder— Johannesburg — Hospital/hospitaal	26/6/70
H.A. 1/7/70	Instruments, surgical/Instrumente, chirurgies (Ib and Ic Series)/(Ib- en Ic-serie)	26/6/1970
W.F.T.B. 384/70	Hoërskool A. J. Koen, Bloemhof (Hostel additions) Elektriese installasie	
W.F.T.B. 385/70	Boksburg — Benoni Hospital: Internal repairs to and renovation of parts of hospital/Boksburg — Benonihosptaal: Binnereparasies aan en opknapping van gedeeltes van hospitaal	19/6/1970
W.F.T.B. 386/70	Brenthurst Primary School, Brakpan: Repairs and renovations/Reparasies en opknappings	19/6/1970
W.F.T.B. 387/70	Edenvale High School: Lining of earthbanks/Stut van grondwalle	19/6/1970
W.F.T.B. 388/70	Forest High School, Johannesburg: Hall: Ventilation/Saal: Ventilasie	19/6/1970
W.F.T.B. 389/70	Johannesburg Girls' High School (Additions and alterations): Elektriese installasie	
W.F.T.B. 390/70	Lawleyse Laerskool: Addition of new boiler house/Aanbou van nuwe ketelhuis	19/6/1970
W.F.T.B. 391/70	Martin Primary School, Boksburg: Lay-out of grounds/Uitê van gronde	19/6/1970
W.F.T.B. 392/70	Pinegrove Primary School, Springs: Central heating/Sentrale verwarming	19/6/1970
W.F.T.B. 393/70	Hoërskool Vorentoe, Rossme, Johannesburg: Construction of sports fields/Bou van sportveld	19/6/1970
W.F.T.B. 343/70	Bonaero Park Primary School, Kempton Park: Lay-out of ground and sports fields/Uitê van grond en sportveld	19/6/1970
	Advertised/Geadverteer 29/4/1970. Closing date/Sluitingsdatum 22/5/1970. Service cancelled/Diens gekanselleer.	

getoon word en die byvoeging van die letter „b” tot die nommers van die nuwe padvoorstelle.

In Rothdene bly die digtheid van een woonhuis per erf onveranderd.

Die digtheid in dorp Kliprivier word van een woonhuis per 18,000, 30,000 en 40,000 vk. vt. tot een woonhuis per 10,000 vierkante voet verander. Die onlogodie digtheidbeperking is onredelik en word onlogies toegepas.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Meyerton-dorspaallegeskema: Wysigende Skema No. 1/4 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer B214, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kenisgewig in die Offisiële Koerant van die Provincie, dit wil sê op of voor 26 Junie 1970, die Sekretaris van die Dorperraad by bovenmelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

G. P. NEL,
Sekretaris: Dorperraad.

Pretoria.
20 Mei 1970.

TENDERS

L.W.—Tenders wat voorheen gepubliseer is en waarvan die sluitingsdatum nog nie verstreke is nie, word nie in hierdie kennisgewig herhaal nie. Tenders word normaalweg 3-5 weke voor die sluitingsdatum gepubliseer.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

TENDERS.

Tenders vir die volgende dienste/voorrade/verkope word ingewag. (Tensy dit in die uiteensetting anders aangegee word, word tenders vir voorrade bedoel):—

IMPORTANT NOTES

1. The relative tender documents including the Administration's official tender forms, are obtainable on application from the relative address indicated below. Such documents and any tender/contract conditions not embodied in the tender documents are also available for inspection at the said addresses:

Tender Ref.	Postal address, Pretoria	Office in New Provincial Building, Pretoria				Tender verwy-sing	Posadres te Pretoria	Kantoor in Nuwe Proviniale Gebou, Pretoria			
		Room No.	Block	Floor	Phone No. Pretoria			Kamer-no.	Blok	Verdie-ping	Telefoonno. Pretoria
HA 1	Director of Hospital Services, Private Bag 221	A739	A	7	89251	HA 1	Direkteur van Hospitaaldiens-te, Privaatsak 221	A739	A	7	89251
HA 2	Director of Hospital Services, Private Bag 221	A739	A	7	89260	HA 2	Direkteur van Hospitaaldiens-te, Privaatsak 221	A739	A	7	89260
HB	Director of Hospital Services, Private Bag 221	A723	A	7	89202	HB	Direkteur van Hospitaaldiens-te, Privaatsak 221	A723	A	7	89202
HC	Director of Hospital Services, Private Bag 221	A728	A	7	89206	HC	Direkteur van Hospitaaldiens-te, Privaatsak 221	A728	A	7	89206
HD	Director of Hospital Services, Private Bag 221	A742	A	7	89208	HD	Direkteur van Hospitaaldiens-te, Privaatsak 221	A742	A	7	89208
PFT	Provincial Secretary (Purchases and Supplies), Private Bag 64	A1119	A	11	80924	PFT	Proviniale Sekretaris (Aankope en Voorrade), Privaatsak 64	A1119	A	11	80924
RFT	Director, Transvaal Roads Department, Private Bag 197	D518	D	5	89184	RFT	Direkteur, Transvaalse Paaidepartement, Privaatsak 197	D518	D	5	89184
TED	Director, Transvaal Education Department, Private Bag 76	A549	A	5	80651	TOD	Direkteur, Transvaalse Onderwysdepartement, Privaatsak 76	A549	A	5	80651
WFT	Director, Transvaal Department of Works, Private Bag 228	C111	C	1	80675	WFT	Direkteur, Transvaalse Werke-departement, Privaatsak 228	C111	C	1	80675
WFTB	Director, Transvaal Department of Works, Private Bag 228	C219	C	M	80306	WFTB	Direkteur, Transvaalse Werke-departement, Privaatsak 228	C219	C	M	80306

2. The Administration is not bound to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept a portion of a tender.

3. In the case of each W.F.T.E. tender the tenderer must pay a deposit of R4 before he will be supplied with the tender documents. Such deposit must be in the form of cash, a bank initialled cheque, or a departmental standing deposit receipt (R10). The said deposit will be refunded if a bona fide tender is received from the tenderer or if the tender documents including plans, specifications and bills of quantities are returned by the tenderer within 14 days after the closing date of the tender to the relative address shown in note 1 above.

4. All tenders must be submitted on the Administrator's official tender forms.

5. Each tender must be submitted in a separate sealed envelope addressed to the Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, and must be clearly subscribed to show the tender's name and address, as well as the number, description and closing date of the tender. Tenders must be in the hands of the Chairman by 11 a.m. on the closing date indicated above.

6. If tenders are delivered by hand, they must be deposited in the Formal Tender Box at the Enquiry Office in the foyer of the New Provincial Building, at the Pretorius Street main entrance (near Bosman Street corner), Pretoria, by 11 a.m. on the closing date.

C. W. GRUNOW, Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, Pretoria, 6 May, 1970.

BELANGRIKE OPMERKINGS

1. Die betrokke tenderdokumente, met inbegrip van die amptelike tendervorms van die Administrasie, is op aanvraag by die onderstaande adresse verkrybaar. Sodanige dokumente asmede enige tender/kontrakvoorraad wat nie in die tenderdokumente opgeneem is nie, is ook by die genoemde adresse vir inspeksie verkrybaar:—

Tender Ref.	Postal address, Pretoria	Office in New Provincial Building, Pretoria				Tender verwy-sing	Posadres te Pretoria	Kantoor in Nuwe Proviniale Gebou, Pretoria			
		Room No.	Block	Floor	Phone No. Pretoria			Kamer-no.	Blok	Verdie-ping	Telefoonno. Pretoria
HA 1	Director of Hospital Services, Private Bag 221	A739	A	7	89251	HA 1	Direkteur van Hospitaaldiens-te, Privaatsak 221	A739	A	7	89251
HA 2	Director of Hospital Services, Private Bag 221	A739	A	7	89260	HA 2	Direkteur van Hospitaaldiens-te, Privaatsak 221	A739	A	7	89260
HB	Director of Hospital Services, Private Bag 221	A723	A	7	89202	HB	Direkteur van Hospitaaldiens-te, Privaatsak 221	A723	A	7	89202
HC	Director of Hospital Services, Private Bag 221	A728	A	7	89206	HC	Direkteur van Hospitaaldiens-te, Privaatsak 221	A728	A	7	89206
HD	Director of Hospital Services, Private Bag 221	A742	A	7	89208	HD	Direkteur van Hospitaaldiens-te, Privaatsak 221	A742	A	7	89208
PFT	Provincial Secretary (Purchases and Supplies), Private Bag 64	A1119	A	11	80924	PFT	Proviniale Sekretaris (Aankope en Voorrade), Privaatsak 64	A1119	A	11	80924
RFT	Director, Transvaal Roads Department, Private Bag 197	D518	D	5	89184	RFT	Direkteur, Transvaalse Paaidepartement, Privaatsak 197	D518	D	5	89184
TED	Director, Transvaal Education Department, Private Bag 76	A549	A	5	80651	TOD	Direkteur, Transvaalse Onderwysdepartement, Privaatsak 76	A549	A	5	80651
WFT	Director, Transvaal Department of Works, Private Bag 228	C111	C	1	80675	WFT	Direkteur, Transvaalse Werke-departement, Privaatsak 228	C111	C	1	80675
WFTB	Director, Transvaal Department of Works, Private Bag 228	C219	C	M	80306	WFTB	Direkteur, Transvaalse Werke-departement, Privaatsak 228	C219	C	M	80306

2. Die Administrasie is nie daartoe verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie en behou hom die reg voor om 'n gedeelte van 'n tender aan te neem.

3. In die geval van iedere W.F.T.B.-tender, moet die tenderaar 'n deposito van R4 stort alvorens hy van die tenderdokumente voorsien sal word. Sodanige deposito moet in kontantgeld wees, 'n tjetk deur die bank geparafeer of 'n departementelegorderkwitantie (R10). Genoemde depositobedrag sal terugbetaal word as 'n bona fide-inskrywing van die tenderaar ontvang word of as die tenderdokumente, met inbegrip van planne, spesifikasies en hoeveelheidslysle, binne 14 dae na die sluitingsdatum van die tenderaar teruggestuur word na die betrokke adres in opmerking 1 hierbo aangetoon.

4. Alle tenders moet op die amptelike tendervorms van die Administrasie voorgele word.

5. Iedere inskrywing moet in 'n afsonderlike verselle koevert ingedien word, geadresseer aan die Voorsitter, Die Transvaalse Proviniale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria, en moet duidelik van die opskrif voorsien wees ten einde die tenderaar se naam en adres aan te toon asook die nommer, beskrywing en sluitingsdatum van die tender. Inskrywings moet teen 11 v.m. op die sluitingsdatum hierbo aangetoon, in die Voorsitter se hande wees.

6. Indien inskrywings per hand ingedien word, moet hulle teen 11 v.m. op die sluitingsdatum in die Formele Tenderbus geplaas wees by die navraagkantoor in die voorportaal van die nuwe Proviniale Gebou by die hoofingang aan Pretoriusstraat se kant (naby die hoek van Bosmanstraat), Pretoria.

C. W. GRUNOW, Voorsitter, Transvaalse Proviniale Tenderraad, Pretoria, 6 Mei 1970.

Pound Sales

Unless previously released, the animals described hereunder will be sold as indicated.

Persons desiring to make inquiries respecting the animals described hereunder, in the case of animals in municipal pounds, should address the Town Clerk; for those in district pounds, the Magistrate of the district concerned.

BIESJESKUIL POUND, District Warmbad, on 10th June, 1970, at 10 a.m. Cow, roan, 4 years, no brandmarks, right ear crescent at the back. Heifer, red, left ear crescent at the back. Heifer, red, left ear crescent at the back.

BOEKENHOUTFONTEIN POUND, District Rustenburg on 10th June, 1970 at 11 a.m. Horse, mare, common, 3 years, black, white sock, brandmarks indistinct. Heifer, Frisian, 2 years, red, polled, brandmarks indistinct, white brush on tail.

CHARL CILLIERS Municipal Pound on 2nd June, 1970, at 10 a.m. Heifer, black and white, 2 years, no marks. Bull, black, 2 years, no marks. 2 Bulls, red and white, 2 years, no marks. Ox, black, 2 years, no marks. Bull, black and brown, 2 years, no marks.

DRIE-ANGLE POUND, District Delareyville on 10th June, 1970, at 11 a.m. Horse, gelding, 3 years, brown, right ear swallowtail, left ear crescent at the back. Horse, gelding, 3 years, brown, right ear swallowtail, left ear crescent at the back. Horse, gelding, 2½ years, brown, blaze and 3 white socks.

MEYERTON Municipal Pound on 5th June, 1970, at 10.30 a.m. Horse, no marks.

PRETORIA Municipal Pound on 28th May, 1970, at 11 a.m. at the Herculus Pound. Cow, Africander, 6 years, red.

WERKENDAM POUND, District Waterberg, on 17th June, 1970, at 11 a.m. Cow, Jersey, 9 years, yellow, branded WR.

skimmel, 4 jaar, geen brandmerke nie, regteroor halfman van agter. Vers, rooi, linkeroor halfmaan van agter. Vers, rooi, regteroor halfmaan van agter.

BOEKENHOUTFONTEINSKUT, distrik Rustenburg op 10 Junie 1970, om 11 vm. Perd, merrie, gewoon, 3 jaar, swart, wit poot, brandmerk onduidelik. Vers, Fries, 2 jaar, rooi, poenskop, brandmerk onduidelik, wit kwas aan stert.

CHARL CILLIERS, Municipale Skut op 2 Junie 1970, om 10 vm. Vers, swartbont, 2 jaar, geen merke. Bul, swart, 2 jaar, geen merke. 2 Bulle, rooibont, 2 jaar, geen merke. Os, swart, 2 jaar, geen merke. Bul, swartbruin, 2 jaar, geen merke.

DRIE-ANGLESKUT, distrik Delareyville op 10 Junie 1970, om 11 vm. Perd, reun, 3 jaar, bruin, regteroor swaelstert, linkeroor halfmaan van agter. Perd, reun, 3 jaar, bruin, regteroor swaelstert, linkeroor halfmaan van agter. Perd, reun, 2½ jaar, bruin, bles en drie wit voete.

MEYERTON Municipale Skut op 5 Junie 1970, om 10.30 vm. Perd, geen merke.

PRETORIA Municipale Skut op 28 Mei 1970 om 11 vm. by die Herculeeskut. Koei, Afrikaner, rooi, 6 jaar.

WERKENDAM distrik Waterberg op 17 Junie 1970, om 11 vm. Koei, Jersey, geel, 9 jaar, gebrand WR.

Skutverkopings

Tensy voor die tyd gelos, sal die diere hieronder beskryf, verkoop word soos aangedui.

Personne wat navraag wens te doen aangaande die hieronder omskreve diere moet in die geval van diere in municipale skutte, die Stadsklerk nader, en wat diere in distrikskutte betref, die betrokke Landdros.

BIESJESKUILSKUT, distrik Warmbad op 10 Junie 1970, om 11 vm. Koei, rooi-

Notices By Local Authorities Plaaslike Bestuurskennisgewings

MUNICIPALITY OF MEYERTON TRIENNIAL VALUATION ROLL 1970/1973

Notice is hereby given that the Triennial Valuation Roll of all rateable property within the Municipality of Meyerton has been compiled in terms of the Local Authorities Rating Ordinance No. 20 of 1933.

The Valuation Roll can be inspected by the public at the office of the Town Treasurer, Municipal Offices, President Square, Meyerton during normal office hours.

All persons interested are hereby requested to notify the undermentioned before 12 noon on 13th June, 1970, on the form prescribed in the schedule to the Ordinance aforementioned of any objections they may have in connection with the valuation of any rateable property, or in respect of any omission therefrom of property alleged to be rateable, whether held by the person objecting or by others, or in respect of any other error, or misdescription.

Forms of notification of objections can be obtained from the Town Treasurer's Department, P.O. Box 9, Meyerton.

Attention is specially directed to the fact that no person will be entitled to urge any objection unless he shall first have lodged the prescribed notice of objection as aforesaid.

P. J. VENTER,
Town Clerk.

Municipal Offices,
P.O. Box 9,
Meyerton,
13th May, 1970.
Notice No. 15/4/1970.

MUNISIPALITEIT MEYERTON DRIEJAARLIKSE WAARDERINGSLYS 1970/1973

Kennisgewing geskied hiermee dat die Driejaarlikse Waarderingslys, ooreenkomsdig die Plaaslike Bestuurs Belastings Ordonnansie No. 20 van 1933, soos gewysig, opgestel is, en dat dit gedurende normale kantoorure in die kantoor van die Stadsklerk, Municipalegeboue, Presidentplein, Meyerton ter insae lê.

Enige belanghebbende persoon wat berig is om beswaar te maak teen die waardering van enige eiendom wat op die lys voornoem voorkom, of teen die weglatting daarvan van eiendom wat na beweer word belasbare eiendom is, of ten opsigte van 'n ander fout, onvolledigheid of verkeerde omskrywing, moet sy beswaar op die voorgeskrewe vorm wat van die Stadsklerk, Posbus 9, Meyerton verkrybaar is nie later as 12 uur middag op 13 Junie 1970 by die ondergetekende indien.

Aandag word in besonder gevinstig op die bepalings van die Ordonnansie, naamlik dat 'n persoon nie geregtig sal wees om enige beswaar te opper nie, tensy hy of sy vooraf die voorgeskrewe vorm van beswaar, wat in alle opsigte volledig moet wees ingedien het nie.

P. J. VENTER,
Stadsklerk.

Municipale kantore,
Posbus 9,
Meyerton.
13 Mei 1970.
Kennisgewing No. 15/4/1970.

TOWN COUNCIL OF LOUIS TRICHARDT

PROPOSED AMENDMENT OF LOUIS TRICHARDT TOWN PLANNING SCHEME NO. 1 OF 1956 (AMENDMENT SCHEME 1/8)

The Town Council of Louis Trichardt has prepared a Draft Amendment Town Planning Scheme No. 1/8. The Draft Scheme contains the following proposal:-

Amendment of the following clause:-

1. Clause 23 by the addition of the following proviso:-

Provided that the Council may consent to the erection of a building of more than three storeys if the total floor area as determined by this clause and Table "F" is not exceeded.

Particulars of this scheme are open for inspection at Room No. 15, Municipal Offices, Louis Trichardt, for a period of four (4) weeks from date of first publication of this notice, which is 13th May, 1970.

The Council will consider whether or not the Scheme shall be adopted. Any owner or occupier of immovable property within the area of the Louis Trichardt Town Planning Scheme No. 1 of 1956 or within one mile of the boundary thereof has the right to object to the Scheme or to make representations in respect thereof, and if he wishes to do so he shall within four (4) weeks of the first publication of this notice, which is the 13th May, 1970, inform the Town Council of Louis Trichardt, in writing, of such objection or representation and shall state

whether or not he wishes to be heard by the Town Council of Louis Trichardt.

B. J. CRONJE.
Town Clerk.

Municipal Offices,
Louis Trichardt.
13th May, 1970.

STADSRAAD VAN LOUIS TRICHARDT.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE LOUIS TRICHARDT DORPSAANLEG-SKEMA NR. 1 VAN 1956 (WYSIGING-SKEMA 1/8)

Die Stadsraad van Louis Trichardt het 'n Ontwerpwy sigingsdorpsbeplanningskema opgestel wat bekend sal staan as Wysigingskema Nr. 1/8. Hierdie ontwerp skema bevat die volgende voorstel:-

Wysiging van skemaklousule:-

- Klousule 23 deur die byvoeging van die volgende voorbehoudsbepaling:- Met dien verstande dat die Raad sy toestemming mag verleen tot 'n gebou van meer as drie verdiepings indien die totale vloer-oppervlakte soos deur hierdie klousule in Tabel „F“ bepaal nie oorskry word nie.

Besonderhede van hierdie skema lê ter insae te Kamer Nr. 15, Municipale Kantore, Louis Trichardt, vir 'n tydperk van vier (4) weke vanaf datum van eerste publikasie van hierdie kennisgiving, naamlik 13 Mei 1970.

Die Raad sal die skema oorweeg en besluit of dit aangeneem moet word. Enige eienaar of okkuperdeer van vaste eiendom binne die gebied van die Louis Trichardt Dorpsbeplanningskema Nr. 1, 1956, of binne een myl van die grens van die skema, het die reg om teen die voorgestelde skema beswaar te maak of om vertoë ten opsigte daarvan, te rig en indien hy dit wil doen moet hy die Plaaslike Bestuur binne vier

(4) weke vanaf die eerste publikasie van hierdie kennisgiving, naamlik 13 Mei 1970, van sodanige beswaar of vertoë in kennis stel en vermeld of hy deur die Plaaslike Bestuur verhoor wil word of nie.

B. J. CRONJE.
Stadsklerk.

Municipale Kantore,
Louis Trichardt.
13 Mei 1970.

246—13—20

CITY COUNCIL OF GERMISTON

PROCLAMATION OF ROAD WIDENINGS OVER PORTIONS OF THE FARM ELANDSFONTEIN NO. 108, I.R. DISTRICT GERMISTON.

Notice is hereby given in terms of the provisions of the Local Authorities Roads Ordinance, 1904, as amended, that the City Council of Germiston has petitioned the Administrator to proclaim as a public road the road described in the schedule of this notice.

A copy of the petition and the relevant diagram can be inspected at Room 105 Municipal Offices, President Street, Germiston, daily during office hours.

Any interested person desiring to lodge an objection, must lodge such objection in writing (in duplicate) with the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, and the undersigned not later than the 22nd June, 1970.

SCHEDULE A.

DESCRIPTION.

A widening of portions of the Germiston-Alberton road, traversing proclaimed land held under Mining Titles over portions of the farm Elandsfontein No. 108 I.R. jointly 63,766 Cape square feet in extent, as follows:-

(a) Along the eastern boundary of the Germiston-Alberton road over a portion of portion 291 of the farm Elandsfontein No. 108 I.R., as more fully indicated by the figure lettered ABCDE on Diagram S.G. No. A 4801/69.

(b) Along the eastern and western boundaries of the Germiston-Alberton road over portions of Portion 8 of the farm Elandsfontein No. 108 I.R. as more fully indicated by the figures lettered FGHIJ, KLM, OPQ and RSTUV on Diagram S.G. No. A 4801/69.

Freehold owner: Elandsfontein Estates Ltd.

SCHEDULE B:

MINING TITLES TRAVESED BY THE ROAD DESCRIBED IN SCHEDULE A AND AS DEFINED BY DIAGRAM R.M.T. NO. R.36/69.

Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 376 and registered in the name of Simmer and Jack Mines Ltd.

SCHEDULE C.

RIGHTS OTHER THAN MINING TITLES AFFECTED BY THE ROAD REFERRED TO IN SCHEDULE B.

- Surface Right Permit No. A.129/42 held by the Electricity Supply Commission for overhead electric power lines and underground electric cables as shown on R.M.T. sketch plan No. 1048 (PL).
- Surface Right Permit No. A.92/51 held by the Electricity Supply Commission for overhead electric power lines and underground electric cables as shown on R.M.T. sketch plan No. 1320 (PL).
- Surface Right Permit No. A.77/37 held by the Electricity Supply Commission for overhead electric power lines and underground electric cables as shown on R.M.T. sketch plan No. 780 (PL).
- South Rand Road as shown on sketch plan R.M.T. No. 328.
- Area held for township purposes as shown on sketch plan R.M.T. No. 2699.
- Area held for road purposes (Highway) as shown on sketch plan R.M.T. No. 2611.

P. J. BOSHOFF.
Town Clerk.

Municipal Offices,
Germiston.
13th May, 1970.
No. 66/1970.

STAD GERMISTON

PROKLAMASIE VAN PADVERBREDDINGS OOR GEDEELTES VAN DIE PLAAS ELANDSFONTEIN NO. 108 — I.R., DISTRIK GERMISTON.

Kragtens die bepalings van die „Local Authorities Roads Ordinance, 1904“, soos gewysig, word hiermee kennis gegee dat die Stadsraad van Germiston by die Administrateur aansoek gedoen het om die pad soos in die Bylae van hierdie kennis-

gewing omskryf, as openbare pad te proklameer.

'n Afskrif van die versoekskrif en die betrokke diagram is daagliks gedurende gewone kantoorure by Kamer 105, Stadskantore, Presidentstraat, Germiston, ter insee.

Enige belanghebbende persoon wat teen die proklamasie beswaar wil maak, moet sodanige beswaar op sy laatste op 22 Junie 1970 skriftelik (in duplikaat) by die Provinciale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, en die ondergetekende indien.

BYLAE A.

BESKRYWING.

'n Verbreding van gedeeltes van die Germiston-Albertonpad wat geproklameerde grond deurkruis wat kragtens mynreg as kleins gehou word oor gedeeltes van die plaas Elandsfontein Nr. 108 — IR., gesamentlik 63.766 Kaapse vierkante voet groot, as volg:-

(a) Langs die oostelike grens van die Germiston-Albertonpad oor 'n gedeelte van Gedeelte 291 van die plaas Elandsfontein Nr. 108 — IR., soos vollediger aangedui deur die letters ABCDE op Diagram L.G. Nr. A 4801/69.

(b) Langs die oostelike en westelike grense van die Germiston-Albertonpad oor gedeeltes van Gedeelte 8 van die plaas Elandsfontein Nr. 108 — IR., soos vollediger aangedui deur die letters FGHIJ, KLMN, OPQ en RSTUV op Diagram L.G. Nr. A 4801/69.

Vrypageinaar: Elandsfontein Estates Ltd.

BYLAE B.

MYNREGTE DEURKRUIS DEUR DIE PAD IN BYLAE A BESKRYF EN SOOS DEUR DIAGRAM R.M.T. NR. R 36/69 OMSKRYF.

Kleins soos omskryf op Diagram R.M.T. Nr. 376 en geregistreer in die naam van Simmer and Jack Mines Ltd.

BYLAE C.

REGTE BEHALWE MYNREGTE, GERAAK DEUR DIE PAD WAARNA IN BYLAE B VERWYS WORD.

- Oppervlakteregpermit Nr. A 129/42 deur die Elektrisiteitsvoorsieningskommissie gehou vir bograndse elektriese kraglyne en ondergrondse elektriese kabels soos aangetoon op sketsplan R.M.T. Nr. 1048 (PL).
- Oppervlakteregpermit Nr. A 92/51 deur die Elektrisiteitsvoorsieningskommissie gehou vir bograndse elektriese kraglyne en ondergrondse elektriese kabels soos aangetoon op sketsplan R.M.T. Nr. 1320 (PL).
- Oppervlakteregpermit Nr. A 77/37 deur die Elektrisiteitsvoorsieningskommissie gehou vir bograndse elektiese kraglyne en ondergrondse elektriese kabels soos aangetoon op sketsplan R.M.T. Nr. 780 (PL).
- Suid-Randweg soos aangetoon op sketsplan R.M.T. Nr. 328.
- Gebied voorbehou vir dorpsdoeleindes soos aangetoon op sketsplan Nr. 2699.
- Gebied voorbehou vir paddoeleindes (snelweg) soos aangetoon op sketsplan R.M.T. Nr. 2611.

P. J. BOSHOFF.

Stadsklerk.

Stadskantore,
Germiston.
13 Mei 1970.
(Nr. 66/1970).

247—13—20—27

STILFONTEIN HEALTH COMMITTEE

TRIENNIAL VALUATION ROLL
1970/73

Notice is hereby given, in terms of Section 14 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended that the above roll has been completed and duly certified by the President of the Valuation Court.

The roll will become fixed and binding upon all parties concerned, who shall not within one month from the date of the first publication of this notice, appeal against the decision of the Valuation Court in the manner provided in the said Ordinance.

T. A. KOEN,
Secretary.

Notice No. 14/1970.
P.O. Box 20.
Stilfontein.
1st May, 1970.

GESONDHEIDSKOMITEE VAN
STILFONTEINDRIEJAARLIKSE WAARDERINGS-
LYS 1970/73

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 14 van die Plaaslike Bestuurs-belasting Ordonnansie No. 20 van 1933, soos gewysig, dat bogenoemde lys voltooi en gesertifiseer is ingevolge die bepalings van gemeinde Ordonnansie.

Die lys sal van toepassing en bindend word op alle belanghebbende en betrokke partye wat nie binne een maand vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing appelleer teen die beslissing van die Waardasiehof nie, op die wyse voorgeskryf deur genoemde Ordonnansie.

T. A. KOEN,
Sekretaris.

Kennisgewing No. 14/1970.
Posbus 20,
Stilfontein.
1 Mei 1970.

263-13-20

CARLETONVILLE MUNICIPALITY

PROPOSED AMENDMENT OF THE
WATER SUPPLY BY-LAWS

Notice is hereby given in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Town Council of Carletonville to amend its Water Supply By-laws in order to adopt the tariffs in Schedule 1(c) to the metric system of measurement.

Copies of the proposed amendments lie for inspection at the office of the Clerk of the Council, Municipal Offices, Halite Street, during normal office hours and any objections thereto must be lodged in writing with the undersigned not later than Friday, the 12th June, 1970.

P. A. DU PLESSIS,
Town Clerk.

Municipal Offices,
P.O. Box 3,
Carletonville.
Notice No. 21/1970.

MUNISIPALITEIT VAN
CARLETONVILLEVOORGESTELDE WYSIGING
VAN DIE WATERVOORSIENINGS-
VERORDENINGE.

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur Nr. 17 van 1939 soos gewysig, dat die Stadsraad van Carletonville van voorneme is om die watervoorsieningsverordeninge te wysig deur die tariewe in Bylae 1(c) by die metriekie maatstelsel aan te pas.

Afskrifte van die voorgestelde wysigings lê ter insae in die kantoor van die Klerk van die Raad, Municipale Kantore, Halitestraat, Carletonville, gedurende kantoorure en enige beswaar daarteen moet skriftelik by die ondergetekende ingedien word, nie later nie as Vrydag, 12 Junie 1970.

P. A. DU PLESSIS,
Stadsklerk.

Municipale Kantore,
Posbus 3,
Carletonville.
Kennisgewing Nr. 21/1970.

265-20

TOWN COUNCIL OF POTGIETERSRUS

AMENDMENT OF BY-LAWS

Notice is hereby given in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Town Council of Potgietersrus to amend its Water Supply By-laws, promulgated under Administrator's Notice No. 1044 dated the 19th November, 1952, as amended, in order to provide for the testing of watermeters.

Copies of the proposed amendment of the By-laws will be open for inspection during office hours in the Clerk of the Council's Office, and objections if any, must be lodged, in writing, with the undersigned on or before the 2nd June, 1970.

J. J. C. J. VAN RENSBURG,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Potgietersrus.
Notice No. 17/1970.
20th May, 1970.

267-20

STADSRAAD VAN POTGIETERSRUS

WYSIGING VAN VERORDENINGE

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, Nr. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Potgietersrus van voornemens is om die Watervoorsieningsverordeninge, afgekondig by Administrateurskennisgewing Nr. 1044 van 19 November 1952, soos gewysig, verder te wysig ten einde voorseeing te maak vir die toets van watermeters.

Afskrifte van die voorgestelde wysiging lê ter insae by die kantoor van die Klerk van die Raad, gedurende kantoorure en besware daarteen, indien enige, moet voor of op 2 Junie 1970, skriftelik by die ondergetekende ingedien word.

J. J. C. J. VAN RENSBURG,
Stadsklerk.

Municipale Kantore,
Potgietersrus.
Kennisgewing Nr. 17/1970.
20 Mei 1970.

266-20

TOWN COUNCIL OF HEIDELBERG,
TVL

AMENDMENT OF BY-LAWS

Notice is hereby given in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance of 1939 as amended that the Town Council of Heidelberg, Tvl., proposes to —

- accept the Standard By-Laws regulating the safeguarding of Swimming Pools and excavations.
- to amend the Public Health By-Laws to inhabitants of the neighbourhood by the prohibition of redundant motor vehicles on premises.

Copies of the Standard By-Laws and amendment are open for inspection at the office of the undersigned for a period of 21 days from date of publication hereof.

C. P. DE WITT,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Heidelberg, Tvl.
Notice No. 12 of 1970.
20th May, 1970.

STADSRAAD VAN HEIDELBERG, TVL

WYSIGING VAN VERORDENINGE

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Heidelberg van voorneme is om —

- die Standaardverordeninge waarby die beveiliging van Swembaddens en Uitgrawings gereguleer word te aanvaar.
- om die Publieke Gesondheidsverordeninge te wysig, deur die stoer van motorwrakte op persele te verbied.

Afskrifte van die Standaardverordeninge en wysiging lê ter insae in die kantoor van die ondergetekende vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum van publikasie hiervan.

C. P. DE WITT,
Stadsklerk.

Municipale Kantore,
Heidelberg, Tvl.
Kennisgewing Nr. 12 van 1970.
20 Mei 1970.

267-20

KRUGERSDORP MUNICIPALITY

PROPOSED AMENDMENT TO
SWIMMING BATH BY-LAWS

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council of Krugersdorp intends amending its Swimming Bath By-Laws, published under Administrator's Notice 850, dated 11th December, 1957, by increasing certain tariffs.

Copies of the proposed amendment are open for inspection at the office of the undersigned for a period of 21 days from date of publication hereof.

C. E. GERBER,
Clerk of the Council.

Notice No. 48 of 1970.
20th May, 1970.

MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP

VOORGESTELDE WYSIGING VAN
SWEMBADVERORDENINGE

Ingevolge Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, word hiermee

bekendgemaak dat die Stadsraad van Krugersdorp voornemens is om sy swembadverordeninge aangekondig by Administrateurskennisgewing 850 van 11 Desember 1957 te wysig deur sekere tariewe te verhoog.

Afskrifte van die voorgestelde wysiging is ter insae in die kantoor van die ondergetekende vir 'n tydperk van 21 dae met ingang van die datum van publikasie hiervan.

C. E. GERBER,
Klerk van die Raad.

Kennisgewing nr. 48 van 1970.
20 Mei 1970.

268-20

STADSRAAD VAN NYLSTROOM**AANNAME EN HERROEPING VAN VERORDENINGE**

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, Nr. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van voorneme is om sy bestaande Riolerings- en Loodgietersverordeninge te herroep en 'n nuwe stel verordeninge te aanvaar.

Afskrifte van die voorgestelde verordeninge lê ter insae by die kantoor van die Klerk van die Raad gedurende kantoorure en besware daarteen, indien enige, moet voor of op 11 Junie 1970 skriftelik by die ondergetekende ingedien word.

J. C. BUYS,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Privaatsak 1008,
Nylstroom.
Kennisgewing Nr. 56 van 1970.
20 Mei 1970.

270-20

GRASKOP HEALTH COMMITTEE**POUND SALE**

Notice is hereby given that unless previously released the following cattle will be sold on Thursday, 28th May, 1970 at 8 a.m. at the Municipal Pound.

The cattle were impounded by the Health Committee.
2 cows, red and white, 4 years;
1 ox, black, 2 years;
1 heifer, grey, 3 years.

J. C. FRANCK,
Pound Master.

P.O. Box 18,
Graskop.
20th May, 1970.

GRASKOP GESONDHEIDSKOMITEE**SKUTVERKOPING**

Kennis geskied hiermee dat tensy die onderstaande beeste voor die tyd gelos word sal hulle verkoop word op Donderdag, 28 Mei 1970 om 8-uur vm. by die Munisipale skut.

Die beeste is geskut deur die Gesondheidskomitee.
2 koeie, rooi en wit, 4 jaar;
1 os, swart, 2 jaar;
1 vers, vaal, 3 jaar.

J. C. FRANCK,
Skutmeester.

Posbus 18,
Graskop.
20 Mei 1970.

269-20

TOWN COUNCIL OF NYLSTROOM**ADOPTION AND REVOCATION OF BY-LAWS**

Notice is hereby given in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Town Council intends to repeal its existing Drainage and Plumbing by-laws and to adopt a new set.

Copies of the proposed new by-laws are open for inspection during office hours at the office of the Clerk of the Council, and any objections thereto, if any, must reach the undersigned in writing on or before the 11th June, 1970.

J. C. BUYS,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Private Bag 1008,
Nylstroom.
Notice No. 56 of 1970.
20th May, 1970.

TOWN COUNCIL OF BRITS**ADOPTION OF BY-LAWS**

Notice is hereby given in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance (Transvaal) No. 17 of 1939, as amended, that the Town Council of Brits proposes to adopt Fire By-laws.

The proposed By-Laws are open for inspection during normal office hours at the office of the Clerk of the Council, Municipal Offices, Brits, and anyone who desires to object against the proposed adoption, must do so in writing not later than Thursday, 11th June, 1970.

H. J. LOOTS,
Town Clerk.

Municipal Offices,
P.O. Box 106,
Brits.
20th May, 1970.

STADSRAAD VAN BRITS
AANNAME VAN BRANDWEER-VERORDENINGE

Kennis word hiermee gegee ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Transvaal) No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Brits voornemens is om Brandweer-verordeninge aan te neem.

Die voorgestelde verordeninge lê ter insae gedurende normale kantoorure ten kantore van die Klerk van die Raad, Munisipale Kantore, Brits, en enige wat beswaar wil aanteken teen die voorgestelde aanname, moet sodanige beswaar skriftelik indien nie later nie as Donderdag 11 Junie 1970.

H. J. LOOTS,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Posbus 106,
Brits.
20 Mei 1970.

271-20

VILLAGE COUNCIL OF DELAREYVILLE
POUND SALE

Notice is hereby given in terms of Section 29 of the Local Government Pound

Regulation, that unless previously released the undermentioned animals shall be sold by public auction at the municipal stock sale kraal, on Tuesday, 9th June, 1970, at 10.30 a.m.

(a) 1 black and white Friesland Tolly, approximately 2 years old. Impounded by Mr. G. P. van Biljon on the 27th February, 1970.

(b) 1 dark brown gelding approximately 6 years old. Impounded by Mr. H. P. J. van Rensburg on the 19th March, 1970.

G. P. VAN BILJON,
Pound Master.

P.O. Box 24,
Delareyville.
Notice No. 15/70.
20 May, 1970.

DORPSRAAD VAN DELAREYVILLE
SKUTVERKOPING

Kennis geskied hiermee ingevolge Klousule 29 van die Plaaslike Bestuur Skutregulasies dat die ondergenoemde diere, tensy vooraf gelos, verkoop sal word per publieke veiling by die vendusiekrale op Dinsdag 9 Junie 1970 om 10.30 vm.

(a) 1 Bont Fries tollie, ongeveer 2 jaar oud. Geskut op 27 Februarie 1970 deur mnr. G. P. van Biljon.

(b) 1 Donderbruin reunerperd ongeveer 6 jaar oud. Geskut op 19 Maart 1970 deur mnr. H. P. J. van Rensburg.

G. P. VAN BILJON,
Skutmeester.

Posbus 24,
Delareyville.
Kennisgewing No. 15/70.
20 Mei 1970.

272-20

TOWN COUNCIL OF WOLMARANSSTAD

The following particulars of electoral expenses of the candidates at the election held on the 18th March, 1970, are published in terms of Section 59 of the Municipal Ordinance No. 4 of 1927, as amended:-

Ward II: Candidate: Van Rensburg, H. J. J.; Petrol: R3-00; Voters' Roll: R1-00; Printing: —; Total: R4-00.

Ward II: Candidate: Viljoen, J.; Petrol: R15-00; Voters' Roll: —; Printing: R6-00; Total: R21-00.

The returns are open for inspection at the office of the undersigned for a period of three months from date of publication hereof.

H. O. SCHREUDER,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Wolmaransstad.
20th May, 1970.

STADSRAAD VAN WOLMARANSSTAD

Die volgende besonderhede in verband met verkiesingsuitgawe van die kandidate tydens die Verkiesing gehou op 18 Maart 1970, word gepubliseer ooreenkomsig Artikel 59 van die Municipale Verkiesingsordonnansie Nr. 4 van 1927, soos gewysig:-

Wyk II: Kandidaat: Van Rensburg, H. J. J.; Petrol: R3-00; Kieserslyste: R1-00; Drukwerk: —; Totaal: R4-00.

Wyk II: Kandidaat: Viljoen, J.; Petrol: R15-00; Kieserslyste: —; Drukwerk: R6-00; Totaal: R21-00.

Die opgawes lê ter insae by die kantoor van die ondergetekende vir 'n tydperk van drie maande vanaf datum van publikasie hiervan.

H. O. SCHREUDER,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Wolmaransstad.
20 Mei 1970.

273-20

TOWN COUNCIL OF WESTONARIA

NOTICE OF ASSESSMENT RATES
1970/71

Notice is hereby given in accordance with the provisions of Section 24 of the Local Authorities Rating Ordinance No. 20 of 1933, as amended, that the Town Council of Westonaria has in terms of Section 18 of the said Ordinance imposed the following rates for the financial year 1st July, 1970 to 30th June, 1971, on the site value of all rateable property within the municipality as appearing on the Valuation Roll:-

- (a) An original rate of a half cent (.5 cent) in the rand (R1) which shall become due on the 1st July, 1970 and payable as to a quarter cent (.25 cent) on the 1st July, 1970 and the other quarter cent (.25 cent) on the 1st January, 1971.
- (b) An additional rate of two and a half cent (.25 cent) in the rand (R1) which shall become due on the 1st July, 1970 and payable as to one and a quarter cent (.125 cent) on the 1st July, 1970 and the other one and a quarter cent (.125 cent) on the 1st January, 1971.
- (c) Subject to the approval of the Administrator in terms of Section 18(5) of the Local Authorities Rating Ordinance No. 20 of 1933, as amended, an extra rate of three cents (3 cents) in the rand (R1) which shall become due on the 1st July, 1970 and payable as to one and a half cent (.15 cent) on the 1st July, 1970 and the other one and a half cent (.15 cent) on the 1st January, 1971.

In any case where the rate due and payable on the 1st of July, 1970 is not paid by the 30th September, 1970 and where the rate due on the 1st of July, 1970 and payable on the 1st of January, 1971, is not paid by the 31st March, 1971, interest will be charged at a rate of seven per cent (7%) per annum with effect from the aforesaid 30th September, 1970 and 31st March, 1971, respectively and legal proceedings taken for the recovery thereof.

W. J. R. APPELCRYN,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Westonaria.
M.N. No. 17/1970.
20th May, 1970.

STADSRAAD VAN WESTONARIA

KENNISGEWING VAN BELASTING
1970/1971

Kennis word gegee ooreenkomsdig die bepalings van Artikel 24 van die Plaaslike Bestuur Belastingsordonansie No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die Stadsraad van Westonaria kragtens Artikel 18 van gemelde Ordonansie die volgende belasting vir die boekjaar 1 Julie 1970 tot 30 Junie 1971 gehef het op die liggingswaarde van alle belasbare eiendom binne die munisipale gebied soos aangetoon in die waardasielys.

(a) 'n Oorspronklike belasting van 'n half sent (.5 cent) in die rand (R1) wat verskuldig word op 1 Julie 1970 en waarvan 'n kwart sent (.25 cent) betaalbaar is op 1 Julie 1970 en die ander kwart sent (.25 cent) op 1 Januarie 1971.

(b) 'n Addisionele belasting van twee-en-'n-half sent (.25 cent) in die rand (R1) wat verskuldig word op 1 Julie 1970 en waarvan een-en-'n-kwart sent (.125 cent) betaalbaar is op 1 Julie 1970 en die ander een-en-'n-kwart sent (.125 cent) op 1 Januarie 1971.

(c) Onderhewig aan die goedkeuring van die Administrateur kragtens Artikel 18(5) van die Plaaslike Bestuur Belastingsordonansie No. 20 van 1933, soos gewysig, 'n verdere belasting van drie sent (3 cent) in die rand (R1) wat verskuldig word op 1 Julie 1970 en waarvan een-en-'n-half sent (.15 cent) betaalbaar is op 1 Julie 1970 en die ander een-en-'n-half sent (.15 cent) op 1 Januarie 1971.

In elke geval waar die belasting verskuldig en betaalbaar is op 1 Julie 1970 nie betaal is voor 30 September 1970 nie en waar die belasting verskuldig op 1 Julie 1970 en betaalbaar op 1 Januarie 1971 nie betaal is voor 31 Maart 1971 nie, sal rente teen sewe persent (7%) per jaar gehef word op sodanige agterstallige belasting vanaf 30 September 1970 en 31 Maart 1971 onderskeidelik in geregteleke stappe gedoen word vir die verhaal daarvan.

W. J. R. APPELCRYN,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Westonaria.
M.K. No. 17/1970.
20 Mei 1970.

274-20

TOWN COUNCIL OF
POTCHEFSTROOM
VALUATION ROLL 1970.

Notice is hereby given that the Town Council of Potchefstroom has caused a triennial valuation to be made in accordance with the provisions of the Local Authorities Rating Ordinance 1933, (as amended), of all rateable property within the Municipality, and that the valuation roll will lie for public inspection at the office of the Town Treasurer during office hours, from 13th May, 1970, to 19th June, 1970.

All interested persons are hereby called upon to lodge in writing with the undersigned within the period specified above, and in the form set forth in the second schedule to the above Ordinance, notice of any objection they may have in respect of the valuation of any rateable property contained in the said roll, or in respect of the omission therefrom of property alleged to be rateable property and whether held by the person objecting or any other person, or in respect of any other error, omission or misdescription.

Printed forms of notice of objection are obtainable at the office of the Town Treasurer. Attention is specially directed to the fact that no person will be entitled to urge an objection before the Valuation Court, unless he shall first have lodged such notice as aforesaid.

S. H. OLIVIER,
Town Clerk.

STADSRAAD VAN POTCHEFSTROOM
WAARDASIELYS 1970.

Kennis word hiermee gegee dat die Stadsraad van Potchefstroom 'n driejaarlikse waardasie laat maak het ooreenkomsdig die bepalings van die Plaaslike Bestuur Belastingsordonansie van 1933 (soos gewysig), van alle belasbare eiendom binne die Munisipaliteit en dat die waardasielys vir publieke inspeksie ter insae lê by die kantoor van die Stadsstesourier gedurende kantoorure vanaf 13 Mei 1970 tot 19 Junie 1970.

Alle belanghebbende persone word hiermee versoek om skriftelik binne die tydperk soos hierbo vermeld en op die voorgeskrewe vorm (soos uiteengesit in die tweede skedule van die voornoemde Ordonansie), kennis te gee van enige beswaarten opsigte van die waardasie van enige belasbare eiendom in die genoemde lys vervat, of wat betref die weglatting van eiendomme wat beweer word belasbare eiendom te wees en in besit van die beswaarmaker of ander persone is, of wat betref enige ander fout, weglatting of foutiewe beskrywing.

Gedrukte vorms van kennisgewing van beswaar kan verkry word by die kantoor van die Stadsstesourier en aandag word spesial gevestig op die feit dat geen persoon geregtig sal wees om 'n beswaar by die Waardasiehof in te dien nie, tensy hy eers sodanige kennisgewing soos hierin vermeld, ingedien het.

S. H. OLIVIER,
Stadsklerk.

275-20

TOWN COUNCIL OF VOLKSRUST
TRIENNIAL VALUATION OF
IMMOVABLE PROPERTIES

Notice is hereby given in terms of the provisions of Section 12 of the Local Government Rating Ordinance 1933 (No. 20 of 1933) that the Triennial Valuation Roll of immovable properties has been compiled in terms of the provisions of the abovementioned Ordinance and will be available for inspection in the Municipal Offices, Volksrust, for a period of 30 (thirty) days from the date of this notice.

Any person wishing to object against the valuation of any property, must lodge such objection in writing on the prescribed form, which is obtainable at the Municipal Offices, Volksrust, with the undersigned not later than 5 p.m. on Friday the 19th June, 1970. Attention is invited to the fact that no person will be entitled to appear before the Valuation Court and to state his objection unless such person shall have given notice to the undersigned of his intention on the prescribed form before the 12th June 1970.

Notice is further given in terms of the provisions of subsection (8) of Section 13 of the Local Government Rating Ordinance No. 20 of 1933, as amended, that the first meeting of the Valuation Court will be held in the Council Chamber Municipal Offices, Volksrust at 5 p.m. on Friday the 26th June, 1970.

N. T. P. VAN ZYL,
Town Clerk.
Municipal Offices,
Volksrust.
Transvaal.
20th May, 1970.
(Notice No. 20/1970)

**STADSRAAD VAN VOLKSRUST
DRIEJAARLIKSE WAARDERING VAN
ONROERENDE EIENDOMME**

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepaling van Artikel 12 van die Plaaslike Bestuursbelastinggordonnansie 1933 (no. 20 van 1933) dat die Driejaarlikse Waarderingslys van Onroerende Eiendomme saamgestel is ingevolge die bepaling van voorgenoemde Ordonnansie en in die Municipale kantoor, Volkstrust, ter insae sal lê vir 'n tydperk van 30 (dertig) dae vanaf datum van hierdie kennisgewing.

Enige persoon wat beswaar wil maak teen die waardering van enige eiendom moet sodanige beswaar skriftelik op die voorgeskrewe vorm wat by die Municipale Kantoor, Volksrust, verkrybaar is, by ondergetekende indien nie later as 5-uur nadag op Vrydag 19 Junie 1970 nie. Aan dag word gevëstig op die feit dat niemand die reg sal hê om voor die Waarderingshof te verskyn en beswaar te maak nie tensy kennis van sodanige beswaar vooraf op die voorgeskrewe wyse voor of op 12 Junie 1970 by ondergetekende ingedien is nie.

Kennisgewing geskied voorts ingevolge die bepaling van subartikel (8) van 13 van die Plaaslike Bestuur Belastinggordonnansie No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die eerste vergadering van die Waarderingshof gehou sal word in die Raadsaal Municipale Kantoor, Volksrust, op Vrydag 26 Junie 1970 om 5 uur namiddag.

N. T. P. VAN ZYL,
Stadsklerk.

Municipale Kantoor,
Volksrust.
Transvaal.
20 Mei 1970.
(Kennisgewing No. 20/1970)

276—20

**TOWN COUNCIL OF ZEERUST
AMENDMENT OF ELECTRICITY
BY-LAWS.**

It is hereby notified in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance 1939, as amended that it is the Council's intention to amend the Electricity By-Laws in order to provide for a more competitive industrial tariff.

A copy of the proposed amendment will lie for inspection at the Office of the Town Clerk during normal office hours for a period of twenty-one (21) days from date hereof, during which period objections in writing thereto may be lodged with the undersigned.

D. J. RADEMAN,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Zeerust.
20th May, 1970.
Notice No. 18/1970.

**STADSRAAD VAN ZEERUST
WYSIGING VAN ELEKTRISITEITS-
BYWETTE.**

Dit word bekend gemaak, ingevolge die bepaling van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig dat die Raad voorneme is om sy Elektrisiteitsbywette te wysig teneinde voorseeing te maak vir 'n meer aantreklike nywerheidstarief.

'n Afskrif van die voorgestelde wysiging lê ter insae in die kantoor van die Stadsklerk, vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum hiervan gedurende welke tydperk skriftelike besware daarteen by die ondergetekende ingedien kan word.

D. J. RADEMAN,
Stadsklerk.

Municipale Kantore,
Zeerust.
20 Mei 1970.
Kennisgewing No. 18/1970.

277—20

**TOWN COUNCIL OF LYDENBURG
AMENDMENT OF BY-LAWS**

Notice is hereby given in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance 1939, as amended, that the Town Council of Lydenburg, proposes to amend the following by-laws.

- (a) Vacuum Tank Removal By-Laws.
- (b) Electric Light By-Laws.
- (c) Uniform Water Supply By-Laws.

Copies of the proposed amendments will be open for inspection at the Council's Offices during normal working hours, until Wednesday, the 10th June, 1970.

Any person desiring to object to the proposed amendments must submit such objections in writing with the Town Clerk, Municipal Offices, Lydenburg, on or before the 10th June, 1970.

J. P. BARNHOORN,
Town Clerk.

Office of the Town Clerk,
P.O. Box 61,
Lydenburg.
Notice No. 8/1970.
20th May, 1970.

**STADSRAAD VAN LYDENBURG
WYSIGING VAN VERORDENINGE EN
REGULASIES.**

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomsdig Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Lydenburg voornemens is om die volgende Verordeninge en Regulasies verder te wysig:

- (a) Verordeninge om die Oprigting van Bewaartenke vir Vervoer per vakuumtent te reël.
- (b) Elektries Lig Bywette.
- (c) Eenvormige Watervoorsieningsverordeninge.

Afskrifte van die voorgestelde wysigings lê by die Raad se kantore ter insae gedurende kantoorure tot Woensdag, 10 Junie 1970.

Enige persoon wat beswaar wil aan teken teen die voorgestelde wysiginge, moet sodanige besware skriftelik by die Stadsklerk, Municipale Kantore, Lydenburg, indien voor of op 10 Junie 1970.

J. P. BARNHOORN,
Stadsklerk.

Kantoor van die Stadsklerk,
Municipale Kantore,
Posbus 61,
Lydenburg.
Kennisgewing Nr. 8/1970.
20 Mei 1970.

**TOWN COUNCIL OF SANDTON
VALUATION ROLL**

Notice is hereby given that the General and Interim Valuation Rolls for the Sandton Municipal area have been completed and have been certified in accordance with the provisions of Section 14 of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, as amended, and that the said rolls will become fixed and binding upon all parties who shall not have appealed within one month from the date of the first publication of this notice against the decision of the Valuation Court in the manner prescribed in the said Ordinance.

BY ORDER OF THE PRESIDENT OF
THE COURT.

J. A. VAN BILJON,
Clerk of the Valuation Court.
Notice No. 27
P.O. Box 65202,
Benmore,
Sandton.
20th May, 1970.

**STADSRAAD VVAN SANDTON
WAARDERINGSLYS**

Kennis geskied hiermee dat die Algemene en Tussentydse Waarderingslyste vir die Sandtonse Municipale gebied voltooi is en ooreenkomsdig Artikel 14 van die Plaaslike Bestuur Belasting Ordonnansie, 1933, soos gewysig, gesertifiseer is, en dat dit vasgestel en bindend gemaak sal word op alle partye wat nie binne een kalendermaand vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing, teen die beslissing van die Waarderingshof, op die wyse soos in genoemde Ordonnansie voorgeskreft, ge-appeleer het nie.

OP GESAG VAN DIE PRESIDENT
VAN DIE HOF.

J. A. VAN BILJON,
Klerk van die Waarderingshof.
Kennisgewing No. 27:
Posbus 65202,
Benmore,
Sandton.
20 Mei 1970.

279—20—27

**CITY OF JOHANNESBURG
AMENDMENT OF NURSING HOME
BY-LAWS.**

It is hereby notified in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the City Council of Johannesburg proposes to amend its Nursing Home By-Laws, promulgated under Administrator's Notice No. 819 dated the 27th September 1967, as amended, by excluding detached operating theatres (that is, operating theatres not forming part of a hospital or nursing home), doctors' consulting rooms, dental surgeries and old age homes from the scope of the Nursing Home By-Laws.

Copies of the proposed amendment will be open for inspection at Room 227, Municipal Offices, Johannesburg, for twenty-one days from the date of publication of this notice and any person wishing to do so may, during that period, lodge with me an objection in writing to the proposed amendment.

A. P. BURGER,
Town Clerk.
Municipal Offices,
Johannesburg.
20th May, 1970.

278—20

STAD JOHANNESBURG

WYSIGING VAN DIE VERPLEEG-INRIGTINGVERORDENINGE.

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, bekend gemaak dat die Stadsraad van Johannesburg voornemens is om sy Verpleeginrichting-verordeninge, afgekondig by Administrateurskennisgewing no. 819 van 27 September 1967, soos gewysig, verder te wysig deur afsonderlike operasiesale (dit wil sê operasiesale wat nie deel uitmaak van 'n hospitaal of verpleeginrichting nie), spreek-kamers van geneeshere en tandartse en ouetehuise uit die bestek van die Verpleeginrichtingverordeninge uit te sluit.

Afskrifte van die voorgestelde wysiging lê een-en-twintig dae lank vanaf die datum van hierdie kennisgewing in kamer 227, Stadhuis, ter insae en enigiemand wat beswaar teen die voorgestelde wysiging wil opper, moet sy beswaar gedurende dié tydperk skriftelik by my indien.

A. P. BURGER,
Stadsklerk.

Stadhuis,
Johannesburg.
20 Mei 1970.

280—20

BETHAL TOWN COUNCIL.

AMENDMENT OF SANITARY AND REFUSE REMOVALS BY-LAWS.

(Notice in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance No. 17 of 1939.)

It is the intention of the Town Council to further amend the Vacuum tank — and refuse removal charges under the above by-laws as promulgated by Administrator's Notice No. 344 dated 23rd May, 1962, to establish more regular services as well as the metrification of the system.

Copies of the proposed amendment will lie open for inspection in the Office of the Clerk of the Council.

Any person desiring to object to the proposed amendment must submit such objection in writing with the Town Clerk on or before the 12th June, 1970.

G. J. J. VISSER,
Town Clerk.

Municipal Offices,
P.O. Box 3,
Bethal.
20th May, 1970.
Notice No. 6/1970.

STADSRAAD VAN BETHAL.

WYSIGING VAN SANITERE- EN VULLISVERWYDERINGS-VERORDENINGE.

(Kennisgewing ingevolge Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur Nr. 17 van 1939.)

Die Stadsraad is van voornemens om die hefings ten opsigte van Suigtenk — en vullisverwyderings onder bogenoemde Verordeninge soos afgekondig deur Administrateurskennisgewing Nr. 344 van 23 Mei 1962, verder te wysig ten einde meer gereeld dienste in te stel asook om die bestaande stelsel om te skakel na die metriekstelsel.

Afskrifte van die voorgestelde wysiging, lê ter insae by die kantoor van die Klerk van die Raad, en enige persoon wat teen die Raad se voorneme wil beswaar aanteken moet sodanige skriftelike beswaar voor of op 12 Junie 1970 by die Stadsklerk inhandig.

G. J. J. VISSER,
Stadsklerk.

Munisipalekantore,
Posbus 3,
Bethal.
20 Mei 1970.
Kennisgewing Nr. 6/1970.

281—20

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

CLOSING TIME FOR ADMINISTRATOR'S NOTICES, ETC.

As the 1st June, 1970, is a public holiday, the closing time for acceptance of Administrator's Notices etc., will be as follows:

12 noon on Tuesday, 26th May, 1970, for the issue of the Provincial Gazette of Wednesday the 3rd June, 1970.

J. G. VAN DER MERWE,
Provincial Secretary.

BELANGRIKE AANKONDIGING

SLUITINGSTYD VIR ADMINISTATEURSKENNISGEWINGS ENSOVOORTS.

Aangesien 1 Junie 1970 'n openbare vakansiedag is, sal die sluitingstyd vir die aanname van Administrateurskennisgewings, ensovoorts, soos volg wees:

12 middag op Dinsdag 26 Mei 1970, vir die uitgawe van die Provinciale Koerant van Woensdag 3 Junie 1970.

J. G. VAN DER MERWE,
Provinciale Sekretaris.

CONTENTS**Proclamations**

- 117 Hartbeesfontein Extension no. 5 Township 1421
 118 Alberton Municipality: Proclamation of Road 1425

Administrator's Notices

- 494 Krugersdorp Municipality: Withdrawal of Exemption from rating 1426
 524 Pietersburg Municipality: Adoption of Standard By-Laws regulating the safeguarding of Swimming Pools and excavations 1428
 525 Middelburg Amendment Scheme no 1/8 1428
 527 Ventersdorp Municipality: Amendment to sale of live stock By-Laws 1429
 528 Declaration of Public Main Road and Throughway of Sections of Provincial Roads P. 102-1 (new) and P. 39-1 (new) between Pretoria and Krugersdorp 1429
 529 Demarcation of Outspan on the Farm Hamabooya 576-LT.: District of Letaba 1435
 530 Deviation and widening of District Road 811 District of Nelspruit 1435
 531 Meyerton Municipality: Amendment to Electricity Supply By-Laws 1436
 532 Hyde Park Ext. no. 57 Township Declaration of an approved Township 1436
 533 Northern Johannesburg Region Amendment Scheme no. 246 1439
 534 Opening — Public District Road, District of Standerton 1439
 535 Potgietersrust Municipality: Amendment to public Health By-Laws 1439
 536 Pretoria Municipality: Amendment to Electricity Tarif 1440
 537 Opening: Public District Road, District of Standerton 1440
 538 Deviation and Widening of District Road 1585: District of Standerton 1441
 539 Northern Johannesburg Region Amendment Scheme no. 138 1441
 540 Potgietersrus Amendment Scheme no. 9 1441
 541 Klerksdorp Amendment Scheme no. 1/54 1442
 542 Pretoria Region Amendment Scheme no. 152 1442
 543 Brits Amendment Scheme no. 1/8 1442
 544 Germiston Amendment Scheme no. 1/36 1443
 545 Germiston Amendment Scheme no. 1/51 1443
 545 Germiston Amendment Scheme no. 1/51 1443
 546 Alberton Amendment Scheme no. 1/50 1443
 547 Rustenburg Municipality: Fire Brigade By-Laws 1444
 548 Pretoria Municipality: Bus By-Laws 1450
 549 Edenvale Municipality: Amendment to public Health By-Laws 1456

General Notices

- 297 Northern Johannesburg Region Amendment Scheme No. 223 1465
 298 Johannesburg Amendment Scheme No. 1/422 1466
 299 Pretoria Amendment Scheme No. 1/222 1466
 300 Rustenburg Amendment Scheme No. 1/26 1467
 301 Germiston Amendment Scheme No. 1/62 1467
 302 Johannesburg Amendment Scheme No. 1/424 1468
 303 Northern Johannesburg Region Amendment Scheme No. 229 1468
 304 Germiston Amendment Scheme No. 1/67 1469
 305 Middelburg Amendment Scheme No. 1/5 1469
 306 Northern Johannesburg Region Amendment Scheme No. 235 1471
 307 Pretoria region Amendment Scheme no. 87 1471
 308 Germiston Amendment Scheme No. 1/66 1472
 309 Northern Johannesburg Region Amendment Scheme No. 228 1472
 310 The remaining extent of Portion "G" of portion 2, and the remaining extent of portion "F" of portion 3 of portion "a" of portion 2 of the farm Blesboklaagte No. 296 J.S.: District of Witbank 1473

INHOUD**Proklamasies**

- 117 Dorp Hartbeesfontein Uitbreidingsno. 5 1421
 118 Munisipaliteit Alberton: Proklamerung van Pad 1425

Administrateurskennisgewings

- 494 Munisipaliteit Krugersdorp: Intrekking van Vrystelling van belasting 1426
 524 Munisipaliteit Pietersburg: Aanname van Standaardverordeninge waarby die beveiliging van swembaddens en uitgrawings gereguleer word 1428
 525 Middelburg wysigingskema no 1/8 1428
 526 Ordonnansie op Padverkeer, 1966: Vrystelling van Registrasie en Licensiegeld: Die Louwveld Botaniese Tuin, Nelspruit 1428
 527 Munisipaliteit Ventersdorp: Wysiging van Verordeninge Betreffende die Verkoop van Lewende Hawe 1429
 528 Verklaring van openbare Grootpad en Deurpad van Gedeeltes van Provinciale Paarle P.102-1 (nuut) en P. 39-1 (nuut) tussen Pretoria en Krugersdorp 1429
 529 Afmerking van Uitspanning op die plaas Hamabooya 576-LT.: Distrik Letaba 1435
 530 Verlegging en Verbreding van Distrikspad 811: Distrik Nelspruit 1435
 531 Munisipaliteit Meyerton: Wysiging van Elektriesiteitsvoorsieningsverordeninge 1436
 532 Dorp Hyde Park uitbr. no. 57 Verklaring tot 'n goedgekeurde Dorp 1436
 533 Noordelike Johannesburgstreek — Wysigingskema no. 246 1439
 534 Opening Openbare Distrikspad, Distrik Standerton 1439
 535 Munisipaliteit Potgietersrus: Wysiging van Publieke Gesondheidswetgewinge 1439
 536 Munisipaliteit Pretoria: Wysiging van Elektrisiteits-tarief 1440
 537 Opening — Openbare Distrikspad, Distrik Standerton 1440
 538 Verlegging en Verbreding van Gedeelte van Distrikspad 1585: Distrik Standerton 1441
 539 Noordelike Johannesburgstreek — Wysigingskema no. 138 1441
 540 Potgietersrus Wysigingskema no. 9 1441
 541 Klerksdorp — Wysigingskema no. 1/54 1442
 542 Pretoriastreek — Wysigingskema no. 152 1442
 543 Brits-wysigingskema no. 1/8 1442
 544 Germiston Wysigingskema no. 1/36 1443
 545 Germiston Wysigingskema no. 1/51 1443
 546 Alberton Wysigingskema no. 1/58 1443
 547 Munisipaliteit Rustenburg: Brandweerverordeninge 1444
 548 Munisipaliteit Pretoria: Busverordeninge 1540
 549 Munisipaliteit Edenvale: Wysiging van Publieke Gesondheidswetgewinge 1456

Algemene Kennisgewings

- 297 Noordelike Johannesburgstreek — Wysigingskema no. 223 1465
 298 Johannesburg Wysigingskema no. 1/422 1466
 299 Pretoria Wysigingskema no. 1/222 1466
 300 Rustenburg Wysigingskema no. 1/26 1467
 301 Germiston Wysigingskema no. 1/62 1467
 302 Johannesburg Wysigingskema no. 1/424 1468
 303 Noordelike Johannesburgstreek Wysigingskema no. 229 1468
 304 Germiston Wysigingskema no. 1/67 1469
 305 Middelburg Wysigingskema no. 1/5 1469
 306 Noordelike Johannesburgstreek Wysigingskema no. 235 1471
 307 Pretoriastreek Wysigingskema no. 87 1471
 308 Germiston Wysigingskema no. 1/66 1472
 309 Noordelike Johannesburgstreek Wysigingskema no. 228 1472
 310 Die resterende gedeelte van gedeelte „a“ van gedeelte 2; en die gedeelte 3 van gedeelte „a“ van gedeelte 2 van die plaas Blesboklaagte no. 296 J.S. Distrik Witbank 1473

311 Proposed Amendment of the conditions of Title of Freehold Lots nos. 119 and 120 Parkwood Township District Johannesburg 1473	311 Voorgestelde wysiging van Titelvoorwaardes van Vry-paglotte nos. 119 en 120, Dorp Parkwood, Distrik Johannesburg 1473
312 Proposed amendment of the conditions of title of Holding no. 8 Alsef Agricultural Holdings 1473	312 Voorgestelde wysiging van Titelvoorwaardes van Hoeve no. 8, Alsef Landbouhoeves 1473
313 Proposed amendment of the conditions of Title and the Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme no. 1 of 1958, in respect of erven nos. 1, 2, 3 and 4 Dennehof Township and erf no. 24 Wierda Valley Extension no. 1 Township 1474	313 Voorgestelde wysiging van Titelvoorwaardes en van die Noordelike Johannesburg Streeks Dorpsbeplanningskema no. 1 van 1958 t.o.v. Erwe nos. 1, 2, 3 en 4 dorp Dennehof en erf no. 27 dorp Wierda Valley uitbreiding 1474
314 Declaration of slum: Erf 184, Krugersdorp — 19/1/1220/18 — 5(1)(b) 1475	314 Verklaring tot slum: Erf. 184, Krugersdorp — 19/1/1220/18—5(1)(b) 1475
315 Declaration of slum: Erf 182, Krugersdorp — 19/1/1220/17 — 5(1)(b) 1475	315 Verklaring tot slum: Erf 182, Krugersdorp — 19/1/1220/17 — 5(1)(b) 1475
316 Declaration of slum: Erf 180(20), Krugersdorp — 19/1/1220/19 — 5(1)(b) 1476	316 Verklaring tot slum: Erf 180(20) Krugersdorp — 19/1/1220/19 — 5(1)(b) 1476
317 Declaration of slum: Erf 180(20A), Krugersdorp — 19/1/1220/20 — 5(1)(b) 1476	317 Verklaring tot slum: Erf 180(20A) Krugersdorp — 19/1/1220/20 — 5(1)(b) 1476
318 Declaration of slum: Erf 171, Krugersdorp — 19/1/1220/21 — 5(1)(b) 1476	318 Verklaring tot slum: Erf 171, Krugersdorp — 19/1/1220/21 — 5(1)(b) 1476
319 Declaration of slum: Erf 78(28), Krugersdorp — 19/1/1220/22 — 5(1)(b) 1477	319 Verklaring tot slum: Erf 78(28) Krugersdorp — 19/1/1220/22 — 5(1)(b) 1477
320 Declaration of slum: Erf 78(28A), Krugersdorp — 19/1/1220/23 — 5(1)(b) 1477	320 Verklaring tot slum: Erf 78(28A) Krugersdorp — 19/1/1220/23 — 5(1)(b) 1477
321 Declaration of slum: Erf 181, Krugersdorp — 19/1/1220/24 — 5(1)(b) 1478	321 Verklaring tot slum: Erf 181 Krugersdorp — 19/1/1220/24 — (5(1)(b)) 1478
322 Book Makers Licence: D. Soldatos 1478	322 Beroepswedderslisensie: D. Soldatos 1478
323 Book Makers Licence 1478	323 Beroepswedderslisensie 1478
324 Johannesburg Amendment Scheme no. 1/395 1479	324 Johannesburg-wysigingskema no. 1/395 1479
325 Northern Johannesburg Region Amendment Scheme no. 233 1479	325 Noordelike Johannesburgstreek — Wysigingskema no. 233 1479
326 Northern Johannesburg Region Amendment Scheme no. 230 1480	326 Noordelike Johannesburgstreek — Wysigingskema No. 230 1480
327 Proposed Amendment of the conditions of title and the Amendment of the Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme no. 1 of 1958, in respect of erven nos. 59-70, 79, 80, 83-91 and 100-103. Sandhurst Extension no. 3 Township 1480	327 Voorgestelde Wysiging van Titelvoorwaardes en die wysiging van die Noordelike Johannesburgstreek-dorpsbeplanningskema no. 1 van 1958 t.o.v. Erwe nos. 59-70, 79, 80, 83-91, en 100-103, dorp Sandhurst Uitbreiding no. 3 1480
328 Proposed establishment of Mindalore Ext. 3 1481	328 Voorgestelde stigting van dorp Mindalore Uitbreiding 3 1481
329 Proposed establishment of Brackendowns Ext. Township 1481	329 Voorgestelde stigting van dorp Brackendown no. Uitbreiding 1 1481
330 Proposed establishment of Atlaspark Township 1482	330 Voorgestelde stigting van dorp Atlaspark 1482
331 Meyerton Amendment Scheme no. 1/4 1482	331 Meyerton — Wysigingskema no. 1/4 1482
 Tenders 1485	 Tenders 1485
Pound Sales 1487	Skutverkopings 1487
Notices by Local Authorities 1487	Plaaslike Bestuurskennisgewings 1487
Important Announcement 1493	Belangrike Aankondiging 1493

